中華民國僑委會登記証台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 3073
P. O. Box 68

中華郵政登記認為第一類新聞紙類
執照第五二四號

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部、營業部、社長室、電報、報價、掛號、郵箱……
二二二、二二三、二五四、二四〇、二二六……

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一〇〇三一號

艾森豪擬促蘇聯同意
日內開技術談判
期協議停試核子
杜卿聲明中共無資格參加

【華盛頓三日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：艾森豪總統擬催促蘇聯於本月廿四日開始技術談判，以期達成一項未來核子試驗停止協議…… [illegible]

北非法軍總司令
薩蘭昨返巴黎
與戴高樂會談
法反潛艦隊司令奉召返巴黎

[illegible]

戴高樂上塲後
阿爾及利亞土著
大部份靜觀其變

[illegible]

戴高樂定今日赴阿爾及利亞
巴黎情况漸恢復平靜

[illegible]

通過戴高樂三項要求
法議會宣佈休會半年

[illegible]

蘇謀利用法國
損害北大西洋

[illegible]

義揆昨函覆克魯契夫
促協議停止核子試驗

[illegible]

水底爆炸核子
美已完成三次

[illegible]

菲國防部長指出
中共在亞洲各地
正進行三項陰謀

[illegible]

杜卿昨返抵華府稱
美希望與戴高樂政府
樹立密切與友好關係

[illegible]

美陸長提出警告稱
蘇方軍事發展
威脅美國安全

[illegible]

葉公超告知立委稱
美考慮承認中共說
乃絕對無稽之謠言

[illegible]

中英私家偵探處
事務處：中區萬宜大廈六樓五一五五室
電話：三〇五四二　六七八六三　七一二一〇（夜）
宗旨　業務
[illegible]

西　唐人樓宇　土瓜灣銀漢街
房價平方呎 ……
$267　$402
現成舖面租售
高雲大廈
[illegible]

省亞尼福利加達到速迅可下閣……

乘西北遠東航空公司客機遠如舊金山之著名金門大鉄橋亦指日可達西北遠東航空公司客機豪華快捷冠於其他橫渡太平洋各客機十年前西北遠東航空公司首闢由遠東飛美國之弧形捷徑為唯一航空公司具有十載飛行此最短最捷赴美航線之經驗在橫渡太平洋各航線中西北遠東航空公司最先在客機上裝置雷達設備引導飛航同時亦最先使用無上豪華快捷之全新DC-7C巨型客機為各界顧客服務。

閣下如欲往加利福尼亞州或其他任何城市請乘搭全美最快捷最穩靜之西北遠東航空公司遠程DC-7C客機西北遠東航空公司每日均有DC-7C客機由東京飛出機上座位有遊客級及豪華頭等兩種任君選擇從台北飛東京西北遠東航空公司採用DC-6B巨型客機服務由美國西雅圖準轉飛舊金山及洛杉磯沿途毋須停站便利異常。

請乘西北遠東航空公司最快捷之航線往美國

美國各西岸城市	US$560	紐約	US$664.00
芝加哥	US$640.10	華盛頓	US$663.00

以上以美金計算及單程遊客票

西北遠東航空公司

置廠街聖佐治行　電話：三三零零四　三二六五零　二一一七八

法突軍隊昨仍衝突 沙漠地帶竟夜激戰

突國否認直接與法國談判

【突尼斯三日路透社電】突尼西亞人士今日報導，法軍與突尼西亞部隊昨晚在利馬達附近之沙漠地帶竟夜激戰，但法國人士隨後報導，突尼西亞南部之利馬達附近無戰事。法國發言人力言該區自上星期四以來即已無戰事發生。據述昨晚之戰役，突尼西亞人士謂，當法國駐軍由彼等之沙漠據點撤開時，彼等即與封鎖該據點之突國部隊發生衝突。戰事竟夜繼續進行，炮火之光，照耀於冷靜之沙漠。今日由利馬達發來之消息謂，雙方軍隊現正重行佈防，並似欲掩飾昨晚交戰之原因。法國之撤離人士，今日否認利馬達區昨晚發生大戰之突尼西亞方面消息，並暗示法國可能因此提出正式質問此項消息之來源。

【聯合國三日合眾國際社電】突尼西亞代表否認與法國談判法軍撤離突境一事，使聯合國外交人士感到困惑。據聯合國在上週末所得之消息，謂一項協定可能由現行之談判中產生。惟突尼西亞代表史林昨晚告安理會謂：「吾國與法國並無舉行任何談判，故吾人殊得在安理會提出該項嚴重問題。」至于法大使派遣特在記者招待會中謂：「吾人承認曾舉行談判，自從安理會接納突尼西亞之控案以來，兩國有文件交換。」但史林先生卻力言並無舉行談判，此使感到困惑者。美國代表洛奇告安理會謂：「美國已為法突兩國政府直接談判所鼓勵。此種着在和解之談判，如能成功，則法突兩國之友好關係，將能恢復。」突國代表狄克派辯稱：「余認為法突兩國應得每一個和解之機會。」

【紐約三日合眾國際社電】據突尼西亞總統布爾基巴今日被引述與「時代報」記者所發表之談話稱：「忍耐係有限度，及無論是否由聯合國提案，法國軍隊需要退出突尼西亞。」渠謂：「需要軍事突尼西亞之輿論，對於法國軍隊駐於其土地上此一項事實，實不能長此容忍。」渠拒絕要求彼等之撤退，將大影響在此突大基地之最後地位。據稱：「自一九四五年以來，法國即已與殖民地人民解放運動不斷進行一次戰爭，以求用武力維持彼等殖民地之地位。」

印尼革命軍宣佈繼續作戰 已撤回和談建議 並呼籲友好援助

英國一名記者赴萬鴉老途中失踪

【馬尼剌三日合眾國際社電】印尼外長蘇班特里約今日稱：美飛行員「波普」案，不會影響印尼與美國之「友好邦交」。廣播稱：蘇氏於五月十日起即已在西里伯斯東部繼續爭取印尼自由與獨立而作戰。革命軍本夜發表聲明，會向美大使館抗議。顯示印尼革命政府繼續爭取印尼自由與獨立而作戰。已撤回去月所提出的與中央政府談判，俾合理的解決印尼危機之建議。同時，軍中校，軍事司令……有慶祝和平國家」……助印尼革命政府之主張。

【耶加達三日路透社電】據耶加達電台本日宣稱：參加革命軍之前印尼駐新加坡陸軍武官努爾丁少校，確已在北蘇門答臘被俘，及被押赴棉蘭。該電台續稱：政府軍於五月廿二日在北蘇門答臘首府附近，攻擊叛軍據點，俘擄叛軍八十人及擊斃二十人。

【耶加達二日路透社電】耶加達電台廣播，據印尼革命軍駕駛之轟炸機，在安汶上空被擊落，現被囚於耶加達。印尼政府稱：波比將獲得公平審判。

【新加坡三日泛亞社電】據英文「海峽時報」稱：新往印尼採訪新聞之倫敦「每日電訊報」記者隴氏，於閑及隴氏上月初乘船赴革命首都萬鴉老後，即不知其下落，如何。並謂：渠對隴氏之安全甚感憂慮，正多方打聽其下落。隴氏現年二十八歲，往東印尼前曾先赴蘇門答臘島採訪內戰消息。

中華民國各銀行 七一開始提高 銀行存欵利息

【台北三日合眾國際社電】台北報紙今日宣佈：中華民國將於今年七月一日提高銀行存欵之利息，吸收閒置資金，用於經濟建設。並謂：「此一頂期存欵之月息將自一厘七提高為二厘一，長期存欵之利率較現時仍然要低。」新聞說：「因為中國日報」估計稱：「新在台灣境內，台灣銀行存欵之……約為五億新台幣，……合一千四百萬美元」，又謂：「新存欵如期……市價將……分銀行。」目前，此間各銀行之半年定期存欵，月息為一厘三五，不計複利。據報：新利率將依複利計算。

我國空軍總司令 陳嘉尚將軍 昨日飛曼谷

並携往一批霍亂疫苗

【台北三日中央社電】空軍總司令陳嘉尚將軍，應泰國皇家空軍總司令之邀請，已於三日乘專機由台北起飛，預定四日上午到達曼谷，隨同陳總司令前往泰國訪問的，有夫人暨另一位隨員。陳總司令第一次訪問泰國，他將參加泰國皇家空軍首長在此期間舉辦的各項活動節目，除參加泰國皇家空軍的各項活動節目外，並將拜訪泰國政府及軍事首長，預定五日離泰返國。陳總司令搭乘的專機中，將携有可供五千人預防注射用的霍亂疫苗一百六十瓶，日前泰國霍亂流行，衛生當局請求我國政府援助，我國政府立即先行供應霍亂疫苗，以協助該國撲滅此次疫症。同時，內政部已與泰大使館治洽，所在十天內，可以製成供八萬人用的霍亂疫苗，如泰方尚有需要，當可代為製造供應。

泰國霍亂流行 死者達百餘人

美防霍亂血漿萬檔送泰國

【華盛頓三日路透社電】國務院昨日宣佈：美國已將一萬檔預防霍亂血漿送往泰國，並準備以更多血漿協助該國抗現在流行中之霍亂疫症。據傳染霍亂症之泰人共達數千，且有百餘人斃命。國務院謂：供應泰國之血漿，足可供作百萬人注射之用。

緬總理宇汝保證 決不濫用權力 隨便解散國會

執政黨分裂後鬥爭甚烈

【仰光三日泛亞社電】緬甸總理宇汝昨日再度保證，將以民主方式執政，決不濫用權力，隨便解散國會。在仰光召集的自由同盟派所屬之「反法西斯人民自由同盟」執政黨分裂後，總理宇汝及第二副總理德欽丁，自由同盟分裂為兩派，宇汝總理在大會中保證，決不隨便使用憲法所授予之權力解散國會，而將依據憲法與國會審議。

巴瑞所領導之反對派，即自由同盟中之「清」派，……宇汝總理……吳巴瑞……氏趁自由同盟分裂，謂……中央……，故極力反對之。

英首相昨拒絕 接見工會領袖

英國罷工潮迄無解決迹象

【倫敦三日路透社電】英首相今日拒絕英工會領袖之請求，要求與巴士罷工問題，工會領袖要求首相接見……前迄已遭遇，英首相昨日……英政府對此……態度如何，可見一斑。

【倫敦三日路透社電】倫敦巴士罷工問題，迄無解決迹象，因罷工而致無法行動，各人起貨上一艘，……又三萬箱香蕉因此次結罷工者……五千餘人，致有船一艘駛往他埠卸貨。

【倫敦三日路透社電】據本日宣稱：在倫敦港內各罷工輪船上……約數千箱番茄，……已被運入泰晤士河中。由國外所購入一萬噸以其他食品，計……牛油及其他……被焚……可能採取……罷工……一百噸以上船船之貨物。

墨西哥一客機撞山 搭客四十五人 證實無一生還

【墨西哥城三日美聯社電】墨西哥一架客機，昨晚在瓜達哈拉附近山區失事，機上有搭客四十五人，今日官方宣告失踪者……已在擬定撞之……據稱該機未能……

蘇南交惡愈加水火 南正式抗議蘇侮約

克魯契夫又罵狄托主義

【貝爾格萊德三日路透社電】南斯拉夫今日為蘇聯取消其在兩年前答應給予南國二億八千五百萬元之貸款，提出抗議。南國外長波波維克今日進訪蘇聯大使，以一項抗議照會，送交蘇聯政府。

【莫斯科三日路透社電】據「塔斯社」消息：蘇聯總理克魯契夫在保加利亞共黨第七屆代表大會發表演說，抨擊南斯拉夫修正主義者之「分裂活動」。渠謂：南斯拉夫修正主義者之……活動，有害於國際勞動階級運動之主張。

英助理武官被拘留 英大使昨向蘇抗議

【莫斯科三日路透社電】英國駐蘇大使雷利，今日因其使館之空軍助理武官上星期六被蘇聯拘留一事，向蘇聯外交部提出抗議。雷利之抗議，對蘇聯外長之與總司長莫樂夫提出。

旅美華僑回國投資 在台創辦電視事業

【台北三日中央社電】旅美青年實業家蔣一成，回國投資創辦電視事業，連日與各方接洽，頗為順利。原則上已決定美國阿爾西愛公司及通用電氣公司兩家派技術專家來台設計。

蔣一成已向教育部提供整個計劃，預定在台北與台中兩地建立電視播送台二座，並與台灣電視機製造公司合作，在台製造電視機，可以節省成本，並將以廉價供應……開始時……擬定一成……為……

美紅石飛彈 將運西德境

【西德海德堡三日美聯社電】此間美軍方面今稱：今後數週內，將有紅石式導向飛彈一批運抵西德，為此種飛彈運歐之首次，此種飛彈為短程戰術飛彈，最大射程約二百哩，可用以支援地面部隊，可能裝有原子彈頭，亦能裝核子彈頭。

岸信介力謂大選勝利 將使日政界穩定十年

【東京三日中央社電】日首相岸信介今日宣稱：此次大選中的勝利，得到國家的支持，……他的自由民主黨在……大選中的勝利，可使政局穩定十年。他在接見中國代表團時，……對日本與中華民國的合作表示……他是在與中日合作策進委員會第三屆會議……

今後十年間日本政局將以自由民主黨為中心……支持，……保守黨的勝利……

谷正綱訪岸信介提出保證 我政府決協助日推行 東南亞經濟合作計劃

【東京三日泛亞社電】出席中日合作策進委員會會議之中國代表團團長谷正綱，今日訪問日首相岸信介，保證中華民國政府將協助日本實施其東南亞經濟合作計劃。谷氏今日率全體團員訪問岸信介，並致候……

古巴政府軍 對叛軍展開 陸空新攻勢

【夏灣拿二日合眾國際社電】據今日消息：古巴陸軍在空軍支持下，對叛軍領袖卡斯特羅及其部屬，展開「全面攻勢」。據第一次消息稱：雙方俱已損重。叛軍約一千至一萬一千之政府軍，現在遭受頑強抵抗。

黃少谷今日 由東京返台

【台北三日中央社電】奉總統命前往阿根廷慶賀阿國總統就職大典的特使黃少谷，定明日下午自東京返台北，隨行之外交部美洲司長許紹昌，則已於今日返台。黃少谷是四月廿一日出國，在阿根廷公畢後，曾順道在美國遊歷，陪同他出國的隨從武官空軍中校龐禕，將與黃少谷同機返台。

立院三委會今會議 審查出版法修正案

【本報特訊】台北三日電：立法院內政、教育、民刑商法等三委員會，定今（四）日晨舉行本會期第五次聯席會議，繼續審查行政院函請修正出版法修正條文草案，並邀請行政院長俞鴻鈞、內政部長田炯錦等列席備詢。下午四時，三委員會將舉行第六次聯席會議，對此一出版法修正案的廣泛討論待質詢部份告一段落，然後立即進行條文內容的實質討論。

與中共貿易日本商行 紛紛裁員並準備停業

【東京三日泛亞社電】一向積極與中共進行貿易之日本各貿易公司，現開始自食其果，自從中共對日斷絕貿易關係後，各貿易公司即無生意可做，若干較大之公司，雖於雙方恢復貿易之希望渺茫，已開始裁員，一般較小之公司，則準備停業。據悉與中共進行貿易之東邦商會，昨日宣佈裁員四十八人，專門經營中國大陸糧食進口生意之山村行，昨日則宣佈行將停業。

【東京三日泛亞社電】……任何解散國會之建議，宇汝並謂：「渠認為無需使用武力或舉行政治運動，……部隊亦無需捲入政爭中，故得可保證該格根據憲法與反對派作政治上之鬥爭。第一副總理德欽丁（屬宇汝派）則在大會開幕同中，指責反對派引起自由同盟此次分裂，並謀使用「武力與威迫手段」破壞憲法。」

伊朗國王巴里維，於六月一日離日返國。五月三十一日，日首相岸信介曾設酒會與巴氏話別。圖為巴氏在酒會中與岸信介、日皇御弟三笠宮（左第一人）、皇儲明仁、及外務省次官山田久成（右）合影。（泛亞社）

蔣廷黻昨開始担任 本月份安理會主席

蘇代表未叫囂反對殊出乎意外

【聯合國總部中央社三日電】蔣廷黻博士今日開始担任安全理事會的六月份主席之職，本月內該會工作可能相當繁忙。在蔣氏主持之下，該會今先後提出的控訴與突尼西亞與法國控訴開始一項辯論，及明日蔣氏又將主持會議。年以來，每當蔣氏依次担任一職位時，蘇俄代表即反對蔣氏的權利。但是今晨當蔣氏主持安理會會議時，蘇俄代表却保持沉默。

日蘇簽訂 航運協定

【東京三日合眾國際社電】日本與蘇俄今日簽訂一項航運協定，為蘇俄從東部分及黑海口岸與日本間之海運航行開定期性之海運航運。（在滿洲里附近），一為日本通黑海口岸航綫。

英國準備金 上月增億餘

【倫敦三日路透社電】英國財政部今日宣佈：本年五月份之英國黃金及美元之儲備，增加一億二千五百萬美元。四月份之增加數字為一億四千四百萬元。五月廿一日結算，英國黃金與美元之儲備總數為三十億零三千九百萬元，本年四月底之結算則為二十九億一千四百萬元。財政部透露：英國於五月份在歐洲支付同盟積欠之債務一千三百萬鎊，四月份則結餘二百萬鎊。

【倫敦三日合眾國際社電】英國現正設法謀取美國協助，俾能增強英鎊匯價之穩定。據悉人士稱：首相麥美倫於本星期六在華盛頓與艾森豪總統會議時，將討論此項協助計劃。擬議中之計劃乃英美兩國新合作，藉以增強自由世界經濟防衛之全部計劃之一部份。該計劃將以西方之經濟，及抵消自由國家所遭受之重大不景氣威脅，英金鎊區與美國之更密切聯繫，此事被視作重要因素。預料麥美倫艾森豪會議時將以此計劃為討論之主題。

比利時一軍機 被迫降東德境

【柏林三日路透社電】據將在中立地帶降落的東德新聞處昨晚宣佈：比利時軍用機一架，於上星期四被迫降落於東德。該新聞處謂：此比國軍用機後，被彼等本日曾商討一架比利時軍機之所在，及……東德政府事務部弗洛斯維茲宣佈：該機於北大西洋公約機構第十二偵察機中隊之一，機上有攝影機多部。東德新聞處未述及該機如何被迫降落……的空域而已。

【柏林三日路透社電】據報昨夜與法羅安會議……聲明，……謂：明日將討論……之中華民國外交部首長……

旅韓華僑青年 七月返台受訓

【漢城三日合眾國際社電】此間華僑青年反共救國團之團員一百人，將於七月底由南韓赴台灣，受訓五週。在台期間，……

韓共間諜新陰謀 擬刺殺南韓政要

南韓警方立組織機動防諜隊

【漢城三日合眾國際社電】南韓警務當局稱：北韓共黨已改變向南韓刺探情報之戰術，將所謂「紳士式間諜」活動手法，多改為顛覆活動。北韓共諜白叔元（譯音）近於此間警方一探員圍加捕捕時即刀將該探員刺殺後所豪露者。南韓警方已將白叔元捕獲，相信北人係在北韓新間諜攻勢下派入南韓活動者。此案發生後，南韓警方立即加緊防諜工作，計劃特組一技機動防諜隊。同時，南韓總統李承晚呼籲國人與警方合作，以對付共黨業經加強之間諜活動。南韓內政部長曾在內閣會議中報告：南韓境內共諜活動之目的，「原在發動宣傳攻勢，鼓吹和平統一，現則轉而破壞大韓民國政治與經濟之正常狀況」。又稱：如今北韓派入南韓境內之間諜均有槍枝。南韓警官稱：渠等獲得情報，知在過去六個月內，北韓有大批人接受特別間諜訓練，包括使用刀槍與爆炸汽車。其中若干人已被派來南韓，被捕者約有十人。破捕之共諜幾乎全部懷有俄製手槍，來命擔任種種顛覆活動，包括暗殺南韓領袖。白叔元刀殺南韓探員後，南韓警方在現場獲此人之刀子，於刀套內發現秘密文件一紙，顯示渠奉有命令，擬刺殺南韓政界與政府領袖十八人。南韓情報官稱：共諜間有活動，各地公共檢察官稱：要求法庭判處死刑，與共諜勾結者，……對每一被捕之共諜近五年前韓戰作戰以來……

日政府發言人稱 日本對中共政策 仍採不姑息立場

【東京三日中央社專電】日本政府發言人今天說：日本對中共貿易的立場，是以一種「基本的信念」為根據。此項信念是內閣官房長官愛知揆一向社會黨代表團提出的。該代表團曾要求政府立即採取補救措施，以調整和中共的關係。愛知揆一向社會黨員暗示：日本在目前將繼續採取「靜觀」態度，到作年新內閣產生之後再說。

碼頭工潮影響 食物霉爛 達三萬噸

【倫敦三日美聯社電】倫敦碼頭工人罷工之影響，今日已遍及英國其他港口，使家庭主婦面臨食物供應匱缺及價格上漲之虞。罷工領袖謂：其他港口之碼頭工人，已保證不負責卸貨在倫敦未起卸貨物之起卸責任。由於工人拒絕起貨，在船上約三萬噸食品已在霉爛中，步驟。罷工風潮已進入第三週。

北韓境內前後捕獲共諜六百五十六人。

水面艦有被淘汰趨勢

美國海軍潛艇專家論（下）

庸人節譯

航空母艦將來會淘汰

我（譯者按：指美國，下同）相信，將來的戰爭中，航空母艦的價值，將大大地減低；我們在有限度的戰爭中，或者還需要它們來制止敵國的擴大。但是照我們現在的趨勢來看，航空母艦將來不久就會被淘汰的。它們和其他水面艦，會一同成為未來潛艇的犧牲品。

就是在今日，我們的反潛艇戰術還不能發揮最好的效能。我們的反潛艇戰術自從第二次世界大戰到今日，祗有很少的進步。如果用來對付一艘如「跳魚」號一類的現代潛艇，是沒有價值的。

現代潛艇——「耳目」——的聲納，在距離八千碼外偵測到潛過的航空母艦的聲響。它可以找出航空母艦的方向與後就可以追蹤航空母艦一段很長的距離，然後能夠在最有利的位置。偵察機追蹤潛艇，但就算它們發現它時，潛艇已經在數百呎深的海底，也是很困難的，因為它是在水下航行。水面艦艇祗能偵察潛艇的一部份，而且是相當模糊的。潛艇能在水底航行極速，非航空母艦和護航艦隻所能追上，當潛艇却能夠以閃擊方法在海上發生接觸，水面艦隊和裝上核子彈頭的魚雷，來炸毀一個艦隊，使其陷於無法逃避的目標。

潛艇是未來海軍的主力

潛艇——一種可以等於二十艘普通巡洋艦的破壞能力——將能在海洋上把任何以航空母艦為主的機動艦隊擊毀。這樣的潛艇，一艘就可以抵擋整個艦隊了。我們必須改寫海軍戰術的教本。整個海軍將來要潛藏水底，這是很明顯的。未來大海戰決勝的戰場，就必須在水底下了。

美國建造潛艇方案

我們從什麼地方着手呢？讓我們檢討一下我們現有的潛艇建造方案吧。全國海軍的現役潛艇，共有一百一十艘，都是應用柴油引擎和電池引擎作動力的，其中大多數是第二次世界大戰時期的遺物。它們將是我們所有潛艇中最後的一批了。新建的潛艇全部都是核子動力的，現在建造中或授權建造的新潛艇，一共有十七艘。

我們的原子潛艇第一批，在今年一月加入艦隊服役。他們屬於「飪魚」號級。這類潛艇現在不再建了。他們是在「跳魚號」級潛艇的設計得到批准之前建造的。它們還有一種缺點，就是它們的螺旋槳在水面上有利於航行，但在水底會減低潛航速率。

我們現在建造中的五千五百噸的「捷寶」號，是世界最大的潛艇，有兩個原子反應器能產生極大的動力，預定的用途是雷達巡哨。可是在我的意見，它的主要任務——以前方空襲警報——祗適合於以航空母艦為主的機動艦隊的海上作戰。

我們又已經打造了三艘飛彈潛艇——祗適合於第一種遠程戰略方案。我們還有一艘便是「跳魚」號。我們將來會有的真正高速的潛艇，其形狀酷似「情爾」號，「荷蘭」號是一九五六年建成。海軍部現在想要第一艘潛艇在五十八年前編入艦隊服役的第一艘潛艇，目前的方案規定，一九六零年建成，所以請求再建同類的潛艇六艘。

「跳魚」號雖然具有這樣的特性，顯然是不夠的。一號必有成績。

這個建造方案潛艇的價值，海軍部未能完全建造方案的藍圖，我們國防部的方案，到今日已經過去了。現在立一個最少建造一百艘原子潛艇的方案。我們的潛艇在未來戰爭中負起多少人（最主要的是民主黨議員傑克遜）主張，訂出一個最少建造一百艘的方案——可以担任種種特殊任務，——如今日的巡洋艦、驅逐艦、航空母艦和其他的水面艦艇所担任的一樣。

他們可以在他們需要時攻擊我們的大城市，我們的第一道海岸防綫，是海軍所能應付的巨大的第一道防綫——一個終於我們的命令——我們知道天天要準備應付這一個威脅。「北極星」式飛彈，現在已可以應用了。最後開始研究的「北極星」式飛彈，也快完成了。關於如何從水底發射和在水底瞄準的最秘密問題，我們都已解决了。有一個「北極星」式飛彈已作過飛行的試驗。海軍部如果有足夠的預算，這種飛彈的完成是可以預期的。祗是照常理而論，我們是有很多新奇……以外的。

應付蘇俄潛艇辦法

現在施行的反潛艇戰術，是潛在有海性的戰爭中，將來的第二次世界大戰，我們已經遭受極大的損失，我們在第二次世界大戰中，消滅敵人潛艇的方法，已經被淘汰了。百分之九十五以上，……在水面的時候……我們所需要的，是今日的技術……祗有靠潛艇……。

未來的水底運輸

將來的貨物船，就是一艘來往水底的潛艇。我們必須想想，將來的貨物完全要在水底航運。我們時常是在海洋上交通綫。我們有一點我們要切勿忘記，那就是我們必須在基本上是一個大島國。蘇俄却不是。美國本土對於主要原料的供應，是有限的，必須遠渡重洋，把這些原料運來，以供工業之用。在戰爭當中，有一部分原料需要用巨大的運輸機運來，但大部分仍須從水道運輸。

……（完）

婦人懷孕孵出小鷄 肥人求瘦用奇蹟機

【東京三日美聯社電】一位肥胖的中年婦人試用「奇蹟機」八次後，腰圍已縮小四公分半，胸圍縮小一公分半。大阪大學的醫科專家亦特別介紹這種減肥機，認為其有神奇功效。

【倫敦三日合眾國際社電】伊拉克王儲阿布杜伊拉，昨晚抵達此間，伊拉克大使館發言人對記者發表談話稱：渠預料費薩爾王將於今夏訪英，並將與其未婚妻……

伊拉克王擬今冬大婚 未婚妻現在英國留學

香港屋宇建設委員會通告

本會北角新邨內有少數尚未租出之商店舖位，現擬採用投標辦法招租。詳細情形請向本會租務組索取。所有投標應於一九五八年六月廿五日正午前交到本會，逾期作廢。本會有權取捨租值最高之投標或任何投標。

香港屋宇建設委員會

一九五八年六月三日

海員通告

一九五八年第十八（T）號

「香港領海，鯉魚門，救助『芝萬捷』號輪船」事有關人士請注意本年度海員通告第十六（T）號及第十七（T）號。

救助該輪船之工程現將於本年六月五日星期四進行。

該管機關：香港海事處

代海事處處長簡慈

一九五八年六月三日

香港賽馬會

本會設在香港德忌笠街……之馬票處，由本年六月三日起至七月十五日止，停止營業，從事改建，特此通告週知。

司理安樂德

一九五八年六月三日

解除婚約

我倆鍵方同意在一九五八年六月三日解除婚約以後男婚女嫁各不相干涉

王根才　陳根弟　同啓

承業主命將下開貴重物業出投

啓者：茲承業主命將下開物業定期於一九五八年六月四日星期三下午三時正在香港畢打行士庫其拍賣行內將下開物業及樓宇一所（詳列於賣物紙附表內）作一單當衆出投

該地係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段第七四二二號（即係九龍內地段第六七一號分段A小分段第一號）連同上蓋門牌金巴利道諾士佛台第九號該物業之批期係由一八八八年十二月廿五日起計該業現遞官批期之合約在田土廳登記之編號為第五九七二號者當衆投得者須遵守該物業之繼期合約第五九七二號合約內載之章程及須照其所規定之繼期地價繳納。該地面積約有三千六百三十丁方英尺，每年地稅在一九六三年十二月廿四日前每年拾六元正，以後每年四百一十六元正。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人覆勿見弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓　拍賣人覆勿見弟行　同啓

一九五八年五月廿三日

香港高等法院破產案一九五七年第七宗

關於朱任華事；由債權人李譚黛卿單方提出申請為一九五八年四月八日所呈之破產通知書事

致朱任華　前住香港禮頓道第一號

茲經香港高等法院經已於一九五八年五月廿四日命令將該破產通知書以下列方式送達作為有效

(A)將破產通知書連同代替送達令於香港之華僑日報南華早報刊登三天(B)將破產通知書連同代替送達令張貼於本港高等法院門前告示牌上

再者倘汝有反訴或相對索討而超過前述之數額者須於三天內向法院申請撤銷此破產通知書並將汝之債務或抵押付款之數額……通知書將被判決或命令將汝……

一九五八年六月二日

債權人李譚黛卿代表律師羅文錦律師樓啓

香港怡和大廈八樓

社論

學校不容作政治活動

——非此不足保持香港教育的尊嚴

最近香港有些背景明顯的學校，因懸掛共旗及唱共歌，受到有關當局的警告，但是與那些學校聲氣相通的報紙及團體，却似乎懷有不甘的對此諸多爭論，並且故意把它來扯到倫敦與北平之間的不正常「中英外交」關係去。其實香港教育當局之不容許學校內部有「政治活動」，是一種早已公開宣示的政策，即教育首長平日有機會發言，亦常常對此加以闡釋，某些學校之欲藉「教育」掩護以展開共黨對兒童的政治工作，顯然就是明知故犯，有關當局之不能不警告它們，正是一種出於維護教育獨立的決心。

我們知道，現在的民主國家，都把教育視為「神聖工作」，因此教育的目的，便是注重培養兒童品德，把他們作育而成為一個社會有用的人才。故在現代的「五育」原則中，德育居於首，而智、體、羣、美在其次。但是共產國家的教育觀點却與此完全相反，它們以政治為教育的根本，教育是政治的工具，政治需要兒童信仰共產主義，它們就教導兒童以有關共產的知識，而其他的學問思想，俱在排擠之列。所以在共產社會中，兒童一入學校便即等於投身於赤色大染缸，不僅要受共黨組織的訓練，而且還受共黨組織的陶冶，那些所謂「青少年先鋒隊」，便是共黨緊握兒童身心的巨靈。因為共黨也顯然認識一項事實，把兒童自小即塑成為一個馬列信徒的模型，比對成人之施行強迫說教，是有效得多的。

如想明白共黨對兒童教育的基本要求，中共「人民日報」本月一日曾經發表有一篇題為「培養兒童的共產主義精神」的社論，對此無疑是提出它們的觀點，在這篇社論裡面說：「我國有一億二千萬少年兒童，他們將是完成我國由社會主義向共產主義過渡的主力。其中有許多人，即將參加社會主義建設，成為有社會主義覺悟的、有文化的勞動者，應該培養他們成為敢想、敢說、敢做、敢於破除迷信、敢於革新創造、敢於堅持真理、為真理衝鋒陷陣、樹立先進旗幟的人。為了達這個偉大的目的，我們必須對少年兒童進行共產主義教育。」此外又說：「兒童的共產主義精神是不可能在靜止的生活中培養出來的，必需密切地結合全民的政治生活，用適合少年兒童的年齡特點的內容和方法，去吸引兒童參加社會主義的鬥爭，使兒童從小就關心政治，熱愛社會主義，在社會主義的政治生活中受到陶冶。」根據它們這些論調，可知共黨之對兒童施行政治訓練，不僅不以為有戕賊兒童的心靈，而且還認為是「天經地義」，非此不足以達到它們的「政治目的」的。

香港某些學校顯然和大陸共方有着某種實質或精神「附屬」的關係，它們之必然忠實執行中共的教育政策，一定不成問題。所以我們有理由相信，這些學校可能成為共黨吸收和訓練海外兒童的大本營，恐怕也是早已存在的事實。記得在過去幾年間，中共為了廣泛吸收香港兒童以作為它政治鬥爭的工具，曾經在它們控制的許多學校和社團之內，大量設置所謂「讀書會」和「歌詠班」，實行以掛羊頭賣狗肉的手法，引誘無知兒童加入它們的圈套。除此之外，它們又派有若干曾受嚴格訓練的「職業學生」和「小鬼隊」，擴大它們的影響。顯然教育當局洞悉其奸，企圖發展外圍，嚴加取締，它們才本着「生產是發展的原則」，掩旗息鼓了一時。當然，它們之不會忘懷於對兒童施行「共產教育」的使命，那是始終不變的。

由於某些學校是屬於這樣的一種教育「機關」，以在立法當局較早通過教育新例時，它們便會經表示過非常強烈的反對，它們反對的緣由，當然不是出於教育的本心，而是為了政治的任務。現在，它們之因懸掛共旗而不服教育當局的干涉，正與它們前此的反對教育新例，出於同一精神，同一心理。

但是，本港的教育政策已經確定了的，在此政策之下，學校不容作政治活動，那不過是法令的貫徹，絕不是甚麼新措施，更與倫敦、北平之間的「邦交」，風馬牛不相及。因此，如果那些存心要搞政治的人們，想他們有訓練兒童而成為共產鬥士的自由，最好是回到大陸去。否則他們那種嗷嗷不休的爭辯，除了徒亂人意，是不會得到任何「同情」的。

各地通訊

曼谷泰國國家銀行 發生盜支鉅欵案

以十五張假支票提欵一千餘萬銖 內務部長謂此一鉅案必有幕後人

【本報曼谷航訊】泰國國家銀行最近發生被人使用十五張假支票盜支一千餘萬銖的大舞弊案。據泰國國務院發言人表示，此案是不致發生的。乃巴博內長乃巴博中將就有關國行一千餘萬銖公款被盜支案，向記者發表意見稱：這宗重大的舞弊案，必定有深知內幕的人員參加在內，否則這宗案件是不致發生的。

乃巴博內長謂表示，該案正由警方積極辦理中，至於泰國銀行檢驗支票的真假，相信日內必可水落石出。至於參加舞弊的人員，相信經過泰國銀行檢驗之後，必定可以查出線索。

記者問：根據銀行方面所宣佈的十五張支票中，有一張現款支票，款額達一百五十萬銖，此種巨額提款方法，銀行方面何以不注意？內長表示，由於舞弊者提款的日期適在月底最關的時候，祇有由警方根據各項證據調查，以致銀行不疑有他。內長又說：現在舞弊事件既已發生，也必有一天水落石出。至於該案有何人涉嫌？內長表示目前尚無法肯定，待警方調查有關的證據後，始能斷定云。

至於十五張假支票之中，其中有一張一百五十萬銖的現款支票，對於此項鉅款，銀行方面何以輕易發給一節，據財政部助理乃沙誠向記者發表意見稱：國行對該張一百五十萬銖現款的支票未表示懷疑的原因，是因當時提款時有一名鐵道機構的職員同往提取。該現款支票是發給某公司的，提款時，鐵道機構的職員未在支票後簽名。此事，財政部長表示在最短的期間內，將可查出幕後之主謀人。至於上述被盜支的公款，是否可能取回問題，財政部長則表示無望。

緬甸南部貢村一吉仁族人 自封為「皇帝」發號施令

廣修宮殿冊立后妃宮娥及官員

【本報仰光通訊】際此民主時代，緬南尼時村，竟出現有一位自稱「奉天承命」的「吉仁族皇帝」，過着「帝王」式的生活。該自稱奉天承命的「吉仁族皇帝」，名叫宇寶，他所居住的叫宇寶村，是一個隸屬少數民族之一的吉仁族聚居的村莊。該個名叫宇寶的「皇帝」，據說過去是孔洪勒鎮所轄的第一段村的一位村長，後來還至所擁有的廿餘位「后」「妃」，如在六個月內，仍不懷孕，就得另選「后」「妃」。凡是自動奉獻「后」「妃」的人，免難，否則即遭天殃。現該吉仁「皇帝」，使用其迷信色彩極濃的煽動彼緬甸該地區的小天下中，已在對吉仁民族已很有號召力，并已設立了大大小小的皇家宮殿官……

大陸警察看霸王戲

並經常與人民發生麻煩 偽公安部長羅瑞卿謂

【北平三日路透社電】中共「公安部長」羅瑞卿，本日從報中共十三名「公安部隊」與軍隊合作，使在中共國家內獲得「特務」人員。羅瑞卿在中共「人民日報」撰文，謂：「如青年人必須保安，要有革命精神，則須人民採納合作。羅瑞卿並謂若干警察以霸王戲與彼等發生衝突，因此民眾入所對戲，及不背拾起陳腐的食物。又謂：「有若干並向人民引起不必要之麻煩，因此彼等常與人民所嫌惡或甚至憎恨。」

中共所拍電影 有「反黨」傾向

偽電影局副局長大肆咆哮

【中央社訊】中共擴大舉行一次「創作思想躍進會議」，「電影局」副局長陳荒煤在會上檢討一九五七年電影工作時，斥責各廠所攝製的影片中有嚴重的資產階級傾向，并特別指出由呂班導演的「未完成的喜劇」是一部放肆猖獗的反黨、反社會主義的影片。

馬來吡叻州和豐地區 舉行反共大遊行

參加巡行各族民衆八千人

【本報吉隆坡航訊】吡叻州和豐良好公民委員會，於六月二日下午，發動約八千名之各族民衆，舉行反共示威遊行大會。

粵省南海縣中共 實行拆村移民

首在該縣大瀝鄉實施

台灣零訊

知法犯法集體貪污 巴天鐸受賄萬元吃官司 齊炳文等卅九人被公訴

▲台南消息：台南市地方法院檢察官巴天鐸，因有貪污瀆職嫌疑，現已被收押，并接受撤職處分。

少年胆大妄為 砲彈落正操場

打單勒索鉅欵 幸無學生傷亡

分類廣告

能國輝 中醫 卅餘年經驗秘方 麒蛇搜毒丹 癬 皮膚

史達生 專醫 咳 立止久咳哮喘 保證斷根

尹國良 外科 皮膚科 瘡科 顏面皮膚 疑癬

顏耀亭 中醫跌打骨科雜症

尚有分類廣告刊第四頁

工商晚報 言論精警 副刊輕鬆 消息速確 讀者訂閱 請搭二四二九六號電話與本報營業部洽訂

真光 越洲 霸王

金國 明聲 金陵 國民 金華 新舞台 最後今天 黃飛鴻擂台 門五虎

麗都 乞米養狀元

七虎征蠻平天下

娛樂宮 下期隆重獻映 萬世流芳 BEAU GESTE 加利谷巴 雷米蘭 蘇珊希活

荔園 九龍荔枝角 惡夢 驚魂 吳起殺妻求將 魔光艷舞 模特兒 蕩婦起牌坊 南洋魔技團 荔園舞廳

新世界 胭脂井

京華 麗斯 東方 百老匯 寶城艷姬 馬班戲 姑爺 裸女天堂

紐約 大世界 好世界 新蕩寇 英雄

寶殿神弓 無比敵 中央 皇后 仙樂 快樂 豪華 貂蟬 DIAU CHARN

太平 血戰勇士堡 高陞 黃飛虎反五關續集

明天 全部伊士曼彩色 正德皇夜探龍鳳店 趙樹燊 任劍輝

即日八院最後聯映 芳艷芬 羅劍郎 林家聲 譚倩紅 半日安 鴛鴦淚

豪華 快樂 明天獻映 尤伯連納 瑪莉亞雪兒 美高梅 手足情仇 THE BROTHERS KARAMAZOV

精美援獲經濟復興的希臘
最近出現反美運動

由於塞浦路斯問題，使希人對于美國的優先援助土耳其，產生了錯誤的觀感，加以共產黨的挑撥，遂有此意外的現象。

•英槃•

在希臘對於總理卡拉曼里斯的聯合和重掌政權，曾經引起了一些政治狂潮，這些狂潮，可強調說明一種自相矛盾的論點，使到美國的觀察家們都認為「你不能取勝的」。

希臘在國內已經獲得經濟復興，其令人注目之處有如西德經濟復興的情形一樣。過去十年來的美國援助，對於這個經濟相當獨立的地位，成為一個重要的踏脚石。可是反美活動，已經跟着希臘的選舉運動而發生起來。

在最近的選舉當中，親西方的卡拉曼里斯，也不能不規避北大西洋公約組織在希臘設立飛彈基地的問題。五個政黨集團有三個都把他們的選舉運動和塞浦路斯問題聯繫起來，指摘沒有得到美國的支持。

獨立的雅典日報發行人拉爾加斯在最近發表社論的論文中說：「大部份的希臘人民，尤其是希臘的青年們，都逐漸離開那些以前被認爲希臘朋友的國家了。」

美援的功效

拉爾加斯本人贊成和東方集團加強文化和經濟的關係。他認爲希臘不應該理會這些事情會使到「所謂西方盟國們」表示不滿，因爲大多數的西方國家，都已經大規模和東方施行貿易了。

其他的人們，都認爲美國，因爲美國認爲土耳其比較希臘是一個更爲重要和穩定的因素，而且使到土耳其在政治、軍事和經濟方面獲得優先權。

在上次大戰結束之後，希臘幷沒有什麼可以使用的灑滯；主要的鐵路綫也沒有催能，差不多在全國沒有一條公路可以暢行無阻。一千五百個以上的鄉村和市鎮都已經受到破壞，人民的生活貧困，通貨膨脹。

以來，電力的生產和分配，已經增加百分之五百，五百個鄉村，已經第一次獲得電力的供應了。工業的生產，也不斷提高，由一九五三年已經增加了百分之六十。國家預算案，已經得到平衡，這是戰後以來的第一次，各項開支，已經由收入而不是由援助相對來彌補。

希臘貨幣之所以獲得穩定，其中一項重要因素，是希臘人民對於國家的前途抱有很大的信心。

在過去，希臘的富豪們，都慣於逃避納稅，他們常常把經濟的壓力和報紙造謠誹謗的行動聯合起來，以致令到那些堅要他們承認各項責任的政客們爲之退避三舍。可是，現時那些以前被遺逐回國的人們，都在雅典的豪華郊區居住了。

商人們在態度上的其他改變，可以在這些事實找尋出來，私人的投資，現時比一九五四年的標準，超出百分之三十六。著名的造船商人尼亞高斯，現支持發展鋼鐵工業，僱用現廣伯…

後來，由於美國的援助，比里厄爲斯已經再度成爲地中海的一個重要海港。許多鐵路都使用新型的車輛行走，在現時可以在一條良好的公路上乘汽車到希臘任何的一個大城市。美國已經源源的救下許多資本，供作發展新的工業以及從事電力廠、修築道路和水利的單位建設計劃。

工業興盛

自從一九四九年…那些游擊隊和碼頭造船廠的工人，來計劃那些造船廠。他並且在斯加拉曼加地方建立一個造船廠，總而言之，希臘的工業，已經與盛起來，大有一日千里之勢。

希臘的政治

在一連串的經濟的發展的政治，正被那些希臘的人們密切予以注視。在那些咖啡室裏面，希臘們的人民一面吸飲他們那杯濃而甜的咖啡，一面談論他們的政治。一般人都認爲希臘七百萬的人民，有着差不多同樣數目的政見。

可是，他們對於一項問題，似乎一致，希臘的選舉運動，強調說明反美的思想很合時宜，和在政治上是獲得報償的。在希臘選舉當中，至少有四個政黨或者拒絕和美國發生各種聯繫。

甚至那個親西方的得勝者卡拉曼里斯，不能不正式宣佈美國在希臘設立飛彈基地的問題，還沒有加以決定或者考慮。

巴總說發表了一次競選演說，說明「我們盟國的特殊利益或者蘇俄的恫嚇，是不致容許影響我們的思想的」。

自由黨反西方

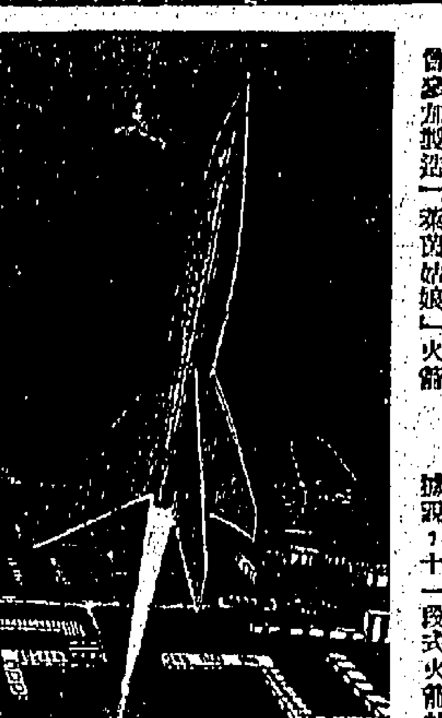
在選舉得到主要勝利的自由黨（那是由蘇聯卑斯和巴班特里奧所率領的希臘最左的政黨）以指摘卡拉曼里斯對西方國家奉命唯諾來號召希臘的人民。他們保證反對他可能會與北大西洋公約組織關於在希臘設立飛彈基地的任何秘密協定。

另一方面，希臘的共產黨企圖取政權。他們以「打倒那些死亡的基地」的口號來進行競選運動。

無論他們的口號怎樣，共產黨將會鬥爭下去，那是由於希臘處於蘇俄在巴爾幹附屬國家與盛產石油的中東之間那種敏感的地位所使然。如果控制這個國家的話，蘇俄就可以自由通地中海去，並且能夠控制達達尼爾海峽的通路。

到了那個時候，他們就可以側擊土耳其和嚴重的妨礙北大西洋公約組織在中東的一切努力。這件事情，並且會將強蘇俄對南斯拉夫的壓力，因爲希臘將會加上阿爾巴尼亞、保加利亞、羅馬尼亞的共黨圈子裏而去的，在一個四分之三的圍內把狄托包圍起來。

希臘的教訓，似乎顯示單獨經濟上的援助，對於西方日益尖銳的需門，是不足夠的啊！



西德科學家天才多
光波火箭出現

一位因爆炸而斷手、失明、聾耳的科學家，竟能繼續研究工作，發明了驚人的「中間場理論」。

•麗江•

今天是美蘇人造衛星環繞地球運行的時代，但是這些令人驚異產品，可以說完全出自德國科學家與技師之手，如美國陸軍的人造衛星計劃負責人，就是當年德國V式兵器製作人布勞恩博士。

德國的優秀科學家於戰後分別由美、蘇、英、法等國羅致，但留在德國的仍有許多卓絕的人才。

目前最值得注視的德國科學家有三人，一、麥倫斯特•庫爾，他現正埋頭製造十一段式火箭，其技術上的精巧與複雜，較人造衛星、門牛那士更爲困難；二、奧根•甘茄，現正從事計劃超速率旋渦宇宙的光波火箭；三、海爾哈特•海姆，發現「中間場理論」經過實驗證明，對於宇宙旅行有革命性的作用。

庫爾於第二次大戰期中，曾參加製造「萊茵姑娘」火箭，這是納粹準備對付盟國空軍轟炸機的一種秘密武器。他現作於維貝爾諾達，自己獨辦也與幾個科學家共同埋頭研究火箭科學，去年由德國火箭技術團委託他設計製造各種火箭。庫爾於國際學術會議席上發表：「德國火箭技術團在理論上已將人造衛星發射」，現在庫爾已完成十一段式火箭模型，前設內裝置消自動發火的燃料球；當年V兵器，也曾使用過燃料球，爲一種秘密東西，與美國火箭的液體燃料不同。

液體燃料不及固體方便，因液體必須有複雜的發火裝置，同時增重火箭本身，爲發生各種故障的原因之一。但固體則可免除這些毛病。庫爾相信蘇俄發射的第二顆人造衛星，是使用固體燃料的。

據說，十一段式火箭的頂端，到達九百公里上空時，將與人造衛星一樣，開始作橢圓形運行，環繞地球迴轉。若製造成功，更可製造大型火箭，脫出地心吸力圈，預定可飛達月球。

甘茄教授計劃實驗以「光」的自身力量，利用爲火箭的推進力，發出一種極高速率。

由於光綫的推動，使火箭到達太空最高速度。雖然這樣的發射火箭，除近空想，但現在許多著名火箭專家已認爲極有可能。光波火箭內部的機件精緻小巧，非普通人可想像得到，任務速率三萬公里，恰與「光」相同。

現在甘茄教授的試驗品已製成，這個試驗品的構造，裝置前與探照燈相似的投光器，以蓄電池放電而代替原子爆發，由這種原子力伴隨氣體而發出閃光，火箭尾部所噴出的光綫任何物質遇到它均會焚燬。將來利用這種光波，可以推進太空船，對太空旅行，貢獻甚大。據甘茄教授推算，人類利用光波火箭飛往火星，僅須一小時。

甘茄教授是十三年前完成世界最初長距離火箭的科學家。他非常有信心能利用光波火箭到達太空。

海姆是一個最不幸的科學家，一九四四年時他還是一個士兵，當時他在柏林化學技術院負責指導工作，突然發生爆炸，炸斷雙手，兩眼失明，甚至耳朵也聾了。可是海姆不因殘廢而放棄研究工作。由於海姆具有超人的意志力，大戰結束後，由他父親協助，這個盲聾而失掉雙手的海姆依然繼續研究。這位天才在最近終于完成「中間場理論」，美蘇兩國曾多次派人與他接洽，希望獲知他的奧妙，但海姆不願出售其理論給外國。

海姆「中間場理論」最主要點是把電磁波化爲一種力量，他所構想中的球型宇宙船，將可利用這種宇宙的光做推進力。他曾在實驗室作過多次實驗，已證明立論正確。

雖然今日西德產生這樣的天才科學家，但他們研究資金缺乏，現在仍未獲國家支持。

上圖：甘茄教授構想中的光波火箭。右圖是盲聾而斷掉雙手的海姆與他構想中的球型宇宙船。

納塞爾盈虧試算表

納塞爾訪問莫斯科所造成的勝利氣氛，使相信他的人的忠心加強，使爲他所感煩惱的人更加苦悶。

他相信他與及因爲他而感到苦惱的人，數目都是很龐大的。在「阿刺伯大團結」中喜獻附和他的人，由卡薩布蘭卡直伸展至巴格達。而苦悶的敵對者，分佈的範圍說要更廣潤些。納塞爾的死敵，無疑是法國人，這不但因爲埃及人已証明他們能管理蘇彝士運河（這是對法國人的一種侮辱），同時因爲法國人認爲，納塞爾是阿爾及利亞叛變的煽動者、宣傳者和供應人。他也使這些叛變瀰漫到非洲所有的殖民地。

法國一位高級人員曾狠狠的說：「納塞爾做頭做尾是一名魔鬼般的人！他的出現，推毀了西方在非洲和中東的勢力。在完成破壞作用之後，蘇俄將代替了西方的位置。到時，人們會醒覺到，這個世界又操縱在另一名希特拉的手中了。」

美國人對他的觀感也是怒不可遏的，…

開羅電台猛向英國的非洲殖民地開炮。這個電台用不同的方言廣播，號召大家快快起來爭取自由和獨立，特別是英國人，回教敎會的勢力，由北部一直蔓到桑給巴（英屬土）和烏干達，不但傳播可蘭經，同時帶來了蘇埃同謀的宣傳，以削弱西方。

納塞爾在蘇丹的勢力，完全是破壞性的。他像是蘇丹的政治老闆一樣，包括了一切有關蘇丹的事宜，也不消除力地幹蘇俄宣傳。不久之前，有兩個由埃及大使館出來的蘇丹人，被蘇丹當局捕獲，在這兩人身上，搜出了大批在埃及使館裡油印成的蘇俄宣傳品，納塞爾又盡一切所能，使人民誕生出來的蘇丹政府受到阻礙和困難，甚至不惜妄提邊界問題。其實他所指的邊區，要蘇丹管理是已有六十年歷史的了。

不過，對於這些指摘，納塞爾在開羅的部屬却有不同的解釋。例如對於獨裁的指摘，他們說：「不錯，納塞爾是一名溫和的獨裁者。但他並未完全像希特拉（以色列首相古里安最近也公開發表同樣論調）。」對抗西方一事，他們解釋說：「我們是阿刺伯人，阿刺伯人是我們的兄弟。我們不是共產黨人，他們同情我們的願望，和我們一樣。」

…制和勢力從中東趕出去。如果我們宣佈保持中立，蘇俄就會積極打進來，也要三思之後方敢行動。」

這種趨勢還在發展，阿刺伯世界，但並不是由埃及人或納塞爾一個人發明的。他只是個實際環境造成的。對於埃及人這種反應，一個外來的相關納塞爾和阿刺伯民族主義者，很難確定那一點對，那一點是可以確定的，就是不管是誰，在一九五九年的時候，一定染上了濃厚色彩。

眞正飛碟將出現

英國科學家發明了海空兩用輪船，並已獲英政府支持，由桑德斯羅公司試驗中。

半世紀來，人們便夢想有一種宜海宜空的交通工具。現在英國已經採取第一個步驟，來促使這種工具的實現，英國政府已將一紙合同，授予一家飛機公司，對一種革命性的飛船進行基本的研究。

這種革命性的飛船是由一位科學和數學大家發明的，不過供應部還將他的名字不肯發表。這種飛船有普通貨船那般重，但卻能飛得像新式噴射機那麼快。我們可預見它將成爲第一隻眞正的飛碟。

雖然這個東西的原理很簡單，但英國政府還是要出面支持這個計劃，因爲它可能使英國在客貨運輸上，先走在世界各國的前頭。基本研究工作正由著名飛船公司桑德斯羅公司主持。發明人所草擬的設計，官方仍保持高度秘密，但根據那些新發現，官方科學人員相信，重達一萬五千噸的飛船是可以實現的。

一般人相信這種飛船離水而起飛時，是依靠向下噴射的噴氣引擎的。當它在離開水面不超過五十呎的空間向前飛行時，在它的平滑的船底和水面之間，將有一種「高壓的氣墊」把它浮着。

理論上，這種機器也可以應用於地面。但初步計劃只求它能像大洋船一樣沿海綫行走，用高速度和低成本裝運一千名客人，或是大批貨物，來往於各國首都之間。

那位無名氏所提供的模型，正由上述那間公司放在風洞和二百呎試驗室中受檢驗。據曾經見過那模型的專家透露，那座模型像一艘飛碟，但那只是最初步模式，至於這艘「空中輪船」的最後形狀如何，目前尚未決定。

美國和瑞士目前也正進行同樣的研究。但據說以英國的設計最先進。如果桑德斯羅公司確認這位發明家的研究的話，下一步驟可能會發出一紙訂單，訂製一艘用人駕駛的照本模型，以研究控制方面的駁人問題云。（樂）

噴射時代帶來了
航空管制問題

飛機滿天飛當中，假如沒有良好的管制，撞機慘劇，將會隨時發生。

美國的問題，早在幾年前專家已開始注意與研究。但今日的情形，已到急切加以解決的時候了。否則，再過幾年，機毀人亡，恐怕成爲無日無之的新聞了。

例如：馬利蘭州的一架海軍噴射練習機，在作例行飛行時，駕駛員是一名二十六歲的上尉，正在作第一次學習飛行（海岸陸小兵）。他們正在八千尺高空中，向西南飛行，穿過一層薄薄的雲，由正東方飛到巴爾的摩，便碰到一架四引擎客機。兩機相撞，跌到地面毀毀。客機七名乘客四名空勤人員都無一生還，軍機的小兵也死了，上尉幸得跳傘逃生。

生還的上尉說：在天氣清朗，我發現來機已在眼前，我所想到是一陣爆炸！

馬利蘭的飛機相撞，是一九四九年以來，在美國上空失事的第五次。又在天空所引起使人要處的交通如何處理的問題。

在天氣晴朗中，「能見四週的飛行例」，是飛行準則，就是說在晴朗天氣下，也用在機多的時候，即使航綫上下，軍機是可以縱橫上下的。民航機呢？在機場附近，並負責探測責任。因此，馬利蘭天空機撞，其主要理由是軍機與民航機未有好的合作，一…

馬利蘭州發生撞機事件後的一週，另一架「DC七」空中霸王又與美空軍的噴射機相撞。電訊，一架美空軍的B-25轟炸機又險些相撞來一幕慘劇。幸而在時速四百哩中，竟能在五百尺距離避過。

今日飛機滿天飛，機數愈來愈多，速度愈飛愈快。如何指揮，這問題已不是今日有的問題。

如拉斯佛加斯夫月一日，一架聯合航空DC七客機在空中與一架空軍噴射機 F100 相撞。自從一九五六年五月到今，美國民航已有「幾乎相撞」的紀錄八三三次了。這個不是美國獨有的問題，而是多國都會有的問題。（上）

美兩大通訊社合併

合衆社以一千一至一千二百萬元，將賠本的國際社併入•

國際社由威廉赫斯特創辦於一九〇九年，曾有過極輝煌的時期，雖常當入不敷出，但人才輩出，例如特列加斯基斯，故克立加博加，及故何美斯（曾任華盛頓辦事處主任甚久），均爲其中的佼佼者，老資格的通訊員是非常得人手不足的國際社，現在在林白之子被綁票案報導得甚爲出色，同時在追尋亡命大盜西麥因案時的一往無前精神。

有一個記者亦且不勝感慨地說：「國際社的報導，是非常出色的，或是一個正確的標題，在兩個錯誤中，他們都有這是許你幾句，我不曾同意它會這樣就沒落了」。

不過不論人們怎樣說，由國際社電報機發出來的字軌，已改爲合衆國際社電了，由合衆社發出來的也是一樣字軌，顯然這是正式宣佈國際社壽終正寢了。

已有五十一年歷史的合衆社把國際社併之後，將以新組織（合衆國際社）的股票（換取價值一千萬至一千二百萬元）交與原國際社東家作爲代價。合衆社的五十九歲主席巴柴羅繆仍任新機構的主幹，五十歲的國際社總經理則任新社董事會，國際社的三名高級人員則…原來它僱於國際社的五百名人員將只有八十至一百人能保持其飯碗。此次合併，理論上將使合衆國際社的訂戶（約八千）比美聯社（七一七五戶）爲多。

圖：右爲國際社創辦人赫斯特。左爲合衆社主席巴柴羅繆。

聯合樓價廉息厚　出售

美都大厦　北角英皇道堡壘道轉角處　即可入伙　設備新式　兩房兩廳　分期付款

麗宮大厦　北角英皇道麗宮大厦左隣　二分期　萬餘元起

金輪大厦　九龍彌敦道街轉角處　已完成　兩房兩廳　新式　天面　即可入伙　電梯　萬餘元起

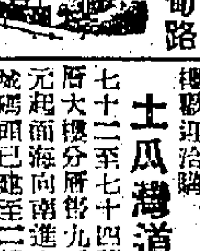
鳳鳴大厦　銅鑼灣利園山　已完成　兩房兩廳　新式　天面　即可入伙　電梯　萬餘元起

美輪大厦　北角英皇道都城酒樓右隣　已完成　兩房兩廳　分期付款

聯合置業有限公司　電話　二三七二三　二五七二九

工商日報分類廣告　每大字三天一元　小字大三行大元

柯士甸大厦　尖沙咀柯士甸路



增設一年、三年、五年、十年、三種長期付款辦法　除原有分期付款外

大企業公司　電話：六二三六一七　八八七八〇七

章記　大道中78號三樓　電話：二〇九五二

地盤有處有　八大地盤　選擇容易　三幢現貨　兩座落成

現貨　(1)唐人大樓　(2)電車路　(3)工廠街　隨時入伙　可以分期付款

太子道花園洋房　尖沙咀柯士甸路　六層洋房

大隆　翠華大厦　青山道　土瓜灣道　窩打老道　高貴住宅區　高息旺舖

統一大厦　佐敦道上海街　面向東南　七十二萬餘元大廳房　分層出售

花園洋房　環境幽雅

華僑大厦　大埔道　快將入伙　特價九折

僑豐　華人行三〇一室　電話：二二〇〇九五一

利成　九龍彌敦道式一號二樓　電話：六二四九三八

格蘭大厦　良友大厦　土瓜灣道　北帝街　西洋菜街　高息樓宇　庇利大厦

永生公司新樓租售　北角馬寶道　香港仔田灣街　益豐街　洽購處：大道中十號二樓

恒興建築公司新樓租售

桐麟公司樓宇出售

正記　嘉華大厦　彌敦大厦　高尚住宅　旺舖出售　即將完成

郵政大租售

五十尺闊舖　旺舖出頂　繁盛商業區　出讓

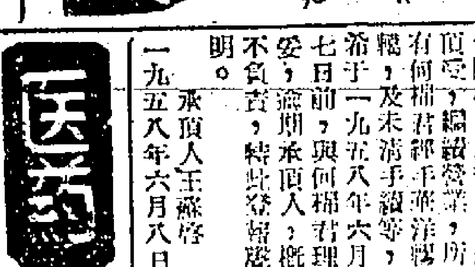
深水埗　何文田　興記建築公司

華豐織造商標花邊廠　聘請推銷員

聘請　文教師　請保姆　新樓招租　光大梗房

英婦會話　左筆根

永豐行　鷹牌雙蒸米酒　五加皮　玫瑰露　紹興酒



白蟻！

軟膠筒袋

承頂聲明

廖仲鵬　頭耳鼻喉

葉柏衡　痔瘻

喉　氣病　劉達材　吳世良

印度老申甸　眼科

肝硬化　腎臟炎良方　中醫廖榮　體弱

陳漢光　外皮　久咳　瘰癧

劉惠珍　婦科

古紹堯　透毒散

方佐中醫師　特長：X光病　腸胃病　保證斷根

陳素媚　婦科

本港新聞

海塢解僱及自動退休僱員
恩恤金提高
新訂恩恤金計算辦法公佈
去年一月以後離職者均可適用
工會請求發給遣散費已被拒絕

【本報專訊】海軍船塢總監昨日宣佈：對於服務悠久之海軍船塢僱員，因英國政府決在一九五九年十一月將海塢關閉而被辭退或准予自動退休者，將提高彼等之得益。此乃海塢總監向倫敦海軍部提出意見之後獲得允准者。海軍部已批准下列之恩恤金計算辦法，但須依照正常退休金條例辦理：

㈠服務期間由一年至十年者——每滿一年以兩星期新津計算；

㈡服務期間滿十年至二十年者——其超過十年之期間每滿一年以三星期計算；

㈢服務期間超過二十年者——其超過二十年之期間，每滿一年以四星期新津計算。

（上述所謂新津，係指底薪及生活津貼而言。）

當海軍船塢關閉之消息宣佈時，海軍部經已批准，因屬冗員而被解職者，得享受恩恤金資格之年資，已由五年改爲一年。

此等利益，對於在一九五七年一月一日以後離職之所有海軍船塢僱員，均可適用，但因行爲不檢而被辭退者則屬例外。換言之，在一九五七年一月一日至一九五七年十一月二十八日（即宣佈決定關閉海塢之日）之間，因屬冗員而被辭退之極大部份人員，當時因爲服務條件未有資格領取任何恩恤金者，現均可獲得益處。在某種情形之下，日本佔領本港之期間，亦可計算給予退休金。

海軍船塢總監昨日在海軍船塢佈告板張貼之聲明稱：新計算辦法係海軍部就香港一般良好僱主慣例詳細再度考慮一切証據之後批准者，新辦法必須視爲最後決定。

該聲明稱：除恩恤金之外，香港良好僱主習慣上未有試過給予一次過之整數作爲遣散費，在英國政府民事服務機構，亦無此項先例。因此彼等發給遣散費之要求，經被拒絕。

盡力協助被解僱者
另找新工作
但當局不能給予絕對保証

海軍船塢總監之聲明，又提及請求香港政府及海塢當局對所有僱員被辭退離塢前，保証獲得別業一點，該聲明重申雖然不能給予此項保証，但將盡力協助各人找尋新職。當時決定在兩年內逐步關閉海塢之用意，是使各僱員不致在同一時間內找尋別業。由於海塢當局及香港政府勞工處努力之結果，已離開海塢之僱員，在比數上只有少數尚未有工作。海塢當局及香港政府仍將繼續努力協助海塢僱員找尋別業。

該聲明稱：予曾准許僱員以便利，前往他所願見之僱主，以找尋別業，有多數本塢僱員曾利用此特許，而自己覓得其他工作。當然本局在顧慮必要時，有權保留主要人員至某一時期，余可保証此保留將不過在塢要環境所需時始執行之，除保留人員外，任何僱員在未輪到被解僱時而欲自動告辭者，亦可以允許彼等儘早離開本塢，及享有等如正式被解僱時有資格享受之權益。如有行爲不檢而被開除者，則不在此例。

海塢總監之聲明最後指出：對於已支付之恩恤金，有若干宗將需要調整。對於一九五七年十一月廿日前被解僱但當時未有資格享受恩恤金而現在則有者，其應得之數目，將要計算出來。出納官現已着手計算及預計，並將會通知各有關人員何時可以前往領取。此新計算工作，將費相當時日，如在一九五八年七月廿一日，任何以前男女僱員，如認爲本人應可獲得補發恩恤金而仍未接到通知書者，應直接用書面向出納官申請。凡在該日以前無論親自或用書面申請，均不予以考慮。

至於陸軍及皇家空軍解僱冗員領取恩恤金之相同條件，亦經得批准。任何陸軍以前僱員，如在一九五八年七月廿一日仍未接到通知書，應以書面申請。陸軍僱員之申請書，應寄威非路兵房民事編制及出糧官；皇家空軍僱員之申請書，則應寄啟德皇家空軍站民事務工事務主任。在七月廿一日以前之申請，將不獲考慮云。（二）

芝萬捷輪 改期試浮

【本報專訊】去年因颶風而擱淺在近鯉魚門海之魔鬼山側之渣華公司貨船「芝萬捷」號，原定於昨日上午試浮，但因發現有裂痕，故改期於本月五日晨早潮漲時始再行浮起。負責將船浮起之工作，由九龍船塢經理林西主理。據稱：昨日當將船內之水泵出時，發現船上第四號艙底滲水，乃改期浮出云。（尚）

四區街坊會 調解家庭糾紛 將增女性委員

【本報專訊】北角、西區、旺角及深水埗等四個街坊福利會，已同時成立「調解家庭糾紛委員會」，襄備協助華民司署，辦理調解市民之家庭糾紛。惟各會所選出之委員，人數尚無劃一規定，且其中多屬男性，除旺角區委員有二人爲女性外，其他各會尚未有女委員。各該會爲處及未來辦案，常以夫婦間之是非居多，其中情由，可能會涉及閨房事，當一個婦女界而面向男委員訴述案情時，將會有難爲情之感，如屬此等案件，若由女委員處理則較爲利便。據悉：西區、北角及深水埗三個調委會，鑑於事實需要，將於日內增選女性委員，以資便利，至所選名額若干，則現未定，大約至少要有兩名，方能適應將來之調解工作。

一個調委會將來担任調解之案件，將以婚姻關係爲多，不論經過正式結婚手續或憑投送合而成立同居之家庭，所發生夫婦間之糾紛，均可由各會調處。假如爲婦者索取生活費，或兒女教育費等合理要求，如經由調解委員裁定後，男方必須依照辦法，將應付給女方之費用，送達華民署轉給女方，如有不遵守調處規定之辦法，或有藉故逃避責任，則可能依循法律途徑，將案移送司法當局辦理，故該等會將來調解之案件，係與現日由華民署調解者有同樣效能。

九龍觀音山 決裝設雷達 可測二百五十里外天氣

【本報專訊】本港天文台台長胡達士，昨日証實政府當局業已購置新式雷達儀器，以爲預測天氣之用。該雷達可探測二百五十海里，將用以探測惡劣天氣地區之所在，以及於熱帶風暴波及本港之前，先行將其中心所在探出。

該項設備，將於今年年底前裝設於觀音山。該雷達設備業已由英國運抵本港，惟用以安置此項設備之建築物，則仍未竣工。

觀音山位於九龍山（牛池灣對上）附近，海拔約二千英尺，該山之高度，可以使該雷達探測南方之氣候變幻而不致受港島方面所阻礙。（二）

美艦軍官 訪兒童村 探問義子

【本報專訊】美國航空母艦「香格里拉」號艦載機指揮官遜恩少校，昨日上午十時到烏溪沙兒童新村，探訪渠認養之義子范定中，由該會代理海外部長柯德威，秘書甘北博士及場長陳主任陪同參觀，遜恩少校對該村讚賞不已。今日遜恩少校將在艦上招待該村兒童一百名。圖爲遜恩少校與義子范定中及各兒童共用午膳。（李乎添攝）

市政局昨日通過 維多利亞公園內 建築模型船水池

【本報專訊】市政局昨日舉行例會，出席者有市政局主席莫禮臣、副主席衛生處長鄧炳輝醫生、華民政務司麥道軻、工務司英格理、徙置事務處長區義國、議員馮秉芬、郝德傑上校、貝納祺、區達年、李有璇醫生、利銘澤、陳樹桓、顧愛理遜、胡百富醫生、李耀波、余達之、關祖堯、張有興、簡悅強、沙利士、及市政局秘書長巴富士，缺席者有社會福利署長祁濟時。是日會議經過情形如下：首由主席莫禮臣、議員馮秉芬、貝納祺、李耀波先後致詞，歡迎徙置事務處長區義國，渠首次出席該局會議。是日議程，除詢問事項外（見另段），提案僅一項，由議員貝納祺動議：「應在維多利亞公園建一模型船水池」。貝氏致詞大意謂：維多利亞公園方面，深得賽馬會之慷慨捐款，去年業經開放園內游泳池，而游泳場亦快將啟用。一個玩放模型船之水池，當係一種同樣性質之設備者。玩放模型船雖係一項動人嗜好，不但兒童愛好，且及成年士女。余屬意建設一個圓形水池，池邊鋪以狹長石面，其後間設座椅。運動乃推動一件大事，宜須常予推動，吾人既不忘懷在維多利亞公園內，須要運動之設備，則吾人更勿忘該等其他享樂設備，其雖不完全屬於運動，但卻係一個都市社會生活中所不可缺少者，因此余敢提出動議，在維多利亞公園內築設一個玩放模型船水池」云。此案由鍾愛理遜和議，並致詞，市政局主席莫禮臣亦致同，支持是項動議，本提案遂順利通過。

醫生檢出女童有新舊痕
青年被控非禮女童
母女先後供述經過
被告延大律師代辯今日續審

【新亞社】廿三歲管機工役劉康材，被控本年四月十八日，在威靈頓街某號二樓向一名九歲女童非禮案，昨日下午在中央裁判署羅司庭審訊，被告不認罪，由巴士庭大律師代表辯護，昨日證供未畢，定今日下午續審。

九歲女童昨在證人台上作證謂：「我與雙親同住上址尾房，我與兩妹弟晚上在尾房門口對面之床位睡宿。本年四月十八日晨間，我未起床之前，『財哥』非禮我，我擁，緊摟我，我想叫，佢將手掩我口，叫我勿出聲，『財哥』既着我一陣間就離開，我再睡，十點起床」。女童所指之「財哥」，據謂即被告劉康材。

女童之母余氏（三十九歲）作證謂：「伊有兩子一女，原告乃伊之長女，伊夫婦住居房，兒女三人晚上同睡於尾房門口對面之床位。四月十八日晨間七時十分，伊在房內突聞床位之床板有異聲，乃起床出房門視之，見被告俯臥於其兒女之床位上，伊即伸出床尾。被告聞伊啟門聲，急下床入回房，未幾返回房，被告係與庶母在中間房居住。伊詢問其女（原告）發生何事？女對伊訴稱：「財哥非禮我，除左我條褲，用手摸我嘢，叫我唔好叫，叫親就要打死。」伊始詢即將此事告知被告之庶母，追後被告之庶母下街，被告向其庶母索取本人之身份證，其庶母不予之，蓋恐被告取身份證後可能離港往廣州。

星期六日，伊將該事向被告詢問，被告答稱：「我玩吓佢啫，一時胡塗，祇係摸佢底下，原諒吓我啦！」四日後，因發生爭執，由被告之庶母報警，方乃調查此案。事前，兩女曾被送往醫生檢驗，由醫生證明一爲有新舊痕，證明由被告之庶母付出，該案未發生前，同樣事件總未向伊提及云。

又一個向警方報稱，有三名兒女之一男子，涉嫌非禮一女童，被拘後昨日解上九龍裁判署楊司庭提訊。被告張元鎮，卅五歲，店東，住大坑東徙置區C座二三零號，被控於三月廿一日非禮一名十六歲女子，被告答辯，請准暫不宜錄供，楊法官諭將案押候三十日再訊。

港督壽辰 安靜渡過

【本報專訊】港督柏立基爵士，昨日渡過其五十二歲壽辰，據港督的副官處得悉，港督昨日安靜地渡其生辰云。

香港亟需設立 殘廢病人機構
協助殘廢病人找尋工作 高樂斯爵士昨招待記者

【本報專訊】於上月卅日抵港之國際殘廢病人福利協會會長高樂斯爵士，昨日下午三時，在消防局大廈社會福利署舉行記者招待會，由社會福利署長巴鄧及助理署長何婉彬陪同出席。高樂斯爵士在會中指出稱：香港爲殘廢病人福利工作之人員很多，可惜缺乏之部門人材。香港對殘廢病者多爲輕便工具，價平而且施用容易，退將擬成標本，帶回澳洲參考。有一點指出：香港缺乏之供給病人工作之機構，此點有賴工商界之協助。澳洲工商界人士，對幫助推進殘廢病人福利工作，有良好成績，至去年底止，澳洲之殘廢病者一萬六千人中，有九千人獲得適當工作，他們可以做身體不動之工作，如印刷、織布、製機等。至於病者除一部份在福利機構中工作外，其他工商等機構擔任門外。

高樂斯爵士曾參觀本港各福利機構，認爲本港福利事業，基爲，擬此行務各地之殘廢病人福利機構工作，並出席於本年在澳洲舉行之國際殘廢病人福利會議二年會。高氏希望本港成立殘廢病人機構，並加入爲國際殘廢病人福利協會會員，此舉有類政府及社會福利工作人員合作。高氏將於明（五）日離港，前往曼谷，轉赴暹邏，考察殘廢病人福利工作，約在七月初回抵澳洲。（湛）

什麼叫做非禮 法官詳細解釋
凡摸女人任何部份 未得同意即屬非禮 輕者有如撫摸擁抱 重者則爲强行姦淫

【新亞社】何謂「非禮」？新界巡迴裁判司奧利華對此問題，昨有詳細之解釋，因有一名被告男子對彼發問：「乜嘢叫做非禮呀？」奧利華法官解釋謂：「凡係觸摸女人之任何一部份，如係未得該女人同意者，即屬非禮，但有輕重之分，輕者乃施手足之慾，如撫摸、擁抱等；重者則涉及性問題，此罪則爲強姦。」

奧利華法官昨在屏山裁庭提訊一宗非禮案，被告男子名陳佳，廿五歲，被控五月廿日，在元朗屏山村非禮婦人鄧金。據主控幫辦稱：五月廿日下午四時，原告婦人鄧金行至豬欄外，正擬步入豬欄餵豬之際，被告突自後抱至，雙手將伊緊抱，然後搶抱非禮，被告逃去無踪，迄六月二日始被捕控訴云。被告問法官：「乜嘢叫做非禮？」法官乃解釋如上，並命將案押候今日，待調查被告人之家底，然後判決云。

新界錦田元朗兩村 又醞釀大鬥毆
因村婦被非禮引起兩村結怨 大隊警員出動彈壓幸免肇禍

【本報專訊】新界錦田一名村婦，指訴元朗田心村一男子非禮施暴，錦田村衆不滿，兩村之村長村民近百人，約定昨日下午一時在元朗榮華酒家談判，惟談判無結果，錦田村民頓表憤恨，方險些醞成大鬥毆，幸警方及早戒備，打門不成。警方除加派各級警員，在兩村防守外，並設法使兩村能和解，昨日曾將兩村村長及有關人物到屏山警署問話，相信該宗事件，日內可能和平解決。巴基斯坦籍海鉄警察，及便衣探員，分赴兩村設防駐守，以防止發生嚴重鬥毆，新界總警司施九如，前日下午曾親赴兩村巡視，直至昨晚深夜巡視爲止，各警員仍在執行職務，情形十分緊張。

關於此次引起糾爭之起因，有一錦田村女子，與田心村之一男子，於上月卅一日，該男子非禮該女子，錦田名村婦往控該男子非禮，後錦田村指控被村中人毆打，其中兩人，引起錦田、田心兩村衝突。後由田村人請老及兩村鄉事會主席委員等出面談判調解，數日前已商談兩次，至昨日下午一時，再由雙方代表近百人，在榮華酒家，亦無結果，因此兩村險些釀成大鬥。又昨日上午十一時半，新界屏山鄉鄉事會所屬村鄉事會，調停兩村村民，幸未發生意外。兩村此次糾紛，據說係由沙岡村村婦，與牛潭尾村村婦兩人因爭水灌田小故所引起，其後由屏山鄉事會主席鄧乃文、鄧炳全、委員鄧正吉、黃樂雄、黃金業、梁蒲堂、與仲鑑等前赴兩村極力勸解下，事始寢息。（求）

市政局主席解答議員提詢
空氣調節委員會 將研究管制措施
徙置事務處長謂徙置大廈教育設施 正考慮建議未來大廈樓下設立課室

【本報專訊】市政局昨日舉行月會，由莫禮臣任主席，席間議員提出質詢多項，均經由有關長官答覆。

徙置大廈教育 課室提設樓下

㈠議員區達年向市政局主席詢稱：自本席於本年四月週年會議席上提出建議之後，關於徙置大廈之教育方面設施，即在多層大廈之上加建一層之辦法，對此曾否加以任何考慮？主席能有所見告否？

徙置事務處長區義國答稱：「此項建議，經由徙置政策小組委員會加以考慮，但工務局方面則指出，在建築上而言，施之於現時各徙置大廈，實無可能，因此將增加建築之受風負担，建議另採方法，將未來徙置大廈之設計，加以修改，使樓下一層之房間，其面積適合於課室用途，此項建議，現正在加以考慮中。」

市區垃圾碼頭 遷郊外實不便

㈡議員區達年又問：因鑑於銅鑼灣區之迅速發展，在威非路道建築垃圾船碼頭之舉，似屬不合時宜，不知可否在住宅區外之郊區覓地點？

主席答稱：「銅鑼灣與北角區之發展中，但此乃有計劃之發展者，尚有各不同之地帶，以供工業及住宅之用。在威非路道方面，與計擬興築之垃圾船碼頭地點緊密相接之區域，將爲住宅區之發展，故引起煩擾之危險性，實微乎甚微。且地點在威非路道盡頭海邊，同時整個市政事務署環繞垃圾船碼頭之工作場所，均用圍牆，使與外間隔斷，而垃圾船碼頭本身，亦與外間完全隔離。在香港方面，此乃事務署活動之中心點，此處將設備有上蓋車房、消毒站及員工宿舍，此處將來乃香港島方面之唯一垃圾船碼頭，故倘在郊區外另覓地點，勢必增加垃圾車將垃圾運走之時間。」

尖沙嘴噴水池 樂於磋商建立

㈢議員張有興問稱：爲設法使九龍天星小輪碼頭區域在居民與遊客眼中，皆具有更高吸引力起見，主席可否向工務局取得切實答覆，俾知將來在現正進行建築中之九龍尖沙嘴停車場中央之某一處，設置一噴水池？

主席答稱：「本局當樂於與工務司磋商此一噴水池之可能性。關於撥款問題，其數或在五萬至六萬元之間，將就商於公園遊戲場及市區休憩小組委員會，但如此一筆鉅款，能否在本年度撥出，實屬疑問。」

兩殯儀館接近 原爲交通問題

㈣李有璇醫生問：大角嘴區由私人經營之萬國殯儀館之第二幅地段，與第一幅地段距離相當接近，察其情形，殆不至於有任何人有意投得此第二地段，因此敢問主席將否採取步驟，將九龍之另一部份另覓地段，以吸引殯儀館之經營者，俾得在此一部門之內，供應九龍居民所需？

主席答稱：「將殯儀館集中於一個區域之內之政策，乃一九五四年七月五日之一次墳場、私人殯儀館、墳墓及火葬小組委員會會議席上所決定者，當時關於此一政策所持理由，係因在避免有一處以上地區，須接受出殯行列參加殯儀樂隊、汽車及其他出殯道具所引起交通擁擠之不便。此項決定尚未有解除，因此，本席不能贊同閣下之建議，以待將此事提交小組委員會辦理，本席殊以爲憾。」

研究延長開放 植物公園時間

㈤議員胡百富醫生詢問稱：在半山區內，植物公園乃唯一公園，該區內居民如欲利用此公園者，爲此要求之利益計，主席可否考慮下述兩點之可能性：（甲）延長開放時間？（乙）可否撥出公園之一部份，設備燈火，使居民能盡量予以運用，尤其在夏天各個月份之內？

主席答稱：「本席當樂於將是項建議提交有關小組委員會研究。同時有多項問題，諸如建立欄柵而又不至於破壞花園之美麗之可能性，及確保園內溫室花房安全之需要，亦不可忽畧。」

空氣調節管制 儘速開會研究

㈥議員鄧愛理議詢問稱：公共場所空氣調節之管制事宜，本局經設有一小組委員會負責，至於管制之各項建議，現在情形如何？主席亦可有所說明否？

主席答稱：「根據目前情勢，此已經超越此項之時期，未能獲得優先，此即等於說明其立法實施之期，至須決定。本局經建議之空氣調節及空氣流通法例及規程，將此項法律修改建議，撥入現已完成最後草案之新訂公共衛生及市政事務法例之內，其後又感於此舉既可能引起主要法例之通過受阻，再則此種性質之法例，分別訂立，更爲適當。據本席所知：空氣調節建議委員負責準備加速進行會議，研究應採取何項措施，以加速本法例之起草。」

議員表決權力 提交小組辦理

㈦議員貝納祺問詢稱：列於常務法令內之辯論規則，某一議員於公開集會席上，向任何一議員或數議員表示其對評向市政局提出之建議，如何投票表決，其權力應否加以限制之問題，主席可否保請常務法令及執行程序小組委員會注意及之？

主席答稱：「閣下乃常務法令及執行程序小組委員會委員之一，故已知曾有一紙通函，關乎本局常務法令之若干缺點，經已分派與各委員，此函並邀請各委員，將其本人認爲有提出必要其他各點，通知本局秘書，至於此一特殊之點，將依照閣下建議提交小組委員會。」

停車場收費法 併入交通規程

㈧議員貝納祺又問稱：經由本局核准之新訂多層停車場收費辦法，政府何時始行加以考慮？主席可否見告？

主席答稱：「有關小組委員會之建議，通同該委員會其後補充之若干修訂，其最重要之一項，乃規定月票持有人，在月票有效期內，不論何時，均無須繳費，皆已併入一九五八年道路交通（停泊與等候）規程修訂草案之內，此一規程所包括者，除有關多層停車場之管理外，範圍所及，相當廣濶，以本席所知，短期之內，此規程即行呈交港督，至其成爲法律之確實日期，請恕本席未能見告。」

市政署報告 貓虱 滋擾 增加

【本報專訊】據市政局及市政事務署五月份的工作報告透露：近年來本港有貓虱的滋擾，日益增加。這種虱子（CTENOCEPHALIDES FELIS FELIS），屬貓和狗，但本港未聞有狗虱（CTENOCEPHALIDES CANIS）。在過去四年間，蟲蟲管制組處理虱的滋擾事情，日見增加，計：一九五四年計三十六宗，一九五五年四十八宗，一九五六年六十九宗，一九五七年一〇八宗。在此期間所用的殺蟲劑是加瑪BHC，收效良好，世界各地，許多種蟲類對殺蟲劑的抵抗力增大了，（最近數月來，有若干次用加瑪BHC來消滅貓虱，但沒有效力，幸而蟲蟲管制組用另一種殺蟲劑（MALATHION）來殺貓虱，收效良好。但在可能情形下，市民切勿濫使用殺蟲劑，非必要時亦宜避免用藥。）（一）

勞工子弟學校五間 違例懸掛五星旗 被教育司署警告
並請解釋理由及處分一間校長

【本報專訊】據新華社消息：「港九勞工子弟學校」之五所勞工子弟學校，教育司署以其違反教育司署關於學校政治性旗幟之規定，特予以警告，要求各該學校對懸掛五星旗一事，解釋理由，並要求勞工子弟學校管理委員會，對旺角勞工子弟學校校長予以紀律處分。又新僑中學於五月十日舉行校慶紀念，亦受到教育司署通知，因懸掛五星旗、唱中共「國歌」及向中共國旗致敬。

上月生猪來途多 劏牛約共二百頭

【本報專訊】本港五月份的生猪供應充足，由酷運港者有七船，共一千五百五十四頭，擬定零沽猪肉價每斤三元。本港平均每天宰猪二千零八十一頭，堅尼地城猪房存猪最多的一天爲四千七百二十二頭；五月份宰牛較少，每日宰一百一十頭，四月份爲一百三十五頭，牛肉價零沽每斤三元四毫，牛肉價漲落不定，由每斤三元至三元五毫。泰國運來牛十船，共四一八頭，中國大陸亦有運至，屠房內存牛最多的一天爲一千零九十七頭，馬頭角爲九百二十二頭。（一一）

可樂峰原子收音機 由歐運港昨已上市

歐西馳名之「可樂峰」原子收音機，日昨運抵港，該機體積小，有七原子粒，四寸牛大喇叭，發音異常清晰，並具有高低音控制鈕，可收聽遠東各地電台，可用千小時以上，裝置皮料機殼，顏色鮮艷奪目，攜帶便利，是旅行家最良伴。經此機總代理爲永吉街十九號中德洋行，電話：三一三六八一。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，除晨早有雷暴外，其餘時間天色頗好。

潮漲：上午十時廿三分

潮退：上午三時四十九分　下午七時四十分

爐峯記趣

盈盈艷舞幾全裸，難熬最是心中火，客串欲登台，失魂將步開。忽然拉脫袖，唾罵還低咒，臨老想風流，提防打破頭。

△本港名流之有兒女在英美者，往往由在港的家人代爲聯絡，信件往來，介紹相見，好得依在他邦，彼此照顧照顧。因此，不少姻緣，也就由此撮合，老人家樂任月下老人。

△東樂戲院演出的荷里活歌舞午夜場，有「催眠幻術」，更有肉彈表演熱舞，其中一個「彈」，某君且要觀衆登台客串一番，某君與太太往觀，一時性起，起立擬登台一親香澤，爲妻的大力一拉，把丈夫的袖也拉破。

△這是一項較特殊的常識：昨天海面的一艘軍艦，艦上長長的一條白旗幟，許多人不知是甚麼原因，據筆者請教一位軍事家，據說這是海軍表示一去不返的意思，因那軍艦準備回國退休的呢。

△有些商店，從前銷同業主追逐，推銷貨尾，這辦法現時已起不得作用了。最近中區有一間商店，又出新花樣，推銷存貨，特用白布紅字標明：「抑數貨物，賤價沽清。」用「抑數」兩字，比「追逐」似較爲特色。

△九龍某兒童遊樂場的管理人，頭戴鴨咀帽，足穿黑色長膠靴，手執一枝長約四尺的木棍，在監視着兒童們遊戲，他的一模一樣的神氣，加上那嚴肅的面部表情，兒童們……

△日來常有驟雨，且雨勢頗大，在繁盛之區，常見有投機的小販，攜帶着各種雨傘，尤以油紙傘吃香，被大雨困在騎樓底的人們，常有覺得不耐煩，不惜購買一把應用，該種生意實在很可觀。

△商店流行冷氣設備，顧客由街外入店，頓感清涼舒適，可是出門之際，一冷一熱，十分難受。最近有些商店已發明採用閘門冷氣辦法，使顧客一出一入，不致受氣溫劇變之苦，這些冷氣，殊受歡迎。

△擬參加亞運會的「健寶」、「運動員」，入境時一律免稅，日本海關十分通融，有人一口相機，一部八米厘攝影機，一律免稅。因此不少「攝影家」、「運動員」，日本稅關之滅平！

△本年入夏以來，各地衆奇形怪狀的西裙衣料，花式繁多，但大多數是新穎別緻，色彩鮮艷，上面的圖案花卉，竟有人將這些花布料來縫製旗袍，變了一襲「大花大朵」的旗袍，穿起這種旗袍招搖過市的女子，確引人注目的。　△ＸＸＸ

西裙改製作旗袍 那管路人齊注目 怪狀奇形夠胆粗 招搖過市顯風騷

警方查問汽車消息 車主柳聲未能供給 昨被票控判罰款百元

【新亞社】女子柳聲，住金巴利道四十四號四樓，昨日在九龍裁判署被楊司庭判罰款百元，因被告有關警方查詢消息，被告未能向警方供給有關該車之消息，被告人否認控罪。控票內容指柳聲身爲自用車ＡＡ二零二號之車主，自一九五七年十二月六日至同年十二月廿六日期內，不能向警方報告一九五七年十一月二日下午四時廿五分誰人駕駛該車。

控方指出：先後兩次用郵政寄出通知書與被告，告該事，但被告未有照辦。柳聲辯謂：伊兩次接到通知書後，已立即填報所列事項寄回交通部，但有一警員對伊謂：第二次所收之通知書部份及此事，伊亦照填該表寄回交通部。最後法官判被告人有罪，判罰一百元。

港九東居工業總會寄廬分部通告

本分部由本年陸月一日起至陸月廿日止換發分部新証，依期到本分部清繳稽欠各費，換領新証；倘逾期仍不繳費領証者，自動退出本分部論，並將欠費人姓名及欠費數目列報總會備案，除分函外，特登報通告週知。

右通告本分部各同人

中華民國四十七年六月四日

寄廬分部謹啓

聞

孫潤杰先生　孫潤焜醫生　杏霏　鳳霏　女士之　令壽堂

桂權醫生　錫麟醫生　錫藩先生　多麗　碧麗　妙卿　婉麗　女士之　令祖母

基仁君之

令曾祖母曾氏太夫人於一九五八年六月二日上午十二時十五分息勞歸主享壽七十六歲奉移萬國殯儀館治喪於六月三日下午一時正在萬國殯儀館大殮六月四日下午二時卅分在薄扶林道聖士提反堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港華人基督教墳場謹此報

如蒙賜賻請折現金撥聖士提反堂建堂基金

聖士提反堂主任牧師　張榮岳拜啓

寳律旅社　請乘　香港航空公司子爵式客機

寳律旅社爲觀光遊覽（日本）富士山遊覽經由台北每週四次

詢問購票請本旅社或香港航空公司　電話：三一二六一（廿四小時服務）

英國海外航空公司及怡和有限公司爲總代理

香港航空公司　子爵式客機

本公司採用「勞力士」標準時計

本港新聞

用新化糞車清糞辦法 將普遍施行港九各區
但須先行購置新清糞車輛及躉船

【本報專訊】市政局昨日舉行例會，議員李有璇醫生提出詢問稱：「本人欲知去年五月以來，在中區實施之用化糞機車清糞計劃之試驗，居民之反應如何？主席可否加以說明？如此項辦法施行令人滿意，將繼續試驗至何時方可向市政局提出建議，實行將此項辦法在整個市區之內普遍施行？」李氏又問：「倘此計劃確得採納，普遍施行及於整個市區，將從方面與清糞辦法比較，是否有所節省？若然，則將節之數幾何？」此兩項詢問，由市政局主席祈德尊答稱：「閣下所提出之兩項質詢，皆與用『沙利夫鎮架』清糞法有關，故本席總欲同時答覆。本席首欲指出者，乃運糞機器所發出之聲響，居民中亦有少數投訴。但因經驗較豐，市政事務署人員已懂得減低聲響之法，故關於此一方面或則一方面，不復更有投訴事件發生，雖未有將事實向居民陳述，但用運糞機車運載大糞，異常氣味已大減少，可無疑義。然此種清糞方法，普遍施之整個市區之內，尚有待於先行解決兩項問題，一爲置備充份收糞車輛，其次爲添置運糞密封躉船，及在垃圾化糞池，改善將大糞自躉船吸入化糞池內之機械設備。短期之內，將向市政局建議核准計劃之第一段，第一段所包括之地區乃中區，而核准計劃之第二段，即將此辦法普遍施行於整個市區，於添置運糞車輛抵達之後，即行實施。除在初期器械購置備運糞汽車及將現有運糞躉船改爲密封躉船之外，將此項辦法普遍施於整個市區，每年中在員工方面，可節省經常支銷十八萬元。此外因必需器具，不復有其需要，故節省之數，亦達八萬五千元。」

澳廣興泰劫殺案 八疑犯解上法院

【本報澳門專訊】廣興泰金舖劫殺案，經警方破案後，曾於去月底公佈破案經過，疑犯黃錦濤、杜一行、顧德安、鄭兆、陳光輝、梁東、梁金、楊貞（女）八人，延至昨日下午三時，警方始將之移解法院審訊。據警方消息：該案雖公佈多時，延至昨日始將全案移交法院，仍須收集在逃之顧首貴×資料云。

花都香梘獎金 曾葵光君獲得

花都香梘在麗的呼聲銀色電台，每星期舉行一次之猜曲有獎節目，本週最大銀箱獎金者係曾葵光君，領得獎金港幣三百八十元，除獎金外，並獲請前往仙掌夜總會進宴。按該項節目，係由美國高露潔公司所主辦，圖爲曾葵光君領支票時，由羅原筠小姐司儀及其代理之廣告公司代表林華寬君合攝。

飛仔借金欵不遂 揮刀斬友判坐牢

【本報專訊】一名綽號「飛仔」的男子，因借五角錢不遂，將老友斬傷，昨晨在九龍法庭被判入獄，並要賠償醫藥費五十元。被告名林錦全（又名飛仔全），被控：㈠瀝屬傷害人身體；㈡行使兇器傷人身體罪。據主控官稱：被告向原告借去一元，至六月式日，原告見到被告，向他討錢，被告當時即將一元還給原告，但隨後又向原告借回五角，原告不允，被告就將原告毆打，並用刀將原告斬傷。控方又稱：被告前曾被判守行爲保五百元，至今尚未期滿。法官判被告第一罪入獄五個月，第二罪罰款五百元或入獄兩個月，并賠償五十元與原告作醫藥費，如無款賠償，加囚兩週。（乙）

陳介叔逝世哀榮

嶺南大學附屬博濟醫院院長陳介叔氏，字濟仁，七十年前肄業康德學之廣州木蘭堂，爲入室弟子，繼得施醫師賞識，巨幅獎勵，個極獎勵。現年九十高齡，逝於月初在港中分科醫院逝世，爲移香港附屬醫館治喪，一時儒林及紳商各界前往弔唁者甚衆，濟濟火龍，骨灰歸附靈穴，陳生平治學之外，精醫術，以濟人爲己任，恆不受酬，因此兩袖清風，不失儒素。開弔之日，輓聯等殆數不濟一堂，幹贈數治，濟賀，悉由其六女公子陳舒瑞女士冇任；生平所辦，皆能濟禮。氏友鄭崇雅撰輓之以聯云：「三十載忘年論交我恨親炙較疏如公德媲太邱術嫡華佗濟世活人同甘般敬存心；九旬歸自於乃傳」；「九旬歸」強不恥並習伯牧抱憾有女學如宣文才如道韞孝如木蘭兒復生能（乙）雖倫沒能盡殺九原廻必顯英魂。」

織造廠職員虧空公欵 判監一年

【本報專訊】一名織造廠職員，昨晨在九龍被控三項罪名，控方并列出同樣罪名五項，供法官判案時參考，被告承認控罪，被判三罪共入獄一年。被告名許澤生，廿三歲，是香港紗織造廠職員。據主控稱：被告受僱於該廠已多年，月薪一百一十元，由廠方供膳宿，至本月一日，東方查賬，發現其中有八張帳項共欵額五百四十二元三角一分，由被告收款後并未交回廠方，被告承認該款已用去，東主於是向警方報告，將被告拘控。

三院歷屆總理 舉行聯歡大會

【本報專訊】東華三院歷屆總理聯誼會，於昨（三）日下午八時，假座大同酒家五樓，舉行第三十三次聯歡大會，當年總理主席張錦湊、首總理王澤流、張玉麟、總理莫禹泉、邵鄭人、張機昌、鄭錫泉、李耀明、余日年、潘友雄、黃宜光、鄭拔萃、梁潤川、余禮國、霍明、莊重文、吳歡、陳澤宮、袁錦雄、方潤泰、當年何國王錦榮、周錫明等全體參加，歷屆總理與會者亦極踴躍，濟濟一堂，筵開十餘席，酢酬歡洽，至十一時許始盡歡而散。（百）

伊人免繳恤 大贈送七天

本港伊人免熨恤衫廠，特由六月三日起，舉行大贈送七天，英國紡長短袖恤衫尺碼由十三個半至十七個半，領款有白、灰、綠、黑四種任擇，價每件十元，買一件送一件，並保証牽送同樣貨品，顏色有多種，適合各種不同身形的顧客，務求達到個個顧客滿意，使顧客穿到平爽的恤衫。該廠正店設在中環德輔道中三十二號，分店九龍彌敦道五二八號，鋼羅興旺尼詩道五十九號。

弱女萬里尋父
劉丁妮孝感動天 父女將在港團圓

【台北三日泛亞社電】此間各界人士今天都想早日見到現在躺在香港某醫院裏的一位十八歲的孝女劉丁妮（GARDENIA LIU）的芳容，因爲她的孝心，實在會使鐵石心腸的人也要流出熱淚。台北方面，人人也希望她出生四個月後即分離的父親劉政原，能夠趕快辦好手續，到香港去見丁妮，並且把她帶回台灣。劉政原是政院某院副院長劉哲的哲嗣，現任財政部參事。他說於二十多年前在美國讀書時，與一位美國女同學結婚，當時正是一二八事件發生之後，劉政原爲了救國，便和他的妻子回國，到了北平後，便投筆從戎，擔任高稱的參謀。丁妮是在北平出世的。劉政原後來一直服務軍中，到一九四〇年時，他便把妻子與子女遷到香港，那年丁妮便在香港出世，四個月後，劉政原爲了參加抗戰，便毅然拋下妻子到內地去，誰知此去幾乎成爲永別。日軍佔領香港後，劉政原的妻子因爲是美國籍，便連同子女被日軍關在外僑拘留營裡。勝利之後，劉政原拚命打聽他的妻子與子女的下落，後來方才知道已被遣送回美國。他寫信到美國去問，可是始終找不到母子三人的下落。至於丁妮和她的哥哥，到了美國後，便失去了母親，靠兩個小孩子努力掙扎，力求自立。可是兩人心裏始終忘不了遠在中國的父親，他們只知道父親劉政原是個軍官，丁妮爲了找父親，便從遙遠的美洲跑到香港，五年來，她獨處托人打聽，可是始終打聽不出她父親的下落。後來知道她父親已經搬到台北，信件無法投遞，丁妮起初以爲父親對她冷淡，於是再寫信去，並在信裏附上她的相片，可是信件一封一封的退回香港，使她傷心萬分，幸她孝感動天，卡德威就被她寫信給行政院新聞局局長沈錡，打聽她父親的下落。不久以前，她在香港經過一番徒勞無功的尋訪後，丁妮起初以爲父親對她冷淡，七月沈氏接到丁妮的信，便把這事交給新聞局長朱新民負責，無巧不成書，劉政原就是朱新民的鄰居，劉政原「驟到朱新民提起「GARDENIA LIU」的名字時，驚喜萬分，才知道他的愛女找得他好苦，而且就在香港，劉氏現在正趕辦手續去香港見她的愛女，並且準備到美國去把他的兒子同安也接回台灣。

李宜培周乃揚 訪美後今返港

【本報專訊】泛亞社總編輯李宜培（左）與香港電台中文部高級職員周乃揚（右）將近赴美訪問，已歷一月，定於今日（星期三）返港。圖示美國助理國務卿羅伯遜在國務院招待一羣東南亞新聞從業員後，與周、李兩氏合影。

播音與電視

香港電台：七時報時，時代曲。十五分英語教授。卅分時代曲。五十八分天氣報告。八時報時，粵國語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。卅分節目預告，歌伶粵曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時主婦選唱節目。卅分錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。四十五分粵語流行曲。十一時中國名人介紹。十五分歷史故事京曲。卅分粵曲。十二時報時，故事演講。卅分粵曲選唱。一時報時，時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵國語新聞，特別報告。五十分音樂。二時特備國語話劇節目。卅分「粵劇小舞台」。三時卅分音樂節目。四時潮州曲。卅分「故事演講」。五時特備潮語話劇節目。卅分兒童節目（及歌曲）。六時報時，粵潮客語新聞，特別報告。卅分點唱節目。七時卅分廣播劇化偵探小說。八時報時，粵曲。卅分「文化講座」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分轉播政府大球場：「馬來亞隊對香港選手隊」足球比賽情形。十時十分音樂。十五分錄音轉播倫敦粵語新聞。卅分摘錄瑪麗醫院華員福利會在高陞戲院舉行之遊藝會。十一時「午夜南音」。卅分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，轉播港台節目，英語教授。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分聽戶祝壽祝婚點播，電視節目報告。卅分粵曲點唱。九時卅分時代曲。十時育嬰常識。十五分今日事。廿分大衆信箱。卅分粵音演唱。十一時國語教授。十五分粵曲。卅分女俠盜賞驚故事。十二時新聞報導，金台節目報告。十五分証券交易所股市及金融行情報告。廿分聽戶祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分文藝愛情故事。一時代曲點唱。卅分諧劇。二時電影故事。卅分最新粵劇唱片。三時卅分各地音樂。四十五分時代曲。四時聽戶祝壽祝婚點播，電視節目報告。十五分粵曲。四十五分粵語流行曲。五時世界兒童文學名著介紹，金價報告。十五分粵曲。卅分世界童話。四十五分時代曲。六時粵劇主題曲。卅分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說。卅分倫理小說。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目預告。十五分游泳講座。卅分粵曲。九時文藝小說。十五分卅分彈詞。二時錄音申曲。卅分平劇。三時上海滑稽。卅分潮語戲劇化小說。四時潮州曲。五時潮語武俠故事。卅分俠義奇情小說。六時歌唱故事。卅分紹興人生。七時粵曲。卅分成語新解。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告。卅分「洪熙官三建少林寺」。九時錄音口琴演奏。卅分鬥智小說。十時平劇。卅分國語夜半奇談。十五分潮州曲。十一時新聞報導，明日節目報告。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分口琴，電視節目報告。八時時代曲。卅分新聞報導。九時潮州劇。四十五分時平劇。十時今日事，電視節目報告。十五分木魚歌曲。卅分錄音越劇。十一時客家木魚歌曲。十二時新聞報導。十五分婦女講座，特備節目報告。一時國語滑稽故事。卅分評話。天氣報告。卅分電影插曲。四十五分時代曲。十時夏威夷樂曲。卅分通俗故事。十一時新聞報導，體育消息，明日節目報告。十五分最新粵劇唱片。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的映聲：二時完播曲。（下午）五時兒童節目：卡通片。十五分直播演大衛叔叔故事。卅分英語短片「聚俠卡通」。六時休息。七時卅分英語短片，緊張大師希治閣節目。五十五分電視新聞片。八時零五分英語短片「危險任務」。卅分英語短片，非賓氏故事。九時新聞片。十五分國語長片「豪世凱」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

綠郵電台：七時開場曲，報告今日播音節目，繼續演奏序曲。八時十五分祝壽及祝婚點唱，繼續時代曲。九時粵曲。十時時代曲。卅分女士作品選唱，繼續時代曲。十一時粵曲。十二時羅保博士作品選唱，繼續時代曲。一時卅分天空小說。二時粵曲。三時偵探小說。卅分特備節目，繼續粵曲。四時明日節目報告。五時口琴獨奏。卅分民間故事。六時戲劇化小說。卅分時代曲。七時通俗故事。卅分時代曲。八時中文節目完畢，繼續播送西文節目。十二時全部廣播完畢。

教育與文化

英文中學會考昨天考試試題
今日考數學中文語言英文讀本

【本報專訊】本年度英文中學會考，今（四）日已進第三天，昨晨考生四千二百七十四名分別在港九各試場舉行英文作文、中國語文及歷史等科，秩序極爲良好。按今（四）日各科時間爲：上午八時卅分至十時卅分數學（卷一）及初級數學（卷一）或手工。上午十一時至下午一時卅分中文（卷一）。上午十一時至下午一時卅分，初級中文或其他語言。下午三時至四時十五分英文讀本（夜校）。

英文作文

昨日上午八時卅分至十時卅分考英文作文，時間爲兩小時，試題分爲A B兩組，每組答一題，合共佔分一百，即A組（寫信）佔三十分，B組（作文）佔七十分。

A組（寫信），最少二百個字，題目：（一）有人自從選擇新年即抱病在醫院留醫，要等候下學期開始才可以回學校上學，寫信給他報告，陳述一些近況及校內的動態（但此信要寫得愉快氣氛佔多些，而且要報告事實）。題目（二）香港某有名的廠商，曾來信學校校長，要徵聘就快畢業乃女青年工作，你現在寫信去應徵，要述明自己年齡、學歷及所徵求的工作、興趣，并說明理由。

B組（作文）最少四百個字，題目：（一）中國的風俗及節令；（二）選個人的經驗及觀察，討論老年人與青年人的見解衝突的向題；（三）在發展中，你以爲何者對於人類的貢獻最大？（四）假設你得赴歐洲去遊歷，你將赴何國，并說出理由。（不須抄題，請註明答題號數）。

五）學校團體生活中的利益和樂趣。你在本地的某項競賽中爲何獎而得獎，你以爲何者對於人類的貢獻…… 時間爲二小時卅分，共答九題（不須抄題，請註明答題號數）。

中國語文

（甲）部份——中國語文（本項擇答六題）。

1、用簡淺文字解釋下列詞句的涵義：㈠「天將以夫子爲木鐸」；㈡「切問而近思」；㈢「巧言令色」；㈣「陋民不悟」；㈤「與天同極」；㈥「君子喻於義」；㈦「遁辭知其所窮」；㈧「不遷不貳」；㈨「雖之殊矣，雖之歷」；㈩「不重則不威」。

2、「仁」爲孔子學說之中心，試說明下列二段對「仁」的分別「二者」有何異同之處：㈠「克己復禮爲仁，一日克己復禮，天下歸仁焉。爲仁由己，而由人乎哉！」㈡「志士仁人，無求生以害仁，有殺身以成仁。」

3、韓愈與柳宗元同爲唐代「古文運動」大家，然二人之個性與主張各有不同，試提出兩點討論之。

4、試述曹植撰「贈白馬王彪并序」之寫作動機爲何？詩中多……

5、簡述下列各人作品之風格及其在文學上之地位：㈠范仲淹之詞；㈡「滿江紅」之變遷……

6、能列舉三項南宋流變？試就時代背景，並略述其風格，至南北宋……

7、試用語體文譯述下面一段文字，並加以標點：「……好仁不好學，其蔽也愚；好知不好學，其蔽也蕩；好信不好學，其蔽也賊；好直不好學，其蔽也絞；好勇不好學，其蔽也亂；好剛不好學，其蔽也狂。」

8、何謂「銘」？「銘」之形式與普通散文有何不同？

㈤文天祥「正氣歌」之中心思想何在？其所受儒家思想之影響爲何？

（乙）部份——中國歷史（本項擇答三題）。㈠宋太祖鑑於唐末以來藩鎮割據，……宋代變法如何？其流弊又如何？……

澳洲亟謀增設高中及英文班
因初中畢業無學可升 若來港升學又難負担

長洲雖爲漁島，惟教育事業頗形發達，除官立學校及公立義學外，並有各邑同鄉辦理之僑校，以及漁民、女子各校，包括幼稚園等約達十個單位，惟大都係辦至小學四年級，具有完全小學僅得一兩家；官立學校則辦至初中三年級。各校課程，日前仍側重中文，英文科雖有教授，但成績較爲薄弱，方今時代進步，鄉民與漁民均多接受教育，學童與年遞增，雖然長洲教育事業已有相當發展，惟英文及升學仍爲嚴重問題，蓋當地之小學四年畢業後，可能升入官校，完成五六年高小畢業，進而升讀至初中三止，如要再升學，須來港就讀，否則便要綴學。當地紳商人士指出：鄉民來港升學，殊感困難，原因是經濟方面居多，學費及膳宿費，殊非鄉民普通家計所能負担，較爲清貧子弟，對來港升學，祇有望門興歎，……

……行七年，因王安石去職而停止，試分析變法失敗之原因，與清維新運動之失敗原因比較；有何異同之處？㈡「春秋之時，王政已衰，……」

㈢試析述王守仁「格物致知」之解釋爲何？與朱熹之見解，有何不同之處？

㈣古代漢人將精力放在文學上，……前者不及……

D門戶開放宣言。

香港沙龍影展 定十二月舉行
參加辦法收件日期公佈

【本報專訊】香港攝影學會主辦之香港國際攝影沙龍展覽，本年度爲第十三屆黑白及彩色照片，暨第二屆彩色幻燈片，將於今年十二月一日至六日，在香港聖約翰禮拜堂副堂展出，即日起開始徵收作品，截止收件日期照片爲十月一日，幻燈片爲十一月三日，歡迎本港及海外攝影家齊作參加。作品參加辦法一如去年，即照片組不論黑白或彩色，總數不得超過四幀，大小以不超過十六乘二十吋爲限；彩色幻燈片組也不得超過四幀，紙幅大小要二又四分三方吋或二方吋，參加費每組四元，有稍作品應寫明作者姓名、地址、作品題名及編號，逕寄交香港太子行香港攝影學會。本屆國際攝影沙龍之評判委員，黑白及彩色照片爲裴士、陳鴻堯、簡福慶、關大志、鄺炳厚醫生，獎品有金、銀、銅牌、銅章六枚，榮譽獎証十二張；彩色幻燈片之評判爲張汝釗、陳玟瑞、仇永年、何潔、劉懷應，獎品有金、銀、銅牌、銅章三枚，榮譽獎証六張。（文）

中文中學會考學生獎助學金 八月可申請
英文中學六年級第一年生 可參加中文會考申請獎助

【本報專訊】教育司署對於英文會考及小學會考，由本年九月起，增加中文中學會考生獎助學金，推在八月上旬開始接受申請，理由：中學會考獎助學金辦法，定本年度仍決定推行，并分別通告各參加中文中學會考學校。茲將獎助學金辦法錄下：（甲）助學金辦法：政府每年約有四十個助學額給與有志從事教育之中文中學會考畢業生，此助學最高額爲每年不超過二千五百元，須轉入羅富國師範學校肄業。須在最後一年，規定細則如下：㈠申請人須在中文會考最少一科優異或四科良好，而經獲准在教育司署校准之私立專科學校日校部文學系或自然科學系肄業者；㈡所修學系，由教育司署特設之遴選委員會，認爲品行良好及適合擔任教育工作者；㈢助學金額由政府特設遴選委員會，根據申請人之經濟情況而決定，但每人每年所領之最高額不超過二千五百元；㈣申請人獲選後，須與政府簽約專科學校畢業及師範訓練後，須服務於本港註冊學校，爲期兩年，如不履行合約，須將歷年所領取之助學金全部歸還政府；如有特別情形經教育司核免者，可以例外；㈤應選人在就讀期間，各科學業成績欠佳或行爲不端者，教育司得隨時停止助學金。（乙）獎學金辦法：政府每年約有十五個獎學金給予在年度中文中學會考成績優良而考取兩個或兩個以上科目良好，而先獲准在教育司署校准之私立專科學校日課，仍須經政府特設之遴選委員會認爲品行良……

大專學生公社 哥比教授演講

【本報專訊】港澳教育聯業大專學生公社大專畢業生就業輔導同學聯誼組，定本月五日（星期四）下午八時，在該社禮堂請哥比教授公開演講，主講「從經濟學眼光看香港職業機會」。按哥比教授現任香港大學經濟系主任，對香港及亞洲一般經濟情況，素有研究，屆時歡迎大專同學參加聽講。

攬鎮同鄉會決定 開辦成人教育班

【本報專訊】僑港攬鎮同鄉會，前奉教育司面論，允爲該會設立成人教育班，假用中環荷理活道政府官立學校校舍爲該班課室，將來班額，視乎學員人數及其程度，以定班數。並由教育司指派標準教師授課，暫定九月十八晚（星期四）七時卅分開課，現在開始招生。凡屬該會會員或鄉友，年齡廿歲以上，不限男女，有志求學者，可逕到干諾道中五十八號四樓該會會所報名。

班級分：初級（小學一二年級程度），中級（小學三四年級程度），高級（小學五六年級程度），三種課程有中文、英文、算術、常識、公民，每星期上課三晚，每晚三小時，由七時半至九時半，每月祇收二元。

當地又無學可升，致使大好青年學子，徘徊歧路，因此，得從事各業者，大多數學，現當地英文水準較低，有志升學者，前降級一年，英文則多讀一年，仍須在香港中三投考初中，須多方面籌謀，方能再升高中，與金錢耗費，故長洲教育事業，仍有急切需要，當局應即籌備增設高中及英文班級，以提高水準，對於當地實際情形，希望有關當局能予接納，並以爲鄉人殷切期望者。

中國藝術院 暑期國畫班

中國藝術院，爲便利在暑假期中，各校員生進修美術，現特增設暑期國畫研究班，學者可到太子道一五〇七號三樓該院報名。該院院長陳先生石窗自美洲來港，現任該院主持人，生年來，已盡觀美洲造就人材，並不收費，該院舊院各捐款，爲該院購建新舍云。

如何始能解決鄉民升學問題，熟心教育之士，刻仍在不斷考慮中。

好。該獎人就讀期間，如成績欠佳，或行爲不端者，教育司得隨時停止其獎學金或津貼。

生活津貼。

擬憑：英文中學六年級第一年學生，由其校長保薦及經教育司署特准者，亦可參加中文中學會考及申請獎助學金。（一）

新時代的方法

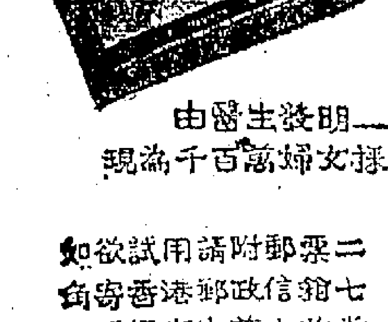
用丹碧絲內用月經條爲能使生活舒適安暢的新方法。爲愛潔婦女認爲最理想的衛生保障。

丹碧絲內用月經條使千百萬婦女的月事衛生已不再成爲問題使婦女生活更爲自然舒適健康愉快月經期內無妨碍活動之麻煩感覺與顧慮或不便之處丹碧絲內用月經條使千百萬婦女均受其惠。

丹碧絲不需用綁帶針扣墊物等麻煩無磨擦或刺激配帶後不覺不見新穎精巧雅緻不需用手觸染無臭味發生配帶後可入浴沖涼安放容易携帶利便全月所需數量可收藏在手袋內。

不用綁帶 不用扣針 不用墊物 不生臭味

用丹碧絲在月中任何時期均可享受安暢舒適生活丹碧絲內用月經條備有普通及特種不同吸收性兩款各藥房均有出售。



由醫生發明——現爲千百萬婦女採用。

如欲試用請附郵票二角寄香港郵政信箱七十號保克生護士收當即寄來試用裝一件。

手術高超．部位正確 世代祖傳．功夫獨特

上海鍼灸專科 何肇興 精醫

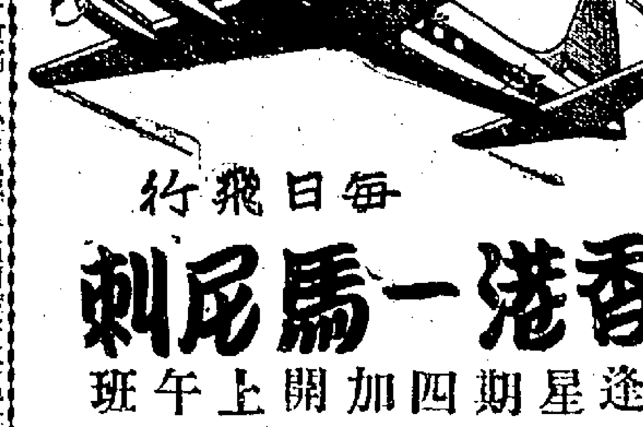
筋骨四肢頭痛腰背痛久年肝胃傷病 風濕風氣 邪風痛 感冒 年中風傷 遠年疲腦 ……

地址：九龍大道西七十八號（近高陞戲院）……時間：上午九時至十二時，下午二時至五時，星期日休息……

菲律賓航空公司

選用最新噴射螺槳推進器 子爵式客機

VISCOUNT



每日飛行

香港—馬尼刺

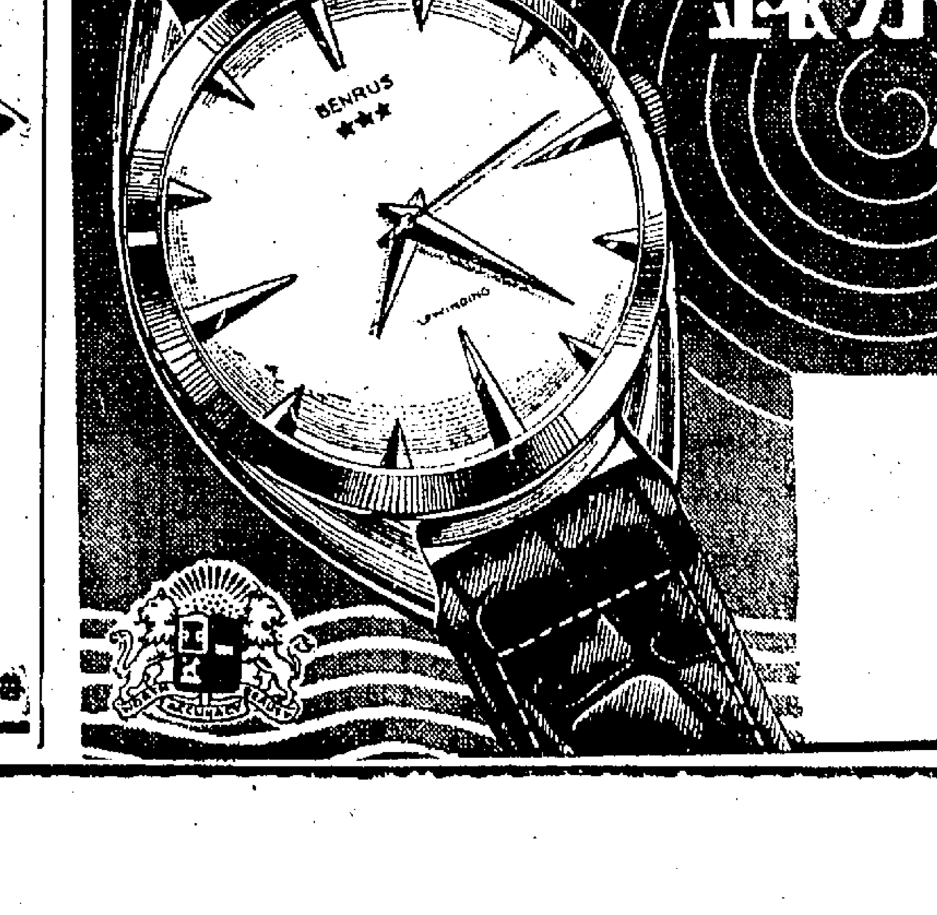
逢星期四加開上午班

迅速．平靜．安全

PAL

地址：九龍半島酒店 電話：六二三七一 六二三七三 六二三七二
香港歷山大廈樓下 電話：三六九五七 二二三一五

賓樂時 最優秀之防水錶



自動上鍊

報時準確 舉世無雙

賓樂時錶經售商：

藝林鐘錶行	中環德輔道中	大昌錶行	中環干諾道中
鴻良記錶行	彌敦道士莊	惠記錶行	荷李活道
亨得利錶行	中環德輔道中	怡祥錶行	中環德輔道中
亨達利錶行	中環干諾道中	港九余日記錶行	彌敦道士莊
金時錶行	彌敦道士莊	公興公司鐘錶部	九龍彌敦道
大明錶行	中環干諾道中	成安記錶行	九龍上海街

本港新聞

重慶市場四十六戶住客
申請撤銷租庭判決
高院裁定無期押候
但准許在需要時申請再開庭

【本報專訊】尖沙咀重慶市場四十六間店戶樓宇，被業主申請豁免租務管制收回拆卸改建案，於四月初在高院租務法庭審理後，租庭裁定有條件准許業主之申請，但其中大部份住客，不服租庭之裁定，向高院合議庭進行申請，要求合議庭頒發下達命令，將該案提上合議庭研訊，及要求合議庭將租庭之裁定取銷。

合議庭昨晨由署理正按察司顧德和、副按察司務佑士、副按察司葛理格三位法官聯合開庭初步聆訊住客要求提出此項申請之理由，昨日提出此項申請之住客共有卅一戶，租庭原審法官約翰衛及兩位租務委員，被列爲本申請案之第一答辯人，業主蔡天普，則被列爲第二答辯人，但合議庭昨日只係初步聆訊住客方面提出此項申請之理由，答辯人無須出庭答辯。

具納減大律師昨向法庭陳述提出此項申請之理由時指出謂：租庭之裁定，在法律上乃屬不當，在法律之觀點上亦有不合，租庭所提將此准之新樓改建計劃，本實上並無如此計劃向租庭呈出。貝氏謂：在原訴時，申請人（業主）祇係提及將來可能如此發展，而且在審訊中，申請人亦曾謂不能決定執行建築十七層新樓之計劃，但租庭卒批准一個改建十七層新樓之計劃。

貝氏謂該第一步改建計劃，乃建築酒店及地下室之車房，該第二步改建計劃，乃建築酒店及住宅樓宇者。租庭在裁定後，附有條件要申請人（業主）在六個月內提出能夠執行改建十七層新樓之經濟能力証明，貝氏謂租庭之裁定，竟係倚靠將來之証據。

貝氏在其申述理由中，又指業主曾由其妻子向住客收取一大筆賠償，租庭却不理會此點，而批准業主之申請。貝氏又向合議庭透露謂：據悉業主已向港督會同行政局呈遞請求書，請求推翻租庭所准者之第二步改建計劃，而採變第一步之改建計劃，同時一部份住客，亦向港督會同行政局呈遞請求書提出反對。

至此，副按察司葛理格謂：等到行政局作出決定後始研訊本案，是否更爲適當？貝氏謂：如合議庭在行政局未作決定之前不擬聽取雙方之辯論，則彼請求法庭先下命令准許住客進行本申請案。

聆訊後，正按察司顧德和裁定謂：本申請案與另一向行政局之請求案有關，如業主向行政局之請求被准，則情形或有影響，在目前之情況下，合議庭將本申請案作不定期之押候，但准許在需要時申請再開庭。

大澳自來水開放
隆重舉行儀式
全日廿四小時供水

【本報專訊】大嶼山大澳新建自來水塘落成後，昨午十二時，舉行隆重放水禮，在鄉事委員會前廣場有臨時性之噴水池，並搭有禮台，週邊掛綵，到有水務局工程師陳一新，民政署、南約理民府等有關官員，鄉會主席陳耀、張炳麟、潘霈、委員余元熙、梁緣、阮水、鄧錦、蘇、黃光全等，各有關官員於十一時許乘專輪抵步，鄉會委員江干相迎，隨約與視察街喉設備，即訪問鄉事會，十二時齊集禮台，舉行開會儀式，觀禮者並有大澳警官冬怪氏、水務局專員劉顧問、民政署主持此放水禮，陳感欣幸，希男女老幼約逾千餘人，市內無論大演年來，前，由鄉會主席陳耀致詞，首由水務局工程師魏容司（邁在工程師）致詞：「我們今天在此」，選代表水務局及大澳鄉民合作之功。隨由鄉會主席陳耀致詞，先向各長官及大澳鄉民致謝，即述及大澳居民獲得自來水之後，將感覺便利，該處地勢雖不坦易，且無儲備，惟自來水設備，仍能在七個月內裝置完成，此實由於大澳鄉民合作之功。

大澳居民向倚賴橫坑供給食水，一向倚賴橫流水管道至太平街尾，取水較便，但離理想，今得政府關懷，設自來水，更可招致外商人來居住，及開發工廠，地方上繁榮，保食水，政府給予居民補助，五年前得到英國之款項，南約理民府官員、鄉會主席致詞後，即由鄉會主席拉開，水花迎空飛濺，約三十尺高，隨鳴放串炮，以示慶祝，官紳來賓並拍照留念，鄉會並設午餐招待，各長官始乘原輪離去。

欲親香吻 即赴東樂

神魔——麥奇爾博士領導在東樂戲院上演之「午夜驚魂」，其中有美國星戴娜麗小姐邀請觀衆登台一親香吻一節，頗得觀衆歡迎。圖爲觀衆之一與內郁親香吻之情形。

社團動態

旺角街坊會舉辦
成年婦女識字班
尖沙嘴街坊會開辦插花班

尖沙嘴街坊福利會舉辦插花專修班，日前開始招收學員，報名學習者頗爲踴躍，該班定本月六日上午十時開學，該會昨經函知各學員，依時到會辦理註冊及上課。該插花班係分上下午兩班，每星期上課一次，每次二小時，上午班十時至十二時，下午班二時至四時，每月收學費一十五元（會員收十二元），花由會供給，花前、花枝、花瓶等由學員自備。

又旺角街坊福利會，爲普及提倡婦女文化教育，救濟失學婦女起見，舉辦成年婦女識字班及補習班，業已開始招收學員，入學資格係以年齡十八歲以上之失學婦女或全不識字，或曾受一、二、三年教育者，課程包括有國語、常識、尺牘、算術、國語、英文、珠算等學科，上課時間，在奶路臣街金城中學校址上課，每星期一至星期五，每生每月收費常識四元。凡在該會婦女識字班讀滿三年者，得直升該會補習班，讀滿二年後，經考試及格者，給予畢業証書。

西區婦女會辦車縫夜班

香港西區婦女福利會，爲利便坊衆婦女，學習縫紉，特開設車縫夜班，成人縫紉班、夜班定本月廿四日上課，高級班本月廿七日上課。

又該會前請太極名師胡雲綽師傅主持該會太極拳班，教授各種健身方法，各委員以胡師傅教導有方，均紛紛介紹親友到學，擴大，以廣收容，決定將該班擴大，以廣收容，並於本月杪開新班云。（育）

陳氏宗親會今日複選

陳氏宗親總會第三屆理監事選舉，已全部選出，定本月四日（今日）下午二時在該會所舉行第一次聯席會議，選舉理事長、副理事長及監事長，並推選各部主任事，及推選常務理事，選出理監事，在該會主席領導下，推舉各部主任及各委員，屆時並推選各部長，並擬於本月六日再行集會，各理監事人選，並推舉陳氏宗親會，陳素池等負責籌備各事宜。

香港醫師公會
新職員定期就職

香港中醫師公會，成立十一週年紀念暨第十一屆理監事就職典禮，將於本星期日（八日）假座灣仔英京酒家四樓舉行，該會理監事及全體會員，將東邀各有關人士屆時蒞會觀禮，是日四時開會，八時聚宴，預料到時將有一番盛況。

女青會換物會
中獎號碼公佈

女青年會換物會，去年假大會堂所舉行之一週年紀念會，經已成功，獎品領獎，所得款項已公佈，中獎號碼如下，凡中獎者請於六月底前領取，逾期無效，過期作廢。茲將中獎號碼列後：

一、一〇四一二；二、一四二一一；三、〇七六九一；四、〇四〇七二……

（以下中獎號碼，字跡模糊，從略部份）

五、一〇一六二；六、一〇二五一；七、一一九五六；八、一一七一四；九、一〇一四三；十、一〇六一六；十一、〇六九三一；十二、〇六八三九；十三、一〇三四二；十四、〇一〇二九；十五、一〇九六一；十六、一〇〇三〇；十七、〇五〇八一；十八、一三三八二；十九、〇二四九一；二十、〇一四四〇；二十一、一〇三〇六；二十二、〇八〇七二；二十三、一四〇一一；二十四、〇五〇四八；二十五、〇六九二八；二十六、一三五五六；二十七、〇二八〇一；二十八、〇四五七五；二十九、〇一七〇八

三十、一〇八八七；三十一、〇一〇〇六；三十二、〇四〇五一；三十三、〇一九〇〇；三十四、一〇四五〇；三十五、〇二五三五；三十六、〇一〇二三；三十七、〇四一一五；三十八、〇一三八〇；三十九、〇五二二五；四十、〇四五五七；四十一、一五五二八；四十二、〇五〇二五；四十三、〇一一一三；四十四、〇一〇四一；四十五、〇一一〇四；四十六、〇三二七七；四十七、〇一二九〇；四十八、〇二二二一；四十九、〇八三八五；五十、〇二一〇〇

海河輪船華人工會
已獲當局批准成立

本港職業社團註冊官，最近又批准一個新社團，該社團名爲「海河輪船華人工會」，該會前身乃係富有歷史性之「中華內河輪船工會」，會址設於中五十四號二樓。該會籌備主任黃祖民、許民委員等，昨於（三）日下午在會所內召集全體會員，商討恢復各類福利事業，籌備成立等事宜，連來各籌會員聞訊，均紛紛踴躍到會辦理手續。

男子難爲左右袒

兩女碼頭演全武行

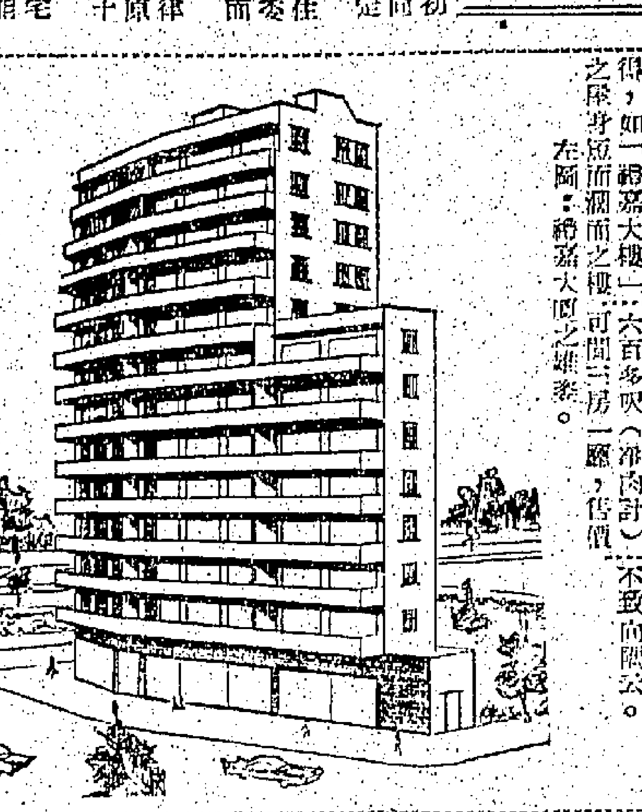
一個爲追討米飯 另一個被指爲姘頭
行爲不檢俱判罰款

【本報專訊】又有一幕「碼頭風」，於前日下午在九龍尖沙咀碼頭前上演，正常一男子與一女同行之際，突然一變，兩女因爭一男起來，乃將一女子拉去，同行之女即斜欄勸阻無效，遂告到差館。

前日兩被告俱出庭受審，一百元擔保外出候訊。昨天下午四時被告兩人在尖沙咀碼頭前發生爭吵，指稱：昨天一百二十七分，在尖沙咀碼頭前大打出手，因被告兩人被告爭吵，她便去把他丈夫的朋友，告訴她的丈夫，那丈夫在佐敦道巡邏云。

庭上問被告，兩被告承認，法官打架，對於夫人之名，但法官所判兩人都不屬各人，罰款二十五元，保釋年內不得再犯，以五十元擔保一年。

兩被告交恤（？）一百元擔保外出，法官昨日向她們提出的，她們均稱：「那姘頭」她說那人是她丈夫，每天在她的丈夫的店裏吃米飯，丈夫近日失業，她便把她丈夫拉去，她曾在港九經營船業，在尖沙咀遇見此女後，因此該案即被拘控，於是將她們勸阻，並案到差館。



禮嘉大樓預售
立信公司加路連第二期

立信置業公司月前出售位於銅鑼灣希慎道、加路連山道間之一禮嘉大樓一號，成交熱烈，各界人士紛紛前往，先後不及半月，已售出近八九成，雖在此淡季中，亦屬罕見，足見該公司信譽之昭著。該公司又探定加路連山道第二期最佳地點，興建禮嘉大樓，位於全港人口密度最疏之一段，適處銅鑼灣中心區，四面臨空，前面臨邊，全部房屋均朝南，具有南風，更難得者該大樓面前臨通南華球場、政府大球場，五分鐘以內，插梯地段，儲爲一片青翠綠野，永無樓宇遮蔽，在炎熱之季候，空氣清新，亦感凉快舒適，環境之佳，殊難多覓也。在港九任何地區，求諸正面向南殊不易得，如一禮嘉大樓一之座身面向之樓左圖：禮嘉大廈之雄姿。

宇，更不可多得，況復欲求前面全爲曠地樓宇遮隔者，又永無遮隔，既前面之樓宇，則亦僅此一隅地之樓而已，且該大樓面積特大，淨建築面積達八百多呎（除通天、走廊、樓梯淨內計）可間六房一廳，房房有窗，係售二萬八千元，而最少者亦有六百多呎（淨內計）可間三房一廳，售價由一萬九千壹百元起，最具特色者該公司破天荒免費代買傢俬房，封鋼窗，多少房間，任由擇定。

據悉該大樓已公開預售，訂購者極衆，各界人士擬訂購環境優美，價格特廉之向南樓宇者，希早日前往訂購，可優先選擇而不致向隅云。

兒童安置所明日
慶祝十週年
港督將作首次巡視

【國際社】香港兒童安置所，定明（五）日（六）後天舉行慶祝成立十週年紀念，該所明日下午五時半將舉行一次巡視，並作首次巡視，港督將士在（六）日下午四時至五時，該所迎接各界人士參觀兒童工作，並招待各界人士參觀該所，各界代表及嘉賓均將出席。

兒童安置所成立於十年前，爲紀念會，該會並將爲兒童之收容、照顧及教育，力謀發展，並各界人士之熱心贊助，該所經過十年之努力，兒童得以改正其不良之行爲，成爲有用之人才，該所現有兒童六十名，並收容及教育兒童六十名，多由兒童法庭判令送往所內，該所並設有小學及中學補習，兒童除上課外，並學習各種手藝，業餘並教授音樂，以及各種課外活動等。

被埋雪中一百五十年

冷僵復活奇聞

——振中——

在雪中被發現的人，多數是不能復活的，但是在一百三十一年前，竟然有一個人被埋在雪中一百五十年而復活的奇跡。

一八二七年，一個瑞士國際生哈特林，同一個瑞士籍嚮導，在他們遊歷的山野上，作旅遊的時候，偶然發掘了兩人來到阿爾卑斯山中的一處山谷之間，哈特林和他的嚮導使他們掘出一個冰塊，那人有錢的樣子，哈特林和嚮導照着他的命令，把他從冰塊中挖掘出來。

跌在那巨大的冰窟中，去那裏看見一個很大的冰塊，突然發見那冰塊中有一個青年人躺在那裏，他們便解開了身上的繩子，縛在那人的身上，他們便把他拉上來了，放在上面以後，他們才發見那人仍是活的，於是他們把那人抬到附近的林裏去，立即將他身上的冰塊除去，將他搬上來。

被這個青年人所穿的衣服，他們把他背上的繩子解開，用毛毯把他包裹起來，並且他們知道這人身穿的衣服已經很陳舊，但已說不出他是什麼時候的衣服，他們更用火爐使他溫暖，他那皮膚已漸漸有了血色。

過了一會兒，這個青年人居然能夠說話了，他的名字叫做加爾曼，他說他是在一六七七年在這山中被雪埋的，他的父親是一位商人。

這時候他們兩人都驚呆了，他們再三問他，他說他是一位獵人，在一六七七年出去打獵的時候，遇上了一次雪崩，便被埋在雪中。

雪泥飛龍

松風樓主

（一）白髮紅顏深宵談往事 綠窗春怨單劍走關山

地方，從漢陽到漢水西上，不遠有一處小小江灣，叫做汝湖，依山傍水，疏疏落落的住着數十戶人家，這裏民風純樸，漁樵耕作，以務農爲業，湖中出產的魚蝦甚多，故此此地雖不富有，倒還是衣食無憂，自在逍遙。

該地方，在湖濱數十戶居民之中，只有一家是數十年前從北方遷來的，主人是一個年近古稀的老者，姓柳名成，字……乃是當年在外省做過官的，因爲厭倦官場，五十餘歲便辭官歸里，在這裏隱居，教養他的一個孫女，老者每日除了種花、讀書之外，就是帶着孫女兒，到湖中去釣魚，日子過得清閒自在，鄉人都稱他爲柳老先生。……

這一日，正當黃昏時分，柳老爺帶着孫女兒從湖中垂釣歸來，一隻小舟，在湖心盪漾，落日餘暉，映照着水面，紅的綠的，分外好看。柳老爺釣得了兩三條大魚，很是歡喜，他的孫女兒在船頭坐着，一雙小手把弄着釣竿……

——（未完）——

半靜寂地帶

舟尼

×　×　×

澳門銀業界消息：中共先將存款入人民幣推到港澳，換取外匯，跟着便宣傳「出現僞鈔」，同時又嚴禁旅客攜人民幣入大陸，弄得有人又要蝕本，又何苦將人民幣帶來？到港後已跌至三成哩！

×　×　×

年前在港以「前進」「進步」姿態出現的某某，到廣州後，即被指爲「右派分子」，在又被打爲「右派分子」，……而前進人士在港以「前進」自居者，今又如何？

×　×　×

倫敦有一個家庭主婦，爲了金錢，她在一個俱樂部作赤裸的脫衣舞，她說：任何一個美的女人，不會有一絲不掛，祇要在人前一飽眼福，便可獲得獎薪合港幣二千六百十元。所以她是保持着婚姻的理想而去作脫衣舞娘的。

×　×　×

當法國組閣危機期間，戴高樂任總理的時候，彩虹傳聞不久，隨即雨過天晴，而且也很得和樂。

料，同時更是政論家的好資料了。

東拉西扯集（一）

市井

「共黨可以把有產變無產，又可以把無產變有產，變變不已，你能夠解釋嗎？」這些一變再變，一位讀者如是問。

變！變！變！

「共產黨可以把有產變無產，又可以把番薯變主糧。這些一變再變，變變不已，你能夠解釋嗎？」一位讀者如是問。

在哲學上——即「唯物辯證法」——來說，所謂「變」，就是質量之變，一個雞蛋可以變成小雞，小雞可以變成大雞，那些法則，例如雞蛋可以變成小雞，小雞可以長大成雞，承認的一般發的法則，這就是我們應該了解的。那麼有產變無產，無產是否可以變回有產呢？在共產黨的名詞是「復辟」，是不許可的，他們用的是無產階級革命，所謂「變」，就是從有到無，無到有的矛盾，再變下去，無始終是無的，由有到無，再回到有，就是「虛無」，是共黨的變的法則。

有人以爲中共宣傳家說「唯物」，實際上就是「無物」，因爲他們所標榜的是「唯物」，但是他們的結果是毀了一切物的，不是「一無所有」麼？他們「唯物」也許是「虛無」，不致於一毀無物。

把一些碎瓦片，仍然是物，只留下一些碎瓦片的「物」存在了，一杯不存，已不等於「虛無」嗎？還有一隻茶杯，把它打破了，杯已不存，這就是「唯物」的一種「毀」的取巧，而就是「奪取」，「暴力奪取」，就是「鬥爭」，就是共黨多年來的行動……

說到「番薯變主糧」，一天等於二十年，正如共黨所說的「變」，馬克斯一句名言：「存在決定思想」，在某些地方說來，讀者的觀念，就是石頭，於是石頭決定了人們對於它的思維。例如在某些地方，給予人們的觀念，以爲番薯卻可以變成米飯，這不是等於石頭變主糧嗎？原來共黨之所謂存在，只是他們「主觀的存在」，不一定就是他們以鬼爲人，絕對是主觀，正如他們就用主觀來抹煞客觀，「唯心主義」者的製造神話一般。顯然，他們這一變，是神話虛無，是西方之一般「唯心主義」者的，他們以鬼爲人，變得多麼「合理」了，而用毛澤東的話，也曾經用過馬克斯如何呢？只要把番薯變成主糧，那就通了，將來變成爲「一通百通」，勝過一句「通」，只就是共黨的話，既然認爲番薯變成主糧，那麼共黨就變了，這又是奇妙，就在讀者的看來，共黨之變，又算得甚麼呢？

威士忌的秘密

有人曾經評論過威士忌，說那是一種甚麼的「酒精」，而只是一種原料的差別，但這種差別的原因，是甚麼？如果說那是一種特殊的威士忌，是大麥的酒精，爲甚麼名貴的威士忌又最能出產大量，而不是在蘇格蘭製造的呢？

蘇格蘭多霧，多雨，有些因素在作爲其中的關係，有的是製酒所用的水，蘇格蘭有一大的關係，多方面的水，是很特殊的水質，附近的地方多是山溪，蘇格蘭一帶的水，也多是「山溪水」，是醸造的原料之一，在製造中，大麥的特殊品種，香味，它的質地，也是極其特殊的一種人才，蘇格蘭的特長的地方所出產的大麥，有一種最特殊的氣味，但製成品的威士忌，也要由長期的時間去醸造，一代又一代的經驗，才能有今日的好味道。（譯自「國際文摘」）

威士忌的酒精成份爲百分之四十三，每年輸入美國的威士忌，加侖以上之數，就是美國每年從外地收入之一大數目。

一、烏衣翹楚憶陳娘

陳蝶

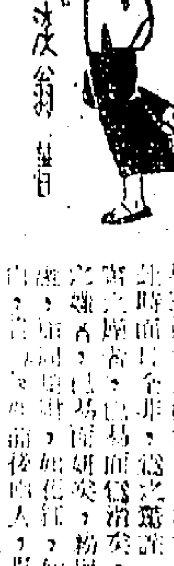
斯時吳三姨太心中所欲問者，乃係衣飾一事，以杜夫人所御之衣，花樣不新，剪裁無不佳，即此已是增加彼之姣好處，非但無不妥帖之處，而衣襟之美，綾羅之薄，乃至其裁剪手藝，無不得宜，故而致詞曰：「夫人衣飾，在杜家中事，所以不能如夫人之稱體也。我今欲改換新衣，頗欲辭你之剪裁，故斗膽請問，何如？」

杜夫人曰：「我專僱之縫匠，其工作之地，不在我家中，乃在余夫之銀號，專門爲余之縫紉而設之地。今日不能一見，因錢號地方至多，故轉撥出一個縫匠之地，所作工作之處，太太之比，以爲二姨太，乃寄於此，以與城內候補官衙之比較，爲富商之婦人，乃是吾衣之師也。」

吳三姨太之心中，乃私下以爲：「此縫匠之製衣，果然不凡，吾輩見聞，亦可作諸事。」

「何日能八時有一縫匠來？」吳三姨太問。

杜夫人之後，杜府上的縫匠到了，三姨太的衣服一套又一套的做好了，又稱「此爲衣之精品，在杜夫人處所試之衣裳，得之於此，即有新衣數件，一夜之間，便成一衣」，即是「一枚一剪」，以作爲裳之衣裳，陳娘在其時日……



女孩與女傭

江山美人

沒用

可是，皇帝卻沒有辦那種感覺，不僅如此，他還覺得皇后的樣子，（一邊）眼白也有了紅絲，他的身體反而想了一，這個骨無收！因此，他想要把自己吞下去，一般的情況。

「好人——」皇后緊抱着他，隨說：「我是你的皇后呀！」那麼我想充滿了憂傷的皇后，時放肆地用手了！她的手抓住他，那麼，同時，假如你是我所選的朱厚照的，從來沒有被過如此……

看到其有那樣恐怖的過去，他幾乎想逃走，他只想那女人，一般女人，他的身體，總是不能作爲男人，一般的……

同時，他在擁抱中也想到了，皇后，他不能拒絕——一個男子，一時之間，由於他的自由，他努力……

她向皇后說：「我的確是一個男子嗎？可是，我無法隨心所欲。」

他這時才感到無可奈何了！

於是，皇后懷着最後一線希望……

「你不是沒有用嗎？」

「……皇后以悲怖的聲調……」

林琴南其貌不揚

林貌甚陋，鼻又生瘤，時常涕溺，所有讀者要求一睹風貌，均被拒絕。有詩妓慕名甚久，偶得一面，但林竟避去，詩有云：「不留夙孽累兒孫，不向情田種愛根，綺語早除名士習，嬾樓辜負美人恩」，蓋紀實也。

番瘦

滿清末葉，歐風東漸，西洋小說，亦流入中土，其翻譯者甚衆，及林琴南以冷紅生筆名，譯述法國小仲馬所著茶花女遺事，風靡全國，而國人對外國小說，始予重視，蓋林氏之功也。

林氏，原名紓，福州閩縣人，前清時舉孝廉，工詩畫，有畏廬詩集。林氏不懂外國文字，當時與他合作的人，皆上海商務印書館，其出版林譯小說百種，多由懂外國文字者口譯，林氏以中國古文筆法譯之，雖欠準確，然林氏以古文筆法，使外國小說與中國傳統小說，筆法不同，能使當時士大夫階級，閱之不覺其爲外國小說，乃林氏之功。

林氏晚年，作品甚豐，但林氏並非一翻譯家，中國小說，亦有其所作，對於女作家，尤多惡感，故其作品，亦有以中國古文譯外國故事，乃林氏之所長也。

故事：林少時與某名妓交好，妓甚美，林與之稔。當時士女讀林譯作，對於林氏，皆欲一睹其風貌，然林氏相貌醜陋，爲之藉口，有人曰：「林琴南如此醜陋，乃以林氏爲不近人情」，林氏有詩解嘲云：「不留夙孽累兒孫，不向情田種愛根，綺語早除名士習，嬾樓辜負美人恩」，蓋紀實也。

民八九年間，林譯學北大，時蔡孑民以提倡新文學爲名，改用白話文，林氏力反對，以爲新文化之流行，將危害國家，林在報上撰文反對，而胡適之、陳獨秀等反駁林氏，林氏已有被淘汰之勢，自此林氏不復有翻譯作品出版。

今日新文化之流行，林氏功在何處，社會當有定評，而紅樓夢……

林氏一生作品，皆用文言，其作品中，亦有以白話文之寫作，然林氏以古文譯外國小說，亦爲一時之盛，後人對林氏之評價，大致以爲林氏功多過少也。自林氏後，吾國譯述之風始盛，然以古文譯外國小說，自以林氏爲第一人焉。

黑池五名職球員 昨先行到港

馬菲士偕家眷同來 第二批定六日來港

【本報專訊】蜚聲香港球迷的英國甲組職業勁旅黑池隊，昨日從天外飛來，下午五時零八分，安抵啓德機場。這雖是黑池的先頭部隊，但恐懼黑池失約的「足總」吃了定心丸了！

一波三折，欲來還休的黑池隊，昨天有兩職員及三球員飛臨，其中包括英國球王馬菲士及黑池會主席顧利。此外還有馬菲士的太太、十九歲的長女與十四歲的幼子。

足總主席王仲翁，剛由東京回來不久，昨午又到機場恭候，「迎送生涯」未嘗稍戢。飲了兩杯的興馬，與聞訊趕到的黃蕃仔，都能及時接到黑池隊的先頭部隊。

史際領導的映畫電視隊，早已在機場的會賓室佈置，攝影師汪德中，把黑池領隊顧利、球王馬菲士、秘書鍾士、後衛加烈、左翼潘萊以及球王的家眷三人，一一攝入鏡頭去。史隆還用錄音器，先後與顧利及馬菲士談話。

領隊顧利，首先對記者說：明天（即今天）黑池隊還要在澳洲阿得雷德，作最後一場球賽，最後一批十四人，將于本星期五日乘快達航空公司飛機來港。該次遠征美國及澳洲俱得全勝，不嘗一敗，最高紀錄有十三比二、九比〇、八比〇，最低的紀錄是一比零。

顧利又解答記者的問題：澳洲足球技術，比前進步，場地的設備，也相當良好，值得一提。本屆黑池隊在甲組聯賽居第六位，現在隨隊遠征的球員，有七個是國際選手，其中A級的國際選手佔四名之多。他們是守門員花姆，今天抵港的加烈（後衛）與馬菲士（右翼），仍留澳的家梓（前鋒），希根（左鋒），占利（左中衛）及格拉特列治（前鋒）。馬菲士已享譽球壇多時，先時代表英國出席國際比賽凡八十六次之多。希根是唯一的備將，他在該次遠征，表演出色。本隊在征戰中有兩球員受傷，他們先返倫敦，其餘球員的狀態均佳。」

顧利把遠征的戰績，向記者報導如下：

(一)四月廿九日，勝美國洛杉磯選手隊十三比二。

(二)五月三日，在澳洲梓梨勝澳洲隊五比二。

(三)五月四日，勝南威爾斯隊八比〇。

(四)五月十日，在雪梨再勝澳洲隊八比二。

(五)五月十一日，在烏蘭江勝新南威爾斯隊七比二。

(六)五月十三日，在昆士蘭勝布利斯班隊九比〇。

(七)五月十七日，在布利斯班減勝澳洲隊四比二。

(八)五月廿日，勝北區隊六比一。

(九)五月廿四日，在阿得雷德勝澳洲隊一比〇。

(十)五月廿五日，在墨爾砵勝維多利亞隊八比〇。

(十一)五月卅一日，在墨爾砵勝澳洲隊七比〇。

(十二)明日在阿得雷德尚有一場，戰績尚待知。

黑池隊先頭部隊的隊員，分別乘私家車輪渡海，到天星碼頭，下榻告羅士打酒店。（戍日）

馬菲士身高體大 聲言兩場俱上陣

謂英國在世界盃并未絕望

球王馬菲士對記者說：「我們聽說代表自由中國出席亞運的香港球員，技術甚佳，我們將來有機會在這裡和他們切磋，甚感欣慰。我隊到澳洲比賽時，也得到澳洲的足球技術界的佳評。在我隊遠征中，我隊技術，都得到好評。廿四日在阿得雷德與澳洲選手隊對壘，僅以一比〇獲勝；澳隊現時實力，有進步，我們對於英國隊在世界盃的希望，決不算小。」

馬菲士在招待會席上，雖不是一個高頭大馬的人，但他身材適中，面目和善。他說：「我們在世界盃的希望，不是一個人的問題，英國隊仍有實力在世界杯爭一日的長短，不致無望。」馬菲士現年已四十三歲，在這次遠征中，長短傳都很好，他將在港兩場都上陣。

馬菲士的女兒與幼子，都是運動的愛好者，但兩人對網球的興趣較為濃厚，尤其是他的幼子，希望在這方面發展，成為一個女網球家。

體育

港亞運隊昨返抵港

有兩將戴花歸來

【本報專訊】香港參加第三屆亞運會高級職員沙利士、沙廸、本港足球總會會長陳南昌、足球主席王志聖及全體球員，今晨七時乘中華航機抵啓德機場。港協會會長郭贊，特於七時到機場迎接，各球員出檢查室後，即分別與家人返家。港隊隊長何祥友在機場對記者說：……

同時港隊傷了兩人，一為劉志霖穿頭，一為李育德傷腳。「太子德」腳傷已癒，劉志霖的頭仍有膠布貼着。但「釘仔」的精神甚佳。被罰離場的梁杰，談笑風生，他對被罰，未予介懷。今晨抵港之另一隊亞運健兒，是馬來亞球隊，乘日本航空公司客機抵港。（戍）

馬來亞籃球隊 昨敗于傑志

兩分之差戰情激烈

【本報專訊】馬來亞籃球隊出師不利，昨晚以兩分敗於傑志。今日休息，明晚與馬來亞聯隊對抗。

參加三屆亞運之馬來亞籃球隊伍，由於球員多屬新血，在亞運的表現未如理想，昨晚的演出，與港隊實力而論，昨役相當接近。

（客評）在場地未熟，但上半場演出失水準，下半場已屬正常，惟兩射手陳南、陳金雄「兩雄」先後受影響，以致士氣一落千丈，非如此，則客隊可能倘過第一關。以馬來亞隊而言，雖經驗充沛，但球隊作戰仍欠穩，以人釘人戰術而論，下半場較佳，防守拉緊，積分以及打成三比，足以證明打得不錯。傑志昨晚亦打得激烈，終於場地純熟，快攻得勝利。

戰情經過

開場後，傑志用人釘人戰術，馬來亞則改用區域聯防……（勵）

（傑志）	投	罰	犯	分
胡兆生	三	四	五	十
陳賀明	九	六	一	廿四
鍾輝洪	三	四	〇	十
黃與業	三	一	一	七
劉子燕	三	一	一	七
鄧炳樞	一	〇	〇	二
黃明暉	〇	〇	二	〇
總計	廿二	十六	十	六十

（馬來亞）	投	罰	犯	分
楊爾南	二	五	五	九
樂錦祥	一	二	一	四
沈迢世	〇	〇	〇	〇
黃祥庚	二	〇	〇	四
陳友燕	二	一	〇	五
陳金雄	八	〇	五	十六
鍾國柏	四	三	二	十一
戴佛祥	三	一	一	七
王乃興	一	〇	〇	二
總計	廿三	十二	十四	五十八

又：據照聯消息：馬來亞隊定八日離港赴南華，故排定該隊對南華一役，可能提前或取銷。

公園游泳池天熱生意好

五月份六萬人進場

【本報專訊】天氣熱了，到維多利亞公園游泳池的人也大增了。五月份內，有六萬一千人到那裏玩水，其中約有二萬名是兒童。以每天的人數計，最多的一天有六千九百人，而四月份全月的人數僅七千八百人。

入場和出場的人數，大致穩定，但有一個週末，有二百人的長龍不能入場，原因是游泳池人數額滿了。在此種情形下，等候入場的群眾，被引導至棚座的地方避太陽。

為維持衛生起見，當局對於在游泳池內吐痰、拋擲石子和擁塞入池的，加以控訴。（二）

台北今日舉行盛大儀式 歡迎亞運健兒歸國

【合北三日中央社電】全國各界，定明日下午六時起，在台北市舉行一連串的盛大歡迎儀式，以歡迎參加第三屆亞洲運動會的中華凱旋歸來的健兒們。教育部長張其昀，並將在慶功晚會中，頒發優勝選手的獎章和獎狀。包括有機場歡迎儀式、大遊行、慶功宴、歡迎晚會等一連串節目，當最後一批選手所乘的專機抵合後，隨即開始，包括有獲得金牌的楊傳廣、蔡成福、李國定及照球隊在內的最後一批返國選手，預定於四日下午六時半，自東京飛到台北。但主辦單位，已去電東京，盼能提前抵達。

在四日上午另一架戰運輸機運足球王陳的中國足球隊的專機，將先飛到台北，在機場接受獻花的歡迎儀式。當最後一批選手到達後，所有全體代表團先已到達的人員，將在松山機場大會合，分乘數十輛彩車，由機場出發開始大遊行，經過台北熱鬧市區，到達總統府，接受沿途市民的熱烈歡迎。遊行之後，為全體健兒們所設的慶功宴，預計參加的各界代表，將在五千人以上。歡宴後將於下午八時卅分，開始在三軍球場舉行盛大的歡迎晚會，將由教育部長張其昀主持一項頒獎典禮，向立功健兒們頒發獎章或獎狀，獎章是金質的，正面擁有「教育部獎章」，背面擁有「體育獎章」，每一位在三屆亞運會中獲有金牌的選手，都可得到一面獎章。足球代表隊的每一位選手，也將各有獎章一面。其他優勝選手，和各有功教練等，均將頒給獎狀。

菲青女籃隊今夜戰永康

頭場自力鼓勁鍾城

【本報專訊】菲律賓青年會女子籃球隊訪港聯賽，今夕八時由港聯隊在修頓上演，由冠軍永康担任守衛。序幕戰七時，由二子友誼賽，自防線。菲青女隊在港曾比賽三場，兩勝一敗，首役負於港聯，則勝兩場。觀其三場演出，除首役未演出水準外，對僑聯、華南兩役，演出甚佳，且以一比一場為強。陳麗湘的領軍，陳洪珍、陳到好處。陳亞加，投射準細，全隊的攻防亦不錯，惟以往三役，均乏佳績，今夕之演……

菲青女隊（領隊）呂雪瑩，副隊長：陳洪珍，隊員：陳麗湘、蔡二妹、鍾淑瓊、李秋彬、伍杏好、方如玉、陳麗卿、鍾靈麗、陳美卿、吳秀菱、陳沙、關素梅。（永康）甄麗、楊麗瓊、梁賢、蔡詠琴、陳順玲、黃綺常、陳蕊容。

全港校際游泳賽 七日舉行

共十三單位參加

【本報專訊】中華業餘游泳聯會主辦的第十屆全港校際游泳邀請賽會，經於上月卅一日截止報名，本屆參加學校單位計有：大同、新法、伤林、聖士提反、真光、蘇幼、慈幼、協恩、聖芳濟、聖瑪利諾、錦繡等十三個單位，另女游泳員達七十七人、男子組十八人、小學男子組三人，大會定本月七日（星期六）下午二時半，舉行預賽，十四日下午二時舉行決賽，故本屆因參加泳手少，僅舉行一天預賽，由港九各校學生人數，會察西環鐘聲泳場，必有一番爭戰，門券預售一律六角，決賽收一元二角。季初游泳開鑼戲，必有精彩演出。

從參加本屆大會各組名單中看，各校不乏好手，中學男子組以新法人材鼎盛，劉兆明、黃光祖均屬遊泳手，實力亦強，蔡幼黃勁雄、劉定平實力，在蛙泳項目大同中學擁有陳婉玲、婉雯姊妹，婉玲係亞運會一百公尺背泳第四名，其有一分廿一秒五破亞運大會紀錄演出，此番必可順利奪標。小學男子組，新法、蘇幼兩校，實力相埒，蘇幼劉定強、新法黃孝培，屆時必有一番爭鬥。小學女子組，僅三屆選手報名，瑪利諾無戰，鹿死誰手，未知。

香港在女子百公尺背泳得第六，取得第一分，此番在大會將所向無敵。（翼）

馬來亞足球隊 今夜戰港聯

八時半在埔頭上演

馬來亞參加亞運足球隊，於前天大雨中與港聯，在港隊大球場對港聯隊，作港馬埠際賽。八時半開球，入場券分二元四角及一元六角兩種。

馬來亞隊此次在亞運大賽中，雖然名次不佳，但全隊健兒作戰精神良好，實力不俗。這次來港作賽，亦以友誼為重，對勝敗不很重視。至港聯隊陣容，以前次打敗（?）混合成軍，實力很強，但其中有羅北、鄒國泰、楊偉韜等尚未返港，今天雖然因此使實力削減多少，但後補兵源充足，應付馬隊有餘。兩隊列陣如次：

（港聯隊）譚友安、陳中英、特頓、鄭祝富、羅北、活確、陳澤熙、曾路、陳志剛、活確、（教練）沈毅光、（馬來亞隊）（領隊）林杞祥、（秘書）郭昆瑚、（副隊長）陳德財、胡亞華、阿日斯、仙亡、陳萬全、石炳章、朱成貴、（隊長）特頓、（副選）伍文燕、陳德財、胡亞華、（領隊）柯路打上周、夏仙、教練：狄來澄、隊長：譚士、楊偉瑞、劉志霖、郭錦林、羅國恩、陳瑞雄、梁偉華……

國光足球隊昨乘輪來港

國光足球隊一行廿九人，由陳家駒領隊，於昨日下午五時乘四川輪由台赴港，預定在港作訪問性的正式比賽十場，與觀眾見面。該隊陣容如下：

領隊兼教練陳家駒，副隊長劉振洛，管理周本達，隊員：伊鳴、鄧國強、唐振光、韓寶良、蘇楊、楊錫昭、徐劍雄、李天多、王瑞九、劉松燧、張燧雲、之羅錦昭、鍾鋼、鍾耀強、余少芳、陳金康、廖崇毅、徐啟博、成方君。

南洋區六國 明年一月舉行運動會

【東京三日合眾國際社電】今日據：東南亞六國，計劃於明年一月，舉行一次運動會。泰國奧林匹克委員會副主席鑾素亨，告合眾國際社稱：此運動會舉行時，將由泰國主辦。泰國建議運動會之主要目的有二：一為促進體育，一為促進泰國、緬甸、東埔寨、馬來亞與寮國（越南派出選手參加。）促進六國之邦交。

伊館學籃賽 今續有三場

伊利沙伯青年館主辦第五屆「女皇盃」學生組籃球賽，接序表今晚續有三場賽事，在伊館球場舉行：時七時正（男A組）：香島對高英，八時十五分（男A組）：聖若瑟對頌明，九時十五分（男A組）：德明對永康。前晚三場賽結果如下：香島勝聖若瑟（男B組）四十比十七，高英勝德明（女子組）十三比十，聖保祿勝永康（男B組）廿一比十四。

邵氏影星 今戰教體

青支籃球賽

今晚青支會場，有一場籃球賽，由邵氏片廠隊對教體會，定於下午八時舉行。邵氏隊集合全班影星，由劉恩甲、李武、吳家驤、陳厚、張沖、黃河等作主將，任教練的由陳夫主持。非由部邱鎮鋒、劉國林等亦加盟。開球禮由小姐行開六角，今晚星期六，各界到場參觀的，是日價定今（四）日及六日賽事，因球場關係，延期補賽，日後再擇日舉行，不另派柬。

代郵

華人公開足球聯賽，原定今（四）日及六日賽事，因球場關係，延期補賽，日期後再擇時舉行，各隊毋須派員出席。鄧泰全啓

觀瀾隨筆

法商權

以下是女子田徑九項各國所得獎牌與分數，每項六名分數，應以七、五、四、三、二、一計算：(一)日本金牌七，銀牌四，銅牌三，共得九十分。(二)菲律賓金牌二，銀牌三，銅牌一，共得四八分。(三)印度銀牌二，共得二十五分。(四)中國銅牌一，共得二十分。(五)印尼銅牌三，共得十五分。(六)香港得二分。(七)伊朗得二分。(八)北婆洲得一分。

六項未破紀錄

所有各國錄其得獎牌者，僅有五國以上。

成績方面：屆亞運之至，各國競爭劇烈，共計打破亞運紀錄四十七項，內有三項世界紀錄，皆屬游泳。在記錄之中，男女田徑三十一項，共計打破亞運紀錄廿三項，平亞運紀錄兩項。至於男子百米五百米，田徑的為男子三百米，女子跳遠，鐵餅，與二百米，有接力賽二十一項，則僅十一項打破大會紀錄。凡六項未破紀錄。按日本選手二八人，部打破。各項紀錄，乃至大會記錄為多，鋼牌三十二，其他各國得金牌數目如下：非八，韓八，六，伊朗七，中華民國巴一，印度五，越二，星一。各國分數：日本八三，巴（基）二三四，菲二二六，韓二〇四，中國一二四，伊朗一一七•五，印度八二，越一六，（印尼）三六•五，（緬）三〇，（港）三八，（馬）四三，（泰）三〇……

達到世運水準

「世界田徑運動協會執行委員兼」此次亞運期間，孫勝揚派駐世運總會，對亞運各項成績，頗為滿意，謂此次田徑賽已有達到世運水準者，關係後亞洲選手必在世運會佔一重要位置。又日本人將於本屆亞運之籌備與管理，深表讚揚，並有主辦一九六四年世運會之資格，亦無疑問。至於其主辦方面言之，除第四、第五名，選手惟得馬拉松第四名，而在上屆世運會，中國，本屆為現今情形不同，本屆選手不能在上屆世運上名者甚多，舉例言之，（四百米）印度密加星四六•六，能取冠軍。（高欄）巴國拉七克，十四秒四，可取第四。（跳高）鐵餅伊星德，二米〇三，可得第四。日本笠松發二米〇六，可得第五。（跳遠）伊朗小穆斯，可能第三。第四。中國楊傳廣著名，可得第三，六十。（十項）楊傳廣，可得第五。女子鐵餅小穆五十二米，中國田徑楊，可得第六。

期望于楊傳廣

韓國越南治理云：「亞洲選手能在下屆世運大顯身手者，以中國楊傳廣希望最大。」外人對楊現在看法，是此次所得成績，國人所期望于楊者，不但十名而是奪取十項運動之冠軍，我們以為不論在國際選手如何強，我們要使他在美國或以其天才，必能迎頭趕上。而且我已經過，在目下楊國之實力已超七千三百分，此乃善之一，必須千五百米一項，有充分準備，第二部計劃，應訂七千八百分。依計劃步，不久可達七十四米之界。楊之擲標槍亦有進步，不久可能七十四百五米，能如此，則前半分數與後半分數，頗為接近，則世運前三名可得，請樂矣。

訓練方法

目下楊之訓練方法，係以跳高跳遠為重心所寄，我認為楊於跳高、跳遠、高欄、四百米、千五百米五項，有通盤關係，治楊出席世運，不妨於平日訓練，應以跳遠，高欄為正，而以百米，跳高為副。四項皆之智能，以其有百米或可集中全力於一跳，高欄易得分，祇須具備七米六十以上之實力，便有名列前茅之機會。跳遠又可集中全力，須有十四秒二之把握，方能爭取獎狀而已。跳高以二米〇三為最低限度，中國不易上名，故楊放棄為又需練習八百米。

根治痔瘡之新法治療藥問世

科學界發明特效新藥劑

具收縮及止血止痛功能

紐約特訊：美國科學界宣佈發明一種根治痔瘡之新藥劑，功效宏偉，可不必施行手術，就能收縮痔瘡及消除疼痛。經醫生們臨床試驗所得結論，證明其功效卓著；不論新痔舊痔，內痔外痔，一經採用，即能止血止痛，自然痔結縮脫落，且由醫生們經數月之繼續檢查，已證明其功效並能持久，使痔瘡永不復發。

事實上，由於此藥之問世，現在所有痔瘡患者，曾感慨地說：「痔瘡之痛苦，從此解決矣！」其中包括各種痔瘡患者，有等且為患十年至廿年之久治不愈者。

此藥絕不含任何麻醉劑或收斂劑，其所含之特效治療物叫做「百活定」（BIO-DYNE）生肌素，功能使治口結痂，此為一間世界著名之研究所發明，且已採用於治療身體各部傷口之百活定「生肌素」，為「美國自宮痔瘡藥寮」（PREPARATION H）美國自宮痔瘡藥寮，每支均個別密封，應用方便。美國自宮痔瘡膏，每支均配有塗藥器，各大藥房、藥行、公司，士多，均有出售云。

D

德國最新 達麗雀斑膏 治療雀斑不難，清除最後痕跡最難！

NEW DRULA

·榮獲各國獎章·

「新達麗雀斑膏」保證能將最後輕微痕跡，澈底消除無遺，因此膏含有一種特質EPHELIDIN（為本廠特有專賣）具有極活躍之消散色素作用，可漂白雀斑，使皮膚各種不潔之顏色消失（尤其是黑點），成績卓著，決非其他同類之製品所能望其肩背，曾榮獲倫敦、巴黎、意大利、各國之最高獎狀與金章，可知其療效極爲可靠，風行全球已三十餘年，現更隨時代科學之進步，不斷研究與改良，去蕪存精，再進一步製成此膏，一經試用，則雀斑與黑點紅印等自然消失，恢復美麗顏容，皮膚白淨漂亮，此膏絕無損害皮膚，可放心採用。

主治：雀斑、汗斑、粉刺、暗瘡、疤痕、暗影、黑點、黑塊、丘疹、疔瘡、黑褐、紅印

（公司獨家房均售）德國杜老喇廠出品

骨節風濕腫痛 周達文 筋骨專科中醫

手足關節筋骨痛、來往走痛、酸軟冰冷、肉痹麻痛。

▲凡在港廿八年。專醫風濕、筋骨痛、跌打損傷、產後身熱、飲酒食積後。凡由久患諸藥不止痛，或隨止隨發者，投服本藥三天見功效。完全治本，絕不用猛藥，氣血不通，冷熱不調，而感受之筋骨病。▼

診症：早九至十二，午三至五。中環德輔道中二十二號大新街附一三樓四二一二號

乘客請各地旅行界注意

英國海外航空公司之大不列顛號機

世界上最快捷最平靜之噴射螺旋型客機

英國海外航空公司新採用之巨型大不列顛號機現已飛航英國、美國、歐洲、東非、中非、南非、中東、亞登、巴基斯坦、印度、錫蘭、新加坡、馬來亞、緬甸、泰國、印尼、澳洲、香港及日本。

無論乘搭豪華機位頭等機位或旅行機位俱可享受英國海外航空公司之最週到服務。英國海外航空公司誠可謂世界航空之領袖！

訂座及詢問詳情請到各旅行社或怡和有限公司航空部 電話：二七七一一（全日廿四小時服務）

世界空運領袖

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

英國海外航空公司與澳洲環球航空公司及紐西蘭航空公司聯航

環遊東京

亞運大會組織委員會，在招待各國選手環遊東京名勝地區，以專車乘搭第一部專車先行出發，沿途女嚮導員負責說明各地名勝及歷史，非常詳細。大抵女嚮導員們都經過嚴格訓練及精通外國語言，所以大多數都用英語對白，服務精神可嘉。中途車抵東京「三越前」區東京最大規模的三越百貨商店參觀，當郭車抵達門前的時候，該公司內派出的數十名招待員，已列隊門外歡迎，熱烈地分批領導前入內參觀各部門。該公司為一條大建築物，樓高八九層，每一層分別陳列着不同的名貴物品，任由賓客選擇購買。樓下大堂置有巨型鋼琴一具，正由名鋼琴家奏出世界名曲，以歡迎來賓。四周出入口處都插滿這次參加亞運會的各國國旗及歡迎選手的標語。參觀完畢，更在四樓大堂內招待茶會，並贈送各人禮物一包，最後拍照留念，再行上車繼續前進。

到動物園

在鬧市巡了一會，郵過東京大學門前，由該女指導員指出該大學由一八九六年完成，每年不少人才、國家棟樑。并說出全日本共有大學四百多間，東京一區，已有大學七十九間，高中學校四百間，初中約有六百餘間，小學則佔九百餘間，這可見到日本國行教育普遍化，使全國漸漸沒有文盲。十一時半，車抵上野區「精養軒」酒店小休，并略作小飲，一起步行至附近東京上野動物園遊覽。今日雖非假期，但遊人甚衆，尤其是小學生佔大部份，多由教師們領導，旅行式游玩，並自備午餐，午膳時，分佈在樹蔭下坐着享用，甚有秩序。動物園內豢着不少獸類，如象、獅、虎、豹、猴、狼、長頸鹿及犀牛等等，不一而足。并設有冷氣房，豢着幾名企鵝，為別緻。小學生們有些拿着紙筆，站在獸類籠前，把獸類名稱、種類及產自何地等都紀錄下來，相信他（她）們得到這些資料，將來考試時會用得着也說不定，但……

隨筆 朱榮華

是他們好學的精神，從此可見。遊覽了一會，全體便結束遊覽路程，乘車回酒店去。歸途中，由該女指導員演唱世界流行歌曲及日本民歌，增加熱鬧氣氛不少。

「拚一搏」一場

午後自由活動，與祥友、志剛、佛俊前往參觀游泳比賽，閱便為我隊的領隊胡祖堅，因為他將在今天下午與日本對印尼的水球比賽中，担任國際裁判。在下午舉行的五個決賽中，日本所得，計男子組二百公尺自由式、一百公尺蝶式、一百公尺自由式、一百公尺背泳四人接力、女子組一百公尺背泳。日本國歌當場先後播出，大會冠軍優勝獎差不多都為日本選手而設，與四年前在菲律賓馬尼剌舉行時情形差不多。當時有人形容日本的國歌演奏的「熟練」，「拚一搏」也會唱了。

「拚搏」一詞，可以想像日本選手們得到冠軍次數的多了。

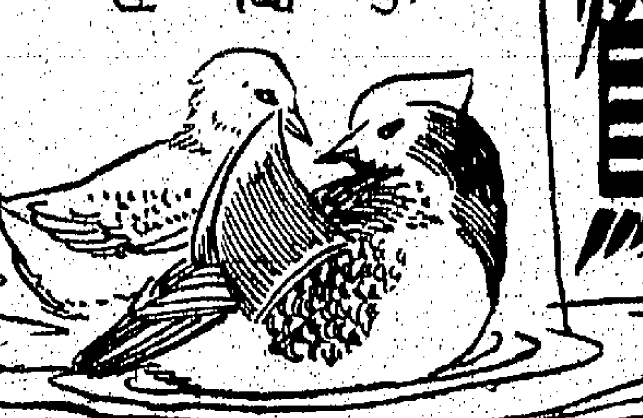
五時正，水球比賽，由日本對印尼，雙方的關係，結果印尼球隊演出後，一輪之爭，不「爭」。賽後，水球館，以八比二大勝，日本隊員拍掌後，大會廣播：「明天…將為日本」。公正，并施放煙花，甚形於色。

晚上，香港代表團在東京中國餐館設宴，招待香港足球等選手於今天晚上，由於大會在場的中國同鄉，席上日本人士，時時致詞，由我隊主席主持，日本代表主持，並由香港代表致謝詞，得知，大會日前，有日本所派的翻譯，席上日本方面，歡迎我們對日本，請我們唱「支那之夜」、「紅燈」等歌，…我隊亦由領隊作答，演唱，散會。（五月廿九日）

中篇言情小說

異國情鴛（二）

文易水著　丁岡圖



九月，台北的天氣是燠熱的。

盛暑逼人，汗如雨。

不是跳舞的季節，但是國際學生聯誼社每月月底都有一個晚會或舞會舉行，那是會章規定的，目的是使海外歸僑學生和一些外籍來台就讀的學生在娛樂之間增進情感和了解；另一方面，也可以使他們減少「異鄉倦客」的孤寂之感。

聯誼社的會址佔地很廣，容得下一千多人。爲了這緣故，每屆月底，這地方就熱鬧非凡，來賓中包括全台灣各地的海外華僑子女和好些外國同學。

暑假終結，開課不久，功課不忙，這一晚，來的同學更多了。

陳子明給幾位在校同學拉了來參加這晚的舞會，他本來是不大願意來的，因爲他已經畢了業，在一間通訊社當電訊翻譯，不再是學生了。他不想佔他們的光，但給同學們強拉着，不好意思太拂逆他們的好意。

他們幾個人入廳中纔坐了場，在靠近音樂台的前面佔了張桌子，幾位同學都帶了舞伴了，祇是他一人稱孤道寡，連這一點都要「佔」同學的光，他一想到就面紅。

音樂是狂熱的，舞也是狂熱的，而人也是狂熱的。台北這幾年盛行拉丁式的舞，因此凡有一部外國片介紹了一種新的舞步來，不到一月，台北的舞會就有人學會了。

他很少跳舞了。因爲音樂好像和他開玩笑似的，十隻舞曲中，佔了八隻是「牛仔」、「查、查、查」和「曼波」，他不欣賞這種舞和由這種舞的氣質與它帶來的瘋狂，雖然這些舞他都跳得不錯。

他呆視舞影翩翩，好像在電影院中看着一部鬧片一樣無聊。

「子明，」他的同學張自強見他呆着招呼他：「來，跳這隻，安娜說你今天好像有什麼心事似的，不然就先生誰的氣，對她們不睬不睬。」

那是一支「曼波」舞曲，他看到舞池中男女們搖搖擺擺，很有些厭惡。

「噢！不，」他連忙搖手說：「這名堂我全不懂。」

「算了，子明，」張自強已經拉起他的手：「你還擺什麼架子，誰不知你跳舞是個天才，表演都夠資格，何況玩玩，你不是要想安娜命令女孩子們抵制你吧？」

他感到很惶惑。安娜是張自強帶來的舞伴，而另外幾位女孩子也是她帶的「姊妹淘」，如果冷落了安娜，在人情禮貌上來講實在過不去，因此，他不能不採取折衷辦法。

「這樣吧，安娜，」他求饒地說：「張自強和他們跳好了，其他的「吉斯舞」他們跳好了，這樣公平麼？」

安娜聽了他這麼說後，不禁噗嗤笑起來：「難得我們的子明大哥肯賞面指教，這還有什麼可以不可以的。」

難得樂隊的指揮賞面，奏起比提柏芝所灌過片的「CHANGING PARTNER」來了，那是慢慢華爾滋，陳子明很放寬心的旋律。

他連忙一跳站起，鬆了口氣，那是他今晚第一隻舞。

「你眞是個不折不扣的英國紳士，子明。」舞興正濃，安娜的面貼着他的肩膊幽幽的說，他們兩個是同系不同級的同學，安娜處處對他流露愛意，祇是他不知怎的，一直裝聾扮啞。

「不是那麼嚴重的，安娜，你把我捧得夠了，我不跳那些舞，並不是我有意裝什麼道學，而是我年紀大了，骨頭有點兒太多，萬一站腳不穩時跌下來，不是好玩的，二因我沒有虐待狂……」

「虐待狂？」安娜對他引用這名詞感到奇怪，反而沒法體會他老氣橫秋的一句話：「這話怎麼說的，難道跳那些舞非有虐待狂心理不可？」她抓住他追問下去。

「難道不是麼？」他因這句話把安娜弄得莫名其妙而感到得意：「其實祇要你稍留意一下人家跳這種舞時的神情，就可以明白了。不是麼？男的牽着女的手，拋來拋去，讓她在自己身前團團轉，非到氣喘如牛，大汗如雨不罷休，這不是虐待狂的表現是什麼？非但奇怪，今天許多女孩子也染了被虐待狂的心理，非要男孩子給她們這麼轉得不夠癮，跳「吉蒂舞」反而嫌悶，那才是不可思議。」

安娜那嬌憨的臉龐笑得花枝招展起來。過一會，她才接上說：

「呵，原來如此，我們的子明哥是殺了『不思』，不跳這種舞的，就是『人道家』，怪不得這麼多的女孩子都給你迷倒如癡了。」

安娜原有話言中有物，他很窘，但他也是個對手，招架得住。

「剛剛相反，安娜，」他非常自然的說：「今天一個男孩子要是不懂跳這些『洋舞』，千萬別帶他的女朋友上舞場，因爲舞場是舞術的天下，到此時，一切道德、學問、交際都無用武之地了，若是你的女朋友被另一位舞客請去，而他的舞跳得比你好，那麼，小心，你不日對她的魅力失去效用了，很容易被人橫刀奪愛。」

「呵，呵，」安娜這兩個呵字用得非常挪揄，表示懷疑；同時，事實上也不盡然如此的，她的態度：「你說得好誇張，好像你還經驗過，趕快把頭臉放低，側着頭，瞇起一隻眼睛來看子明，好像帶戲謔和危險，他雖只找到嘲諷的答語，誰知這時第二隻音樂也停了，連忙送她回座，擺了把汗。

今晚這場面熱鬧的氣氛一直保持下去，差不多到一點鐘，當舞客們跳得累了的時候，主持人就會加插一些有趣的節目，如魔術、國技和特邀來賓客串唱歌之類節目，也常常給這種舞會帶來高潮。

一陣熱烈的掌聲，原來主持今晚這個節目的美國人羅安國先生走上音樂台來宣佈另一個節目了：

「各位同學。」他以生硬但咬字相當正確的國語說：「我現在給你們宣佈一個好消息，就是難得邀請到你們一位新來的同學——我的同胞——唐娜麗小姐，她剛從美國芝加哥大學轉來，專攻中國文學，她要我轉告各位同學，以後多多指教，因爲她非常仰慕祖國的文化呢，許請各位，現在請這位小姐上來了……。」

陳子明非常細心地留意着這位美國朋友說完這段話，就看到一位金髮的女孩子走上台來，主持人羅安國伸出手扶她，她微微地彎過腰，台下又是一片掌聲。

一身穿着，中等身材，沒有一般美國人那麼高頭大馬，一套淺綠色的裙子，雪白的皮膚襯托着，非常樸素。

她就在樂隊指揮走上去問她唱什麼歌，說了一陣，指揮就向樂隊說出人意外，竟是中國的「紅豆詞」，指揮並宣佈是唐小姐對中國同學們的「獻禮」；第二支，是舒曼的「夢幻曲」；第三是「四月在葡萄牙」。三支都是非常流行的曲子。

唐娜麗手指交叉放在胸前，眼珠流轉，姿態非常自然。「紅豆詞」是她第一隻曲，咬字不正，所以很難聽到一句完全的曲詞，不過有一點她是做到了，大概是曾經有人把曲詞翻譯給她聽的關係，她能捉摸其中氣氛，那曲中的哀怨，她都曲曲傳出。至於「夢幻曲」和「四月在葡萄牙」，那沒問題了。她的音質很好，頗有幾分像美國當代女歌唱家依利莎白雅麗的韻味。

三曲既終，台下掌聲雷動，ENCORE之聲不絕，唐娜麗含笑謝台，終於卻不了盛情，再唱一曲中倍的「聖女頌」而下台。

跳舞音樂又起，張自強剛才入了唐娜麗的迷，看到她這時正與幾位外國同學在談笑，覺得機會不可放過，連忙跑到主持人羅安國的座子去，要求他介紹。

是慢四步的舞曲，陳子明見張自強興高采烈的跑去「搬號」，而撇下安娜大叫不好，不得已又拉起安娜到舞池去。

「吃醋麼？」陳子明對安娜說，一雙眼睛卻向張自強那邊掃射，果然見到他得意地扶着唐娜麗出來了，他倒有辦法，他想。

唐娜麗小姐在舞會中客串唱歌。

「鬼才吃他的醋，」安娜噘起小嘴說：「這個人，外國月亮。」

陳子明好像沒有聽見她說什麼，眼睛像着了魔的，盯視着張自強那邊，祇見唐娜麗與他談笑自如，絕無中國女孩子扭捏之態，大方得很，但有時却見她附耳對自強說什麼的，覺得奇怪，但想了想就釋然了，因爲自強學的是電機工程，英文實在不行，因此，他不能不佩服他的勇氣了。

「怎麼啦，你？」安娜驀地不快的說：「見了洋小姐，連你也着迷了？男人！」

陳子明急忙轉過頭來，歛歛神，搪塞的說：「沒有，別瘋狂好人，我是恐怕自強『出洋相』，有辱國體。」

「鬼話！」

安娜瞟了一句，也笑了起來。

音樂停了，他們都站定，等第二隻開始。

一陣急鼓，張自強擠了過來，謊，這隻音樂他會從未聽過，他的「法寶」本不多，祇是「牛仔」、「查查」兩種，其他就不能了。這次怎辦呢？若是相熟的女朋友，不會跳的時候還可以走回去，但這位剛認識的洋小姐呢，第一次就敢推辭麼？但跳不來的時候怎下得台？

果然，第二隻也是張自強跳不來的「加力騷」，照常理流行的，這是支最新的「加力騷」舞曲，是喇叭由電影介紹來不久，會跳的人仍不多。這種舞本來就淺，有多大研究的，然不懂。

「子明，」他手忙腳亂起來，他顧不到失禮不失禮，一步就跳到子明的身邊去：「快來救駕，這種舞，我沒資格了。」

安娜看在眼裡，抿嘴偷笑。

陳子明看着他的窘態，回頭又見到那位洋小姐像木鷄一樣站在舞池中，手垂直，兩眼迷茫，覺得非解決這僵局不可。因此，他連話也不答就馬上走過去，輕輕擺擺唐娜麗的手說：「唐娜麗小姐，請指教。」於是跟着鼓點起舞。

他特地跑到張自強座位的旁邊，陳子明提一提他的「救兵」，於是跟着鼓點起舞。

子明和唐娜麗小姐跳加力騷。

在語言上幫她很大的忙；更大的原因是她在台灣實在沒朋友，寂寞得很。

那麼去不去呢？陳子明心中老是這麼樣問着自己，曾經有幾次走過她的門口都沒勇氣進去。因爲他明白，他們兩人都是嬌嫩的「少年頭」，相聚一久，就難保不會墮入情網。而這個年頭，他是不能負「何以家爲」的責任心的。而唐娜麗，這個與他絕不同型的文化與思想的外國少女，能合得來麼？他內心矛盾極了，幾次立下決心不去想她，都辦不到。她的歌聲，她的舞姿與嬌紅的嫩嫩的少女的面龐……。

他還是挺着腰身的走進她的房間——一個美國軍人家屬的住宅。

「你終於來了，我知道你一定要來的，比得。」她很熟地叫着他的英文名字，站在門口去迎他，笑得比那天晚上更甜，更動人，長身的馬尾形髮絲在搖擺。「你怎知我一定要來？」他也終乖了：「或者我來這裡，是中國女孩子都得大方：「或者我來這裡，你不一定看你呢，娜麗？」

「鬼才信你，屋子內除了我，你沒有一個認識的人，而往，」她忽然嘆了聲說：「這兒女的爸是老太婆，老姑母。」

陳子明想不到這小鬼會這樣捉狹他，忍不住笑出聲來。

他和她坐三輪車到台北最熱鬧的西門町去。下了車，禮拜六，很熱鬧，街上盡是紅男綠女，有認識的老同學和朋友，這時候的時間都比普通寫八其實，子明心裡奇怪，這些鬼都是心不在焉的，三十擺娜麗那邊瞟，覺得娜麗容華的眼下面不走。

他覺得有些驕傲，雖然這驕傲的理由有點莫明其妙，往日他在市區街頭看到的多是外國男朋友攜着自己國家的「女朋友」，今天他能攜着一位外國的女朋友逛街，似乎爲自己國家爭加一點「優越感」，子明雖然畢了業，但仍脫不掉孩子氣，雖經他這麼想。

看過電影，唐娜麗要求他帶她到中國小館子去用中飯。因爲她到台灣，對一切中國式的東西都感興趣。

陳子明選了衡陽路一間着名的小菜館子，在食譜上點了幾道小菜，因爲你看不懂菜式，但你卻要吩咐侍者，用中國國語。」

「我負責點菜，因爲你看不懂菜式，但你卻要吩咐侍者，用中國國語。」

「呵，呵，我還不成，會笑壞人。」她搖着小手，「求饒的說。

「沒關係，我先教你，不過十來個字，一下子就讀得純正了。」

娜麗還是一百個不肯，但子明却非要她說不可，子明就沒辦法，急得她一額汗珠。最後才答應下來。

子明招呼了侍者，用手推推娜麗示意，自己先拿着手帕掩嘴。

娜麗一本正經的拿着那張菜單，滿面通紅的一字一字的唸：

「咕——嚕肉，麵……嘛瑪鴿牛隻，蟒神……菜心：『什錦湯』，謝謝你。」

胆，咳，」她頓了頓，用手絹擦擦鼻尖：「什錦湯，謝謝你。」

那位廣東侍者側着頭，非常細心地聽她說，但還是弄不清楚她講了什麼，祇明白最後一句：謝謝你。

他要她以生硬的中國國語說她所點的菜名。

結果還是子明把菜式說了。

「我恨死你！恨死你，子明的大眼！」娜麗的小手蓋在他的臉前，他裝成笑得前仰後翻的大喊：「別鬧了，別鬧了，我的好小姐，你看，人家正瞪着你呢。」

吃過了飯，他們再在市區上溜了一陣，臨別時她依依的拉着他的手，綢繆的說：「比得，謝謝你今天我過得很愉快，我恨透了你的聰明。」

「你不怕我像今天的欺負你麼？那天我還要來看你，」

得，多來看我，一星期一次，成麼？不然，我就不管你的反對，從自己到你辦公的地方來找你了。」

「我不怕，我不怕，我不怕，」她嚷着：「下次你來看我前，她是再要些悶人的衣服，她是再要的東方性。」

「唔，希望如此，」他愛惜地撫摸着她的手臂，忍不住說：「但你有了男朋友就不需要我來看你了，娜麗。」

陳子明選了這道小菜，因爲你看不懂菜式……

三

「娜麗，」有一天，假期，他們同在台北的風景區陽明山上，子明問娜麗：「告訴我，你爲什麼一個人跑到這兒來？」

「我不是對你說過麼？我要把中文學好，將來打算做個專攻東方文學的作家，像賽珍珠。」她把一條櫻花折下來，插在他的襟頭，又端詳了好一會。

「可，」子明說：「原來你做作家，你是中國人的賽珍珠。」

「有什麼不對？賽珍珠不是中國人的朋友麼？」她靜了靜說：「是不是你看不起我？」子明，因爲她的話氣有斷，

不自然。「沒有什麼，我不過是跟你開玩笑而已。」他不想對她有什麼批評，故意把話題扯開。

「不，不，比得，」她認眞把下來，不肯放過，屈着，不肯放過，就在他的手：「你一定心裡覺得一些話不告訴我，是怎麼回事，比得？」

「沒有什麼，眞的沒有什麼，娜麗。」他雖然有說，但面部却做出痛苦的表情。並把娜麗扶起，兩人親密地靠在一起。

「你騙我，比得，」她柔聲說：「我分明看得出你有些難過的事，告訴我，比得，你不是當過你家事，我和你聊在一起，我你不是說過嗎？」

子明感到有點尷尬了。「假的，他不該騙她，但是他心裡所要說的話她會了解麼？她是個美國人，文化和生活都不同，她怎會了解他所感慨的，悲哀的人。但是，他還是個小孩子，而且又是個美國人，文化和歷史都不比中國人早熟，她怎會了解他所感慨的呢？」

「娜麗，」他從沉思中把她的肩輕輕的搖着：「好吧，我告訴你，雖然我不希望你全懂。」

他的眼睛審視着她的表情，子明掏出烟捲點着，深深的吸了一口，然後說：

「娜麗，我不是故意使你洩氣，你學中國文學，祇要你肯下功夫，總會成功的。但那種成功祇是表面的，是思想上的——如你以中國爲背景，要想寫一個作家，主要的先決條件是你對中國的文化、歷史、背景、哲學、宗教、生活教養和我們一切，有通盤的了解，這一點不易辦到；你得靜心、客觀地帶一大段時間的眼光去觀察。賽珍珠下的中國，是嚴格說起來和中國人並不眞正以代表，但她寫得已經很好了。

可悲的是一些自以爲通曉中國的外國朋友，到中國來幾年了，兩年，就學了些皮毛，就以專家自居，大做文章，結果小的影響到今日中國，大的影響到中國人對中國的誤解。這些命運，就是今我所擔心的。娜麗，我所以跑到台灣來唸書，一方面，一方面，就是同胞的許多外國朋友也是這樣的，一方面感到興趣，但這些問題我並不太在意。」

「一口氣，他說了這段『大道理』，他說完的話，你聽懂了麼？娜麗，我是個難免掛慮，娜麗實在是個好聊的女孩子，她聽了子明的這段話。

「我懂，比得，」她輕聲地說，微微笑說：「你說過的話，我會好好記住。」

「我非常感謝你，比得，」她說：「但你有了……」

子明溫柔地撫摸着她的面靡：「沒有什麼，娜麗，但你是一般美國孩子的淸氣。」

她的臉紅了，接近中國人的機會多，那份「野氣」就蛻變消除了。她現在有幾分像中國的女孩子：溫婉、

子明快要去南越，兩人戀戀不捨，互相擁抱狂吻。

不用說，他們倆的墮入情網了，這麼快，快的不由自主。

唐娜麗癡癡的望着他，她久已聽說過中國人把男女關係看得非常認眞的，那麼他準是吃醋了。這一切來得太突然，她無從反應。

「你喜歡我，比得？」她拉着他坐在花園的拜台上。

「嗯。」他垂下頭，手撥着地下的韓國小草。

「謝謝你，比得，」討論到正經的問題時，他們都很嚴肅，「我——我也很喜歡你。」

溫柔、婉約、愛嬌。下了山，他們沿着寬闊的中山北路走，兩旁植着棕櫚樹，份外美麗，這是娜麗所住的地方，輕鬆、寧靜，頗帶熱帶的風味情調。

他忽然看到一輛三輪車迎面駛來，坐着一個水兵，左手執着一根燃着的紙煙，右手拿着一瓶酒，一路上狂呼亂叫地闖過，路人紛紛閃避。那兩位大兵才滿意地朝着陳子明他們這邊看，子明看着不過眼，想上前干涉，但三輪車已飛逝而逝了。他祇是搖搖頭，嘆了口氣。唐娜麗在旁一切看在眼裡，她更覺不安，因爲那兩個水兵是她的同胞。

「比得，」好一會，她才拉着子明的手說：「一他安慰她說：「那不關你的事，不過，娜麗，我覺得他們很危險，我們真的對他們，他們這一類人，能是開玩笑而已，就有不同的看法了，他們看不會了解的，他們就是開玩笑而已。但對中國人，他們祇是開玩笑，好玩，以爲這不過如此而已。」

「你會做得很好的，比得，」她可愛地說，「你真可愛，比如說，讓我心裡

……「政治的事，我不懂，女孩子家不會懂這些的。我不要你在這種國家的民族的事上，這些中國人的民族性就是民族自尊心太強了……我們東方人的思想，就是東方的觀念，你不懂的，娜麗。」

「別說下去了，比得，」她嬌嗔地說：「我受不了你再說下去。」

四

子明被通知要去南越工作，這是他服務的通訊社派他去的。

唐娜麗聽到這消息，整個人呆了。

「快，快到三年了吧，比得，你怎麼不早告訴我？」她哭着說。

「是的，三年，」他說：「娜麗，你不要哭，我會回來的。」

「娜麗，你想我不去麼？你一定要我留在台灣？」

「我是說……」

「我們的國家，你應該懂的，比得，我知道你的心境，何況我也知道，比得，你去吧！放心，我會好好等你。」

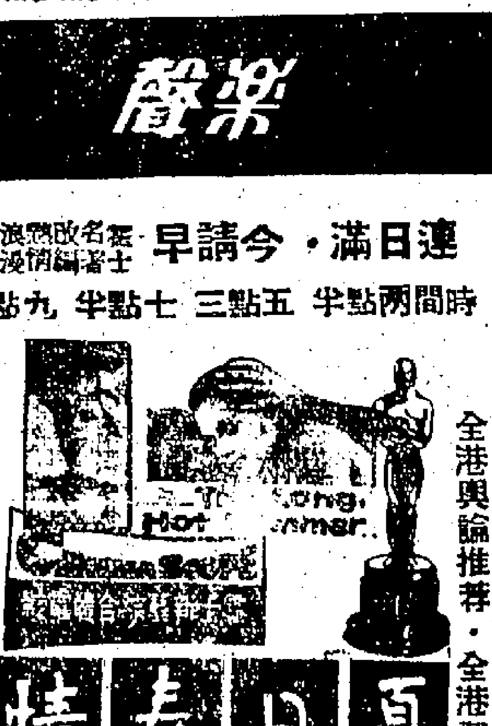
子明又一次緊緊的擁着她，他的眼淚也流出來了，難得有這麼一個給他體貼的異國紅顏知己。唐娜麗的話是對的，這段日子不會太長，就要完結了。（完）

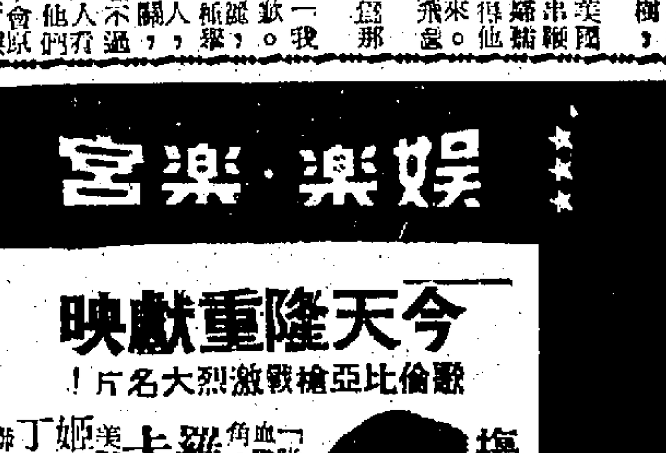
今天四院繼續獻映！
皇后 仙樂 快樂 豪華
連續七天場場滿座！
豪華・快樂：片約關係最後今天
邵氏公司・耗資百萬・動員萬人・攝製經年・千錘百煉・王牌巨構！

場面之大 國片僅見 享譽之隆 轟動世界！
蟬聯兩屆亞洲影后 林黛 榮膺當選十大明星 趙雷 空前榮譽攜手傑作
兩大紅星：羅維 楊志卿 聯合主演
貂蟬 DIAU CHARN
榮獲亞洲影展五項金禾獎
瑰麗彩色
歌詞對白原印片上
王司徒巧佈美人計 董太師見色起淫心 鳳儀亭貂蟬訴苦情 除奸賊呂布殺董卓
大製片家邵邨人榮譽貢獻 最佳導演李翰祥心血傑作
豪華・快樂明天獻映 手足情深 尤伯連納代表傑作 故事哀艷動人肺腑

利舞台 慶
67777（定座電話）72436
今明兩天祇映
兩點半 五點一刻 七點二十 九點半
特線合體
SAYONARA

櫻花戀
榮獲四項金像獎！
馬龍白蘭度 高美子 以頓 列平 梅木三吉 聯合演出
特藝七彩 中文字幕
下期聯映 玉女招親 特藝七彩 片上中文 曼波女郎 利舞台 今晨十一時半 十二時半

樂聲
連日滿・今請早
名著改編浪漫豪情巨片
時間兩點半 五點一刻 七點三十 九點半

全港輿論推荐・全港觀衆讚好
全部特藝七彩・片上中文字幕
夏日春情
本屆金像影后 鍾活華 保羅紐曼 本屆影展最佳男主角 安東尼法蘭施奧沙 奧信威爾斯 李麗薇 主演

娛樂・樂宮
今天隆重獻映
戰爭大名片 激烈槍戰比亞倫
一點鐘血拼 主角 羅利卡漢 美艷女星 姬丁莉米絲勒 聯合主演
場面緊！打鬥狠！
DOMINO KID

重圍殲敵
身重以當神虎所披 昭圖一十槍將向靡

絕無冷場！
如虎負隅 一支槍拚死命！ 披星戴月 千里追蹤 報父仇！

股市交投暢旺 盤價普遍上昇
大酒店股仍俏繼續漲四角
昨市成交總值達百餘萬元

【本報專訊】自銀行宣佈提高利息以後，股市大勢即轉好轉，昨日市場交投情形，承著前市氣勢，續呈活躍，成交總值達一百四十九萬元，行市普昇上漲。茲將各股交投情形，分述如下：

價昇者有：於仁燕梳七一．五元，成一〇〇股，昇一元。會德豐六．弍〇元、六．一五元，成一三〇〇股，昇五分。均益倉一一．九元，成一五〇〇股，昇三角。大酒店二〇．四元、二〇．五元、二〇．六元，成一一弍〇股，昇四角。置地公司三弍．七五元，成一四〇〇股，昇二角半。電車二五．六元、二五．五元、二五．七元，成八三〇〇股，昇三角。香港電燈二七．四元、二七．五元，成三八七七股，昇三角。電話二六．五元、二六．七元、二六．六元，成六七〇〇股，昇一角。青洲英泥弍一．九元、二弍元、二弍．二元，成二〇〇〇股，昇一角。牛奶公司一六．七元、一六．八元、一六．九元，成四〇五〇股，昇二角。南洋紗廠八．五元，成一一〇〇股，昇五分。信託公司一．六〇元、一．六弍五元，成一五〇〇〇股，昇二分半。通卡倫一六．八元，成一二〇〇股，昇二角。

價下挫者有：油蔴地小輪九六元、九五．五元，成六〇〇股，挫五角。屈臣氏一〇．九元，成四〇〇股，挫一角。

價企定者有：黃埔船塢四一元，成一一〇〇股。九龍電燈一七．六元、一七．五元，成八四四〇股。聯合橡膠一．四元，成五〇〇〇股。揚子製藥公司五．四元，成五〇〇股。（凌）

泰米決不停止輸出 本港米市昨仍冷落
外米源源而至買家觀望不前

【本報專訊】外地米糧，仍源源而來。昨日又由泰國繼續輸船運到，除泰國外，大陸及越南米亦有運到。因此，本港米市更淡。蓋泰政府自限令存米三十天內結匯出倉後，一般拆家及零售米商入貨，特別審慎也。昨（三）日開市後，買家固少，實銷亦不多，結果成出不滿二千包，其價仍屬平庸帶順。計糙字安南粘低每担成四十九元六，粥白糙安南粘五十一元六，實糙暹安南粘五十一元三，大陸油粘每担成五十四元三。暹羅三號米每担成五十元零三，黃升糙米每担成四十六元三，四風筆米碌四十五元九，齊地關米碌四十四元三，選糙米碌每担成卅四元半，B卅四元一。新界上齊白米每担拆六十九元，中齊暹米六十八元。

曼谷航訊：泰國政府民代乃披，頃緊急上書經濟部，建議暫時停止向國外輸出米糧，蓋泰國今年的氣候反常，水量缺乏，因此，恐多將不佳，人民的食糧將感缺乏，所以，籲請經濟部暫時停止外輸大米。

對於乃披的此項意見，經濟部常務次長鑾詩比差耶認為不必準備，因為經濟部已存有一定數額的米糧，可以充分供應市場和人民之食用。

鑾詩指出：倘今年的氣候良好的話，今年的新粟將可以提早登場，因此，新米倘可在最近登場，粟源充沛，不怕沒有米吃。

鑾詩表示：目前還未接獲乃披的呈文，不過，經部不會考慮暫時中止外輸米糧，因為政府的預算案中規定經部必須輸出泰米一百十萬噸，因此，泰米不會停止外輸的，同時，也不會輸出超過這一數額太多。

鑾詩又轉換話氣說：倘使今年的雨水缺乏，各地農田收的不大歡收的話，那麼經濟部將會馬上停止外銷的。

最後，鑾詩說：經部已經調查了內地各府治的米糧存量，發現各個府治間都存有米，數字多少，則未加以統計。

記者於訪問進稅務主任乃倍，則謂因月前泰國機構的倉庫中，共存有卅萬大白米。因此，足以供應需要，不担心泰國會發生米荒。此外，派出職員到泰北及東北部去收購白米，因此一定不會缺米。此外，農業部長又說：今年的新米可以在最近登場，因此，對於缺米一說，沒有恐慌的必要，氏指出，今年冬情可以比去年更好，新米又可在最近登場，故吾人不必担心今年會鬧饑荒。乃成改最後透露，農部已經得預算四百萬銖，購米粟種，普遍分發給各府各地的農民去進行耕種。（日）

旺季中糖精市反弱
日來盤報跌
每磅由四元半降為四元二角
大陸易貨得來藥品向港拋售

【本報專訊】近年來，大陸方面不但絕少向本港採購西藥，反將易貨得來之藥品向本港推銷，除日前放出之糖精，每磅要價四元二角，始終未有成交外。最近放出之非索士丁粉，每磅要價四元半，因比盜山都貨平三、四瑞，聞已成出二三噸，將於日間運到，大陸咖啡精，每磅要價十一元二，尚在洽盤中。至於本港糖精市，於旺季中，仍呈弱如故，乃日本廠方見此情形，乃將價向本港競爭市場，來盤每磅由四元半降為四元二角，未有客在市價四元一角，由元二降為四元一角，四還山都貨買入廿桶，按價八元四角，精每磅，近甚少成交。

又訊：西藥市冷落中，巴必通粉仍以底硫酸十見價，每磅堅挺十五元半，貨家脫手。查此價比前市每磅提高三、四元，比新近來價亦有化算。此外，維他命B1粉亦有出口客拚場，昨日成出五蒸羅，其價高一百八十七元，比較前市稍硬。（日）

廿一號台砂 昨已復放盤

【本報專訊】台糖銷港昨日已恢復開出盤價，據悉：台特砂盤價仍為六六六港元。中止銷港已久之廿一號台砂，亦告恢復開盤，盤價為六〇〇港元，每担成本約為卅六元七五。

本港市場之砂糖市勢，在源來淡呈交投清淡，各貨價位呆企中，此後市面趨勢如何？目前尚難加以逆料。惟昨日台糖開新盤後，一般糖商極為重視，多已放棄落手訂購，尤其是對於廿一號台砂最感興趣者。

據糖商認為：中共之白糖價低，糖價求沽，尚未能引起用家之興趣，惟廿一號台砂恢復開盤銷港後，皆必引起用家樂意採用，所予中共糖在港銷場，更有重大之打擊也。（月）

港貨銷北非 比去年銳減
東西非訂單仍多

【本報專訊】本港工業產品，往年行銷法屬北非，為數頗鉅。如：塑膠製品、布疋、內衣、電筒、園領衫、背心、棉襪、膠器、搪瓷、電筒、化粧品、水壺及電池等均去銷，惟今年情況則遠不如前，近數月來，各行接入北非一訂單，比去年同期，一落千丈，其原因乃以法國方面外匯缺乏，購買力轉弱所致。惟東西非及南非等地，仍有不少訂單到港，雖然日本貨亦向非洲爭市場，對於港貨去銷不無影響，但其情況不如北非之甚，且有多種出品，日本貨并在北非暢行，日非敵手。（甘）

粉絲外貨多到
蓮子漸告沽疏

【本報專訊】雜貨市道，無甚振作，瀰來青島粉絲供應頗多，而銷途則未見活躍，市情每況愈下，三級貨沽出三十餘包，每担成價一百六十九元（比前再跌一元）。又四級貨亦沽出十餘包，每担成價一百六十七元。本港出產之皇冠牌粉絲亦告淡落，每担僅沽一百二十元。

金邊沖菜，現貨漸告沽疏，而新貨則因產地成本價格高昂，故二十元有奇，殊難化算，日前所成出之七月份花貨價每担為一百零九元至一百一十元，現下之新貨報價同一百一十五元，當前之市勢，上有湖運所懸抑，下則有湖運所牽騖，故預料近市似不易活躍。

金邊新「花」亦芝蔴朴（七八月份）期貨有五十噸成出，洋例碼頭交收六十五元，為本港洗水廠所訂購，目前現貨已告沽罄，故三週之近期貨亦頗吃香。朴花貨，自從日本遊離落行，市勢頓甦，振至四十六元以上。合桃市銷欠勁，都庶品沽出五件，每担成價八十五元，不產品則高按一百三十五元，惟鮮有成交。（金）

星暹客雖有捧場 中藥市仍難大振
菊花存貨頗多成盤價參差
淨棗仁新貨續有運到充塲

【本報專訊】中藥市雖有暹羅及星洲等綫之外商買客捧場，惟大庄之成交仍鮮。淨棗仁昨有新廠貨運到，每担成三千二百元，開後除仍相繼有貨拆沙，故後市可能遭淡。白杭州菊花，現下本港積存現貨尚夥，故售價殊不一致，每封有廉成五元二角者，亦有成至五元四角者。因淮貨底甚疏，故市道較前漲升。杳（大二外）每担成價高達一萬七千元（比前價漲達一千五百元），因淮尾亦俏成一萬零八百元。三等貨蓄成一千二百元，一等四川白芷市道回順，現價成一千四百元。潭州澤耳較前略為上升，甲級貨價成五萬四千元，乙級貨亦成四萬四千元。明天麻市消略見回順，計三等貨成五千二百元，四等貨成四千七百元。四川枳王成三百八十元，江西枳皮成二百八十元，四川臘梅花成二千五百元（比前微跌一百元），冬瓜仁成一百六十元，新冬花成二千元，台灣荊芥成二百八十元。（金）

英鎊行情續報跌 金鈔市榮辱互見
K金尾盤二五二．一二五
期鈔尾盤五．七八一二五

【本報專訊】昨天倫敦匯鎊報二．七八一三七五，又次同縮了三文七五，紐約轉賬鎊報二．七八五，亦係同縮了二文五。美電最高五．八〇二五，最低五．八〇，收市五．八〇。通天最高五．七九二五，最低五．七九，電鈔差價．〇弍，大鈔加水一度高至五．五〇元。

K金早市頭盤二五二．五（最高價），最低二五二（新低價），午市尾盤二五二．一弍五，去息九仙。上牌現貨交收八十兩，澳條易水一弍〇五元。

期鈔早市頭盤五．七八三七五，最高五．七八三七五，最低五．七八，午市尾盤五．七八一二五，去大息六角，上牌現貨交收一萬元。

K金市共有起跌．五〇，過程極淡。期鈔市共有起跌．〇〇五，市道即仍有掃摃之可能。

英鎊報縮，還即是欲隊之勢。對金鈔價有利好作用的。無如美電市收，故期鈔去息又大，散家好友均作了冬眠，故見新低價的機樣，今再市尚望去息價不大，期鈔市價才或有同醒之可能。（恒）

日本大陸鋁器銷星 與港產品競爭市場

【本報專訊】本港鋁器行銷星馬，年中數量頗鉅，近以日本及大陸貨亦向星馬競爭市場，影響星方市價下跌，茲將最近報來之星洲鋁器行市錄如下：星洲市場，瀰來情勢平淡，本銷數量不多，印尼輸入商，已有一個多月未有向星採辦，近日來雖有探盤，但商家鑒于印尼盾之貶低，商家缺乏信心，故均不敢配寄。香港、日本、大陸等地鋁器品劇烈競爭下，價格每趨下游，商家因外銷欠佳，本銷盤少情形下，僅有小宗補缺輸入，所以行市起落殊少。茲將各式鋁器行市列后：

飯鍋：六兩鐵木耳式鍋每套十五元四角，美式吊鍋十五元四角，蒲美吊鍋九元七角，銀耳美式高鍋九元四角，蒲美式鍋九元七角，電木耳柿形式鍋九元七角，沅頭德式鍋七元七角，光復吊鍋七元七角，銀光平底鍋六元一角，電光平底鍋九元三角，木耳平底鍋七元四角，八吋吉家鍋七元三角，電木長柄煎鍋九元半，電木長柄煮鍋十九元一角，二十五元三角。水壺：電木耳水壺，每打二十六元四角。

中西茶碗十七元六角，茶汁壺十五元四角。茶煲：彩色茶煲十二元，口杯，有蓋口杯每打三元四角，行杯每打三元四角，電光口杯二元二角，九公分有蓋口杯每打六元二角。面盆：標準面盆十二元一角，深形面盆十八元七角，深形浴盆七十四元八角。格照：吊格食照一元，新吊打十二元一角，四格食照十二元八角，全格食照三十一元二角，鴛鴦食照三十一元二角，七味缸五元。（衣）

紅豆市堅挺 綠豆轉捱企

【本報專訊】天津紅豆市道，仍甚呆滯，出口辦莊，續有落行，購去卅包，每担成八十三元。柴明紅豆本月份運到花貨，每担按沽七十九元。南洋貨客在本港拚家處，交投甚淡。計沽出大粒開封青豆十噸，倉交現貨每担成價為四十五元，中粒貨出四十餘包，每担成四十四元。

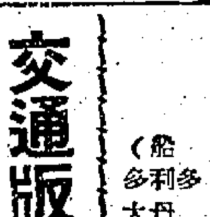
新安徽黃豆，沽出新製貨百餘包，每担成價四十三元五角。一九五六年產之舊大連黃豆，鐵藤本港廠家承購，每担成價仍為二十二元六角。新大連黃豆，未聞有花貨放出。金邊新豆，沽現貨六十包，每担成價三十九元。仰光白豆有少底拆出，每担拆成四十四元。新牛眉豆沽出十二包，每担拆成四十一元。天津綠豆市道捱企，豆拆出五十包，每担拆成五十八元。

又洽陽綠豆以五十八元之低價沽出，湖北中粒綠豆沽出現貨四噸，每担成價五十七元。四川黃豆沽出四十包，仍係本港所購入。（金）

鮮果市場 競爭頗烈

【本報專訊】儘管菲律賓果今年以易貨方式大量到港而售價低廉，大陸柑果依然運來參加競爭，日前到了一批汕頭柑果，突以每担二十七元餘至二十八元之間賣出，濱柑手法相當驚人。本來呂宋柑是柑果的最上貨，在香港已佔了百分之九十以上的銷場，而且在今年呂宋柑到得特別多而價廉，各地柑果是無法戰爭的，大陸柑竟然以約低於呂宋柑三分之一的價錢，銷去一批貨，可見他們不顧成本競爭市場之利害。

目前美國橙、蘋果、提子之類，多數青黃不接，到貨較少，大陸水果乘時大量推出，從前香港難得見到的果品，近來也有新出現。而最普通之鮮果，近運來之青島一級蘋果每箱僅成十一元五角，二級成十元五角，三級九元、九元二角。不管農業是否無法生產，不管漁民是否無法生活，凡可以換錢者，都搜羅出口，大陸土產售價便宜，能源源而來，廉價傾銷。（言）



麵粉頹局僵持 前途缺乏振作
各國麵粉在東南亞各地展開削價求沽競爭劇烈

【本報專訊】本港市場之麵粉市勢，在瀰來滯銷之局面中，近少停多之情形，雖無大變化，但仍呈易淡難好持穩之勢向。據麵粉業人士稱：照現況觀之，本港市場之麵粉市，因乏振作之機會，依然持續北滯銷之局面。蓋在東南亞各地市場，由於各國出產之麵粉，不斷削價競銷下，所予打擊至大也。就以星洲市場而言，據悉：由於澳洲麵粉廠商聯合會公司，宣佈降減澳洲麵粉散發及訂價一磅五先令，當其時，適印尼貿易商大鑽收購澳小包庄麵粉，市況因得澳洲麵粉廉價支撐，但下週將大穩新貨登場；上週末西商代理之東澳特庄小包麵粉，其中一庄貨品，已先暗自降售至七元三角，其他各庄貨品售亦將於廉價新貨登場後，正式放落，由七元五角減為七元三角，西澳出品之小包上庄麵粉，上週末有放售至七元，中庄六元九角，下庄六元七角，東澳大包低落一二角不等，因貨缺仍堅持二十三元，中二十二元七角半，西澳大包上庄麵粉，亦放售至二十二元二角半，中十九元七角半，落二角半。德國麵粉，新貨低廉，新貨搶士重來，大包上庄降售十八元，中次售價自十七元半至十六元半不等。小包庄新貨不日到岸，法國麵粉新貨來途較少，大包上庄時售十八元，但前存舊貨，放售十七元至十六元不等，小包庄市亦放落至六元三角，日本麵粉，來貨品質每況愈下，售價漫無目標，小包庄自七元至六元四五角不等，大包庄貨上十九元半，中至十七元半，香港麵粉上月中旬訂價放落後，新貨接踵而至，大包庄抑低至十九元，中十八元半，小包庄放落至六元五角，美國麵粉恢復來源，新貨極少，大包庄同漲至二十五元二角半，小包庄缺貨，加拿大麵粉新貨亦短，王精庄恰售至二十元七角半，鑽石庄十五元半，雜嘜二十二五元。（月）

工商簡訊

△芝蔴朴，金邊亦芝蔴朴板昇，有一小批成交，每担漲至七十四元，新到孟加錫貨白芝蔴朴成出，每担售八十八元。金邊大粒黑芝蔴朴雜疏板商，有些貨辦要每担九十二元。

△關花米，福州產品市銷飄，本地用家吸進，倉交現貨每担成價一百六十元。

△大蔴籽（火蔴仁），歐洲客買去的澳產品（含什質3%），最近在歐洲市場活躍，七至八月份在歐洲交貨的價格每噸為六十四鎊，市勢沒有多變化。

△蔴花籽，近日此間的英商洋行，有數十八噸運出，據報，英商洋行買進這批蔴花籽都是轉銷到倫敦去的，價格約為每噸C&F倫敦卅三鎊半到卅四鎊半。

歐洲市場有溫居時期沒有在歐洲市場露面的中國芝蔴朴，由於英商大量吸購，六至七月份裝船的期貨做開多宗，每宗數量均以百噸計。據報成交價格為每噸C&F歐洲七十八鎊到八十鎊。

△西江產品每担成十五元三角，要主為星、馬客。

昨天港市土產交投，以熟門的桂皮、芝蔴朴和蒜頭等較為暢爽。大勢虬穩。

△桂皮，一九五八年度出產的西江新桂皮，正源源上市，新桂於本週運到港的花貨，綜合復成出近百包，售價堅持每担一百五十三元。估計在本週內運港的西江新桂皮可有一千餘包（有大部份已售定了的）。又悉，目前不來梅商人有來探辦，據土產貿易商說，西江八十四庄貨如果賣到西德，每長噸可以賣一百九十鎊（C&F目的地）。（言）

哥士的本銷價企 立德粉市價回軟
紅山埃有低價盤拋出

【本報專訊】外客少落行，合藥亦絕跡，工業原料市又轉平靜，茲將行情概述如下：哥士的，本銷有成，大餅二百公斤鐵桶庄貨，每桶以一〇五元成出，下內門嚟三四〇公斤鐵桶庄貨，大解板碳一八七元，細解為一九〇元七角四分。梳打洗粉，下內門一百公斤包庄重貨，每包以三六元七角成出。大陸七十五公斤包庄貨，拆成二三三元五角。白礬，法國一百公斤鐵桶庄舊存貨，廠家料其價廉，每磅以六角六分成出，日本五十五公斤庄貨，按價六角八分，未見做開。紅鐵氧，價格穩定，德國廿五公斤紙包庄貨，行內買家有補吸，每磅以三角七分的價位成出，據說，現時訂價仍持續三角四分。桃膠珠，新貨一批於前兩天運到冲塲，不過數量並不多，且新訂價亦已提高，故執市持解保持穩定，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅仍按好一元〇二分。三十力立德粉，由於大陸貨低價競銷的影響，歐洲貨價已呈不穩，雖荷蘭和德國貨現時尚未調低，但一般預料短期內勢將被逼降落，義大利廿五公斤紙包庄貨，每磅降為三角〇五分，荷蘭和德國五十公斤紙包庄貨則仍推按三角六分八五，滑石粉，本銷有做開，大陸廿五公斤包庄貨，成二角九分。南韓貨有冲塲，每噸以二四〇元成出，價二六〇元。紅山埃，市潰入疲；舊存貨有低價盤做出，惟成交後即之同解供應，市情力疲，（96——100）每磅以七角五分成交。桶庄鉀質貨，每磅以八角五分，行上按價普為一元〇五分。一鎂質，日本廿五公斤蔴庄貨，出十磅，德國廿五公斤蔴庄貨，按七角八分欠行。（言）

本港金融行情表

民國四十七年六月三日

九四五K金	
開市	252．500
收市	252．125
最高	252．500
最低	252．000
美鈔期貨	
開市	5．78375
收市	5．78125
最高	5．785
最低	5．78
美電	
最高	5．8025
最低	5．80
通天單	
最高	5．7925
最低	5．79
雜幣	
加拿大紙（大）	5．9675
加拿大紙（細）	5．9475
大呂宋紙	1．8075
細呂宋紙	1．8075
大坡紙	1．845

細坡紙	1．836
大勞啤	1．1772
葡幣	1．003
正鎊	16．08
雜鎊	12．42
僞人民幣（大）	1．18
僞人民幣（細）	．96
埃及鎊	10．05
南非鎊	15．82
東非鎊	15．10
西冷紙（百計）	94．00
印尼新荷盾（千計）	87．50
法郎（萬計）	123．50
瑞士（百計）	133．00
菲幣（萬計）	92．00
日本紙（萬計）	144．00
台幣（千計）	135．00
台滙（千計）	132．50
暹幣（百計）	26．05
金邊紙（千計）	84．50
寮國紙（千計）	52．50
新貢（千計）	72．00
西德（百計）	135．00

交通版

截信時間
今（四）日（星期三）

空郵
- 韓國、台灣、沖繩島、日本 上午八時
- 菲律賓、北婆羅洲 上午十時
- 印尼、澳洲 正午
- 馬來亞、印尼、澳洲 下午三時
- 英國、美國、加拿大 下午六時
- 台灣、澳門、廣東 下午六時

平郵
- 中國大陸 上午九時
- 馬來亞、錫蘭 上午十時
- 東埔寨 正午
- 北婆羅洲 下午一時
- 澳門 下午三時

飛機時刻
今（四）日（星期三）

離港班機
- 泛美 電話三七〇三一 「一八」班 開上午九時 往東京檀香山洛杉磯；「一一」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩
- 英國海外 電話六三三一一
- 加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇四」班 開上午十時 往東京溫哥華
- 日航 電話二六六六五 「七〇四」班 開下午三時卅分 往東京
- 越南 電話二六六五一 「VN四九三」班 開下午四時一刻 往西貢
- 菲航 「CT八〇一」班 開正午十二時三刻 往曼谷
- 國泰 電話六〇三〇四 「CT二〇四」班 開下午一時卅分 往台北沖繩東京漢城
- 民航 電話三一二六一 「HK三」班 開上午十一時三刻 往馬尼拉
- 港航 電話三一二六一 「CX三一」班 開下午三時卅分 往馬尼拉；「CX七二九」班 開下午六時 往新加坡
- 國泰 電話三二六二 「BA九二一」班 開上午十時 往曼谷仰光加爾各答喀拉蚩
- 泰航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
- 印航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 開正午十二時 往曼谷新加坡
- 印航 電話三八九六 「AI三〇一」班 開上午九時卅分 往曼谷加爾各答孟買倫敦

到港班機
- 泛美 電話三七〇三一 「一二」班 上午七時十分到
- 英國海外 電話六三三一一 「BA九二一」班 上午七時五十分到（倫敦曼谷來）
- 國泰 電話三二六二 「CX〇三六」班 下午二時卅分到
- 港航 電話三一二六一 「HK四」班 下午六時一刻到（仰光曼谷來）
- 民航 「HK二」班 下午五時到（馬尼拉來）
- 電話六三〇四 「CT二〇三」班 正午十二時到（東京沖繩台北來）

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
美光	貨船	MEKONG	日本	法郵	A	泊	下午或明早
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	金邊	關來	B	泊	上午
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲	渣華	A	六	上午
樂生	貨船	LOK SANG	吉打石叻	怡和	B	十一	上午七時
伊加地	貨船	IGADI	岷城	美邦	A	三	正午十二時
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	太古	B	十七	上午六時
飛行企業第二	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美國	和捷	A	泊	上午七時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
潤水丸	貨船	SURABAYA MARU	星洲日里	岩拉多	B十二	下午
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲庇能	太平	B廿四	上午
飛行企業第二	貨船	FLYING ENTERPRISE II	日本美國	和捷	A七	晚間
亞夫	貨船	HERVAR	古晉山打根	多利順	B廿九	上午

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
多利多	貨船	TOREADOR	日本美國	五日	天祥
海利	貨船	HAI LEE	星洲光仰	五日	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	斗湖山打根	五日	怡和
伊加地	貨船	IGADI	日本美國	五日	美邦
美光	貨船	MEKONG	歐洲	五日	法郵
東美	貨船	EASTERN MAID	高雄基隆日本	五日	怡和
美路士	貨船	MILOS	澳洲	五日	天祥
拉雲士泰	貨船	RAVERNSTEIN	日本	六日	捷成
芝巴德	貨船	TJIBADAK	日本	六日	渣華
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	岷城	六日	香港東方
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	金邊	六日	關來
旭丸	貨船	ASHAI MARU	西貢曼谷	六日	太平
市鋒	貨船	PIONEER MART	基隆日本美國	六日	美輪
歐甌	貨船	CORFU	星洲英國	六日	鐵行
派爾士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	日本	六日	銀行
大丹	貨船	TARN	釜山	六日	多利順
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	澳洲	六日	香港東方
泰利	貨船	TIGRE	基隆釜山日本	六日	法郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
愛巧娜	貨船	IKAUNA	日本	六日	鐵行
西貢高州	貨船	STATE OF WEST BENGAL	日本	六日	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	星洲庇能	六日	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	新加坡	七日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
樂生	貨船	LOK SANG	日本	七日	怡和
亞地治	貨船	ADIGE	星洲歐洲	七日	天祥
安蘭吉	貨船	ANNENKERK	亞丁歐洲	七日	渣華
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美國	七日	香港東方
有田丸	貨船	ARITA MARU	美國	七日	洛士利
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	星洲印度	七日	香港東方
那波山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	七日	東來
海明	貨船	HAI MENG	日本	七日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	八日	東來
星光丸	貨船	SEIKA MARU	星洲	八日	香港東方
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	庇能歐洲	八日	香港東方
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	曼谷印度	八日	捷成
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲印度	八日	關來
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲南美南非	八日	香港東方
沙寶	貨船	SABANG	日本	八日	太平
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲印度	八日	東來
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	八日	渣華
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲近東	九日	天祥
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲印度	九日	關來
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	日本	九日	渣華
寶興	貨船	PO HANG	曼谷	九日	關來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	岷城美國	九日	總統
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星洲歐洲美國	九日	總統
大寶多	貨船	TROUBADOUR	日本	九日	天祥
萬思士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	九日	渣華
嘉連富仁	貨船	GLENFUIN	釜山	九日	怡和
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	九日	天祥
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	星洲南非南美	九日	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	九日	關來
萊比錫	貨船	LEIPZIG	星洲歐洲	九日	捷成

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
多利多	貨船	TOREADOR	岷城	五日	天祥
大丹	貨船	TARN	歐洲	五日	多利順
拉雲士泰	貨船	RAVEVSTEIN	歐洲	五日	捷成
芝巴德	貨船	TJIBADAK	印尼	五日	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	紐約	五日	美輪
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	五日	香港東方
亞地治	貨船	ADIGE	美國	五日	天祥
派爾士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
安蘭吉	貨船	ANNENKERK	日本	五日	渣華
財生	貨船	CHOY SANG	日本	五日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	印度曼谷	五日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
美路士	貨船	MILOS	日本	五日	天祥
愛巧娜	貨船	IKAUNA	印度星洲	五日	鐵行
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
那波山丸	貨船	NACHISAN MARU	曼谷	六日	東來
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	美國	六日	銀行
旭丸	貨船	ASHAI MARU	日本	六日	太平
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	六日	香港東方
嘉連富仁	貨船	GLENFUIN	歐洲	六日	怡和
泰利	貨船	TIGRE	歐洲	六日	法郵
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	六日	洛士利
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	六日	香港東方
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	南非南美	六日	渣華
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	日本	六日	香港東方
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	六日	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	山打根	六日	多利順
西貢高州	貨船	State of West Bengal	星洲	六日	香港東方
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	七日	渣華
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	七日	香港東方
沙寶	貨船	SABANG	歐洲宿務	七日	太平
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	七日	關來
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	七日	怡和
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	七日	東來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	七日	總統
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	七日	關來
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	七日	東來
萬思士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	南非星洲	七日	渣華
芬屈	貨船	FERNCLIFF	美國	七日	多利順
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	八日	天祥
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	八日	關來
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	八日	太古
寶興	貨船	PO HANG	日本	八日	關來
佳東尼士	貨船	CLYTONEUS	歐洲星洲	八日	太古
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國基隆	八日	總統
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	八日	天祥
保榮丸	貨船	HOEISAN MARU	岷城	八日	東來
星光丸	貨船	SEIKA MARU	日本	八日	香港東方
合生	貨船	HOP SANG	山打根	九日	怡和
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	印尼	九日	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	九日	太古
湖北	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	九日	天祥

日本郵船公司

薩摩丸 "SATSUMA MARU" 六月六日開往星架坡
橫濱丸 "YOKOHAMA MARU" 六月八日開往星架坡、庇能
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 六月九日開往西貢、曼谷
粟田丸 "AWATA MARU" 六月十日開往神戶、名古屋、橫濱

天祥洋行代理

貴客付貨請到本公司接洽及（接收由日本轉駁中南美洲埠貨）德付道中二九二號二樓 電話：二四一五五一
貨艙代理處：合記公司啓

德星 港澳 冷氣設備

每日：午夜十二時往澳，下午三時正返港
逢星期日及公衆假期：澳開下午五時正
電話：二二八〇〇〇 二八〇〇〇 二八〇〇〇
大業有限公司謹啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

曉生 往山打根、斗湖、納閩 六月五日開行 四日收貨
樂生 往日本 六月六日開行 五日收貨
東美 往高雄、基隆 六月七日開行 六日收貨
財生 往曼谷、吉打、石叻 六月九日開行 八日收貨

電話三一二四五八 怡和公司華人船務部啓